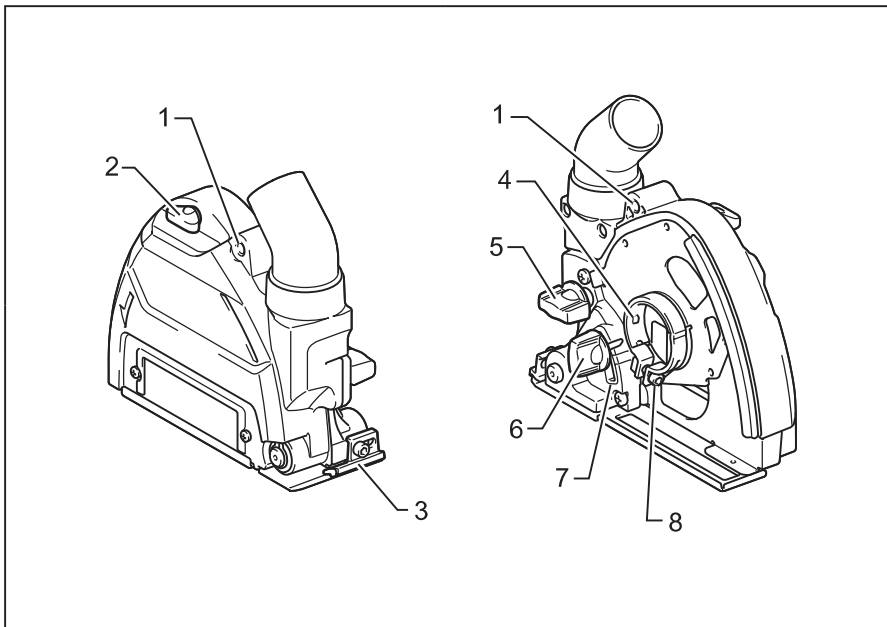
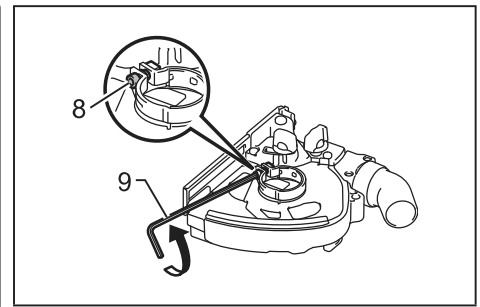




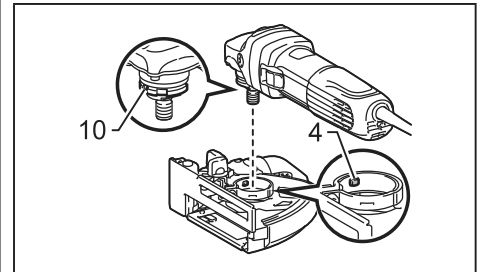
GB	Dust Collecting Wheel Guard	Instruction Manual	P3
F	Carter d' Aspiration	Manuel d'instructions	P4
D	Absaughaube	Gebrauchsanleitung	S5
I	Protezione disco di raccolta polvere	Istruzioni per l'uso	P6
NL	Schijfbeschermer met stofopvang	Gebruiksaanwijzing	P7
E	Guarda Recolectora de Polvo	Manual de instrucciones	P8
P	Protetor do Disco com Coletor de Pó	Manual de instruções	P9
DK	Støvsopsamlingskærm	Brugervejledning	S11
GR	Προστατευτικό συλλογής σκόνης τροχού	Εγχειρίδιο οδηγιών	Σ12
TR	Toz Toplayıcı Disk Koruma Parçası	Kullanım Kılavuzu	S13
S	Dammsugarkåpa för slipning	Bruksanvisning	S14
N	Støvvoppsamlingsvern	Bruksanvisning	S15
FIN	Pölyä keräävä laikan suojuus	Käyttöohje	S16
LV	Ripas aizsargs ar putekļu savācēju	Lietošanas rokasgrāmata	L17
LT	Dulkių surinkimo disko apsauga	Naudojimo instrukcija	P18
EE	Tolmukoguriga kettakaitse	Kasutusjuhend	I19
PL	Ośłona do Odsysania Pyłu	Instrukcja obsługi	S20
HU	Porgyűjtő tárcsa védőburkolata	Használati útmutató	O21
SK	Kryt na odsávanie prachu	Návod na obsluhu	S22
CZ	Ochranný kryt kotouče proti prachu	Návod k použití	S23
SI	Varovalo za kolo z zbiralnikom prahu	Navodila za uporabo	S24
AL	Mbrojtësja pluhur-mbledhëse e gurit	Manual Udhëzimi	F25
BG	Прахоуловителен предпазител за режещ диск	Упътване за работа	C26
HR	Štitnik ploče za skupljanje prašine	Upute za korištenje	S27
MK	Штитник на тркало за собирање прашина	Упатство за работа	C28
RO	Apărătoare cu dispozitiv de aspirare a prafului	Manual de instrucțiuni	P29
RS	Штитник диска за прикупљање прашине	Упутство за употребу	C30
RUS	Защитный Кожух С Патрубком Для Удаления Пыли	Инструкция по эксплуатации	C31
UA	Пиловловлювальний запобіжний щиток	Інструкція з експлуатації	C33
CS	集尘式砂輪罩	使用说明书	34页
CT	集塵型安全蓋	使用説明書	35頁
KR	집진 휠 가드	사용 설명서	35페이지
ID	Pengaman Cakram Pengumpul Debu	Buku Petunjuk	H36
VI	Bảo Vệ Đĩa Hút Bụi	Hướng dẫn sử dụng	T37
TH	ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น	คู่มือใช้งาน	หน้า 38
PR	حفاظ گردگیر صفحه سنگ	دفترچه راهنما	صفحه 40
AR	واقى عجلة مُجمَع للغببار	دليل التعليمات	الصفحة 41



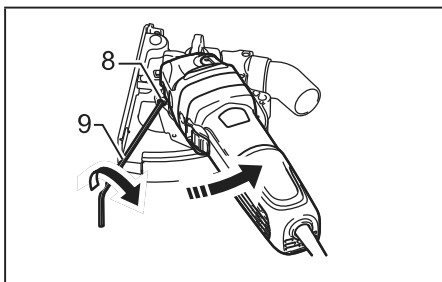
1



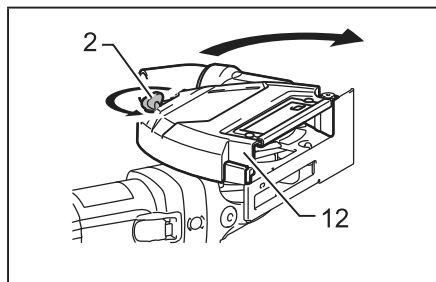
2



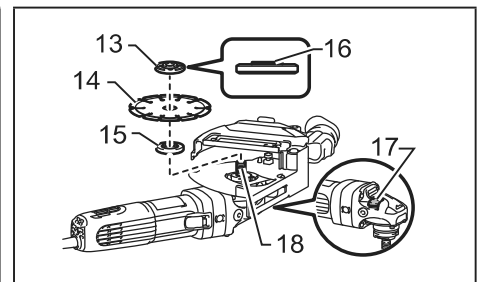
3



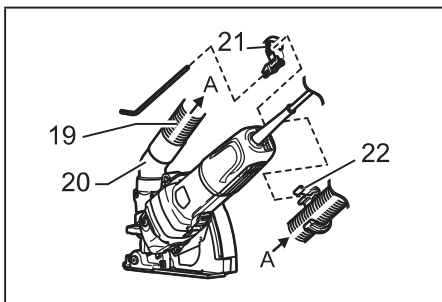
4



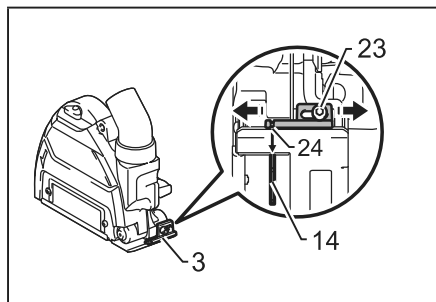
5



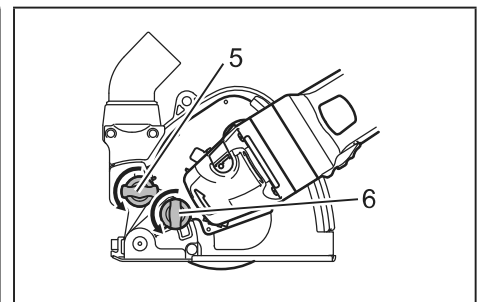
6



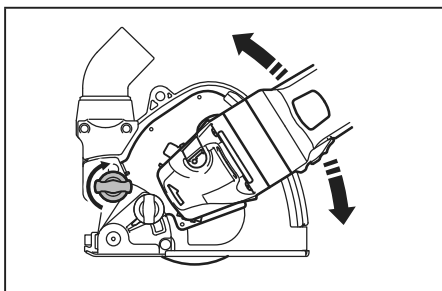
7



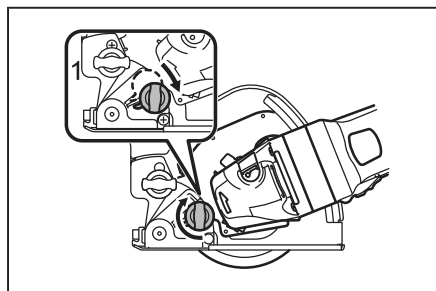
8



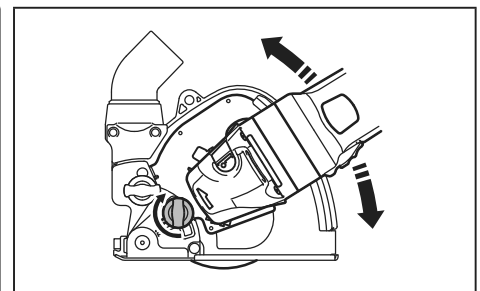
9



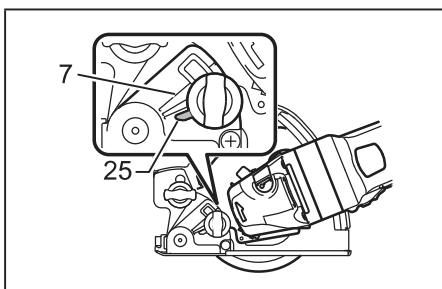
10



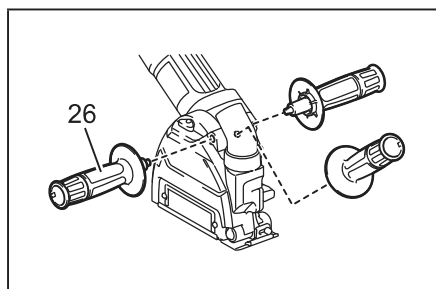
11



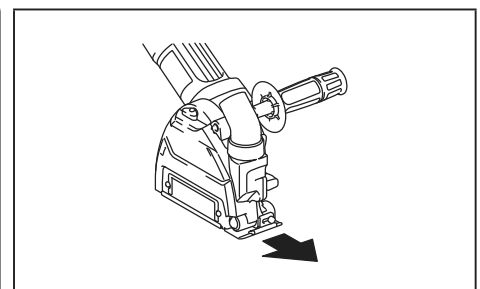
12



13



14



15

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

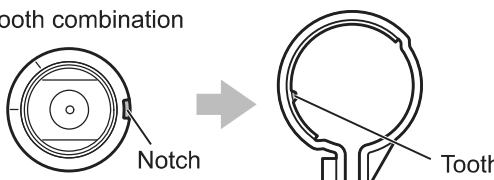
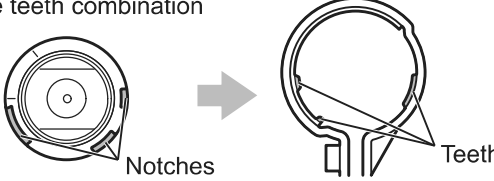
- Read all safety warnings and instructions of both of the tool and the accessory. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Use this accessory only with Makita angle grinders.
- The maximum wheel diameter that can be used with this accessory is 125 mm. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Use only appropriate diamond wheel in accordance with tool's instruction manual.
- This accessory is intended for concrete cutting with diamond wheel. Never use this accessory for other purpose or with grinding wheel.
- Check if there are no cracks or breakage on this accessory before use.
- Stop using the tool if there are any cracks or breakage on the accessory. Otherwise personal injury may result.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection during operation. Otherwise concrete fragments may harm your eyes. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the tool.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for cleaning the accessory. Discoloration, deformation or cracks may result.
- It is recommended that when using with a thick diamond wheel, such as tuckpointing wheel, use the grinder with SJS or soft start function.

⚠ WARNING:

There are two types of dust collecting wheel guard. Each wheel guards respond to particular shape of installation parts (bearing box) of the grinder respectively. Use the accessory only in appropriate combination.

Bearing box of the grinder	Installation part of the dust collecting wheel guard
One tooth combination  Notch Tooth	
Three teeth combination  Notches Teeth	

PARTS DESCRIPTION (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Hole for side handle | 5. Knob A |
| 2. Cover lock bolt | 6. Knob B |
| 3. Guide | 7. Scale |
| 4. Tooth | 8. Installation bolt |

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.
- Make sure that the wheel guard is firmly installed on the grinder before use. Otherwise personal injury may result.

Installing dust collecting wheel guard

To install the wheel guard, perform the following steps:

1. Remove the disc, wheel etc. and the wheel guard from the grinder.
2. Loosen the installation bolt (8) of the dust collecting wheel guard with the hex wrench (9). **(Fig. 2)**
3. Align the notches (10) of the grinder with the teeth (4) of the wheel guard. **(Fig. 3)**
4. Rotate the grinder appropriately for work application, and then tighten the installation bolt (8) firmly with the hex wrench (9). **(Fig. 4)**

Installing diamond wheel

⚠ CAUTION:

- Always use genuine diamond wheel only.

To install the diamond wheel, perform the following steps:

1. Loosen the cover lock bolt (2), and open the cover (12). **(Fig. 5)**
2. Install the inner flange (15), the diamond wheel (14), and the lock nut (13) in that order onto the spindle (18). **(Fig. 6)**
For 4 mm or thicker diamond wheel, install the lock nut with its pilot part (projected part) (16) downward. For diamond wheels thinner than 4 mm, install the lock nut upward.
3. Press the lock button (17) to lock the spindle, and then tighten the lock nut firmly with the wrench.
4. Close the cover, and then tighten the cover lock bolt.

Connecting with cleaner

⚠ CAUTION:

- Do not connect to the nozzle other than the hose of the cleaner. The other accessory, like dust bag, may ignite by hot chip.

Connect the nozzle (20) with the hose of the cleaner (19). Attach the wrench holder (21) and hose holder (22) onto the power cord. **(Fig. 7)**

Adjusting the cutting position

Adjust the cutting position as follows:

1. Loosen the guide (3) by turning the bolt (23) with the wrench.
2. Align the groove (24) on the guide (3) with the diamond wheel (14). Then tighten the bolt (23). **(Fig. 8)**

Adjusting the cutting depth

Adjust the cutting depth for plunge cut as follows:

1. Loosen the knob A (5) and knob B (6). **(Fig. 9)**
2. Adjust the depth, and then tighten the knob A. **(Fig. 10)**
3. Move the knob B to the lowest position, and then tighten it. **(Fig. 11)**

Adjusting the cutting depth for plunge cut

⚠ CAUTION:

- Because the grinder and the wheel guard spring back to its original position, be careful to hold the grinder and the wheel guard during adjustment.

Adjust the cutting depth for plunge cut as follows:

1. Loosen the knob A (5) and knob B (6). **(Fig. 9)**
2. Adjust the depth, and tighten the knob B only. **(Fig. 12)**

Notice:

- The indicator (25) and the scale (7) work as reference of depth. In case of 125 mm diamond wheel, the lowest scale position indicates 20 mm depth, and middle scale indicates 10 mm depth. **(Fig. 13)**

Installing the grip to the grinder or the wheel guard **(Fig. 14)**

Install the grip (26) in accordance with the operations.

OPERATION

Operate the tool only for the direction of the arrow shown in the illustration. **(Fig. 15)**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT :

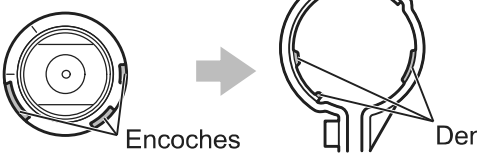
- Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions fournies avec l'outil et l'accessoire. Il y a risque d'électrocution, d'incendie et/ou de graves blessures si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.
- Utilisez cet accessoire uniquement avec une meuleuse d'angle Makita.
- Le diamètre de meule maximum utilisable avec cet accessoire est 125 mm. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent être protégés ou contrôlés adéquatement.
- Utilisez uniquement une meule diamantée appropriée conformément au manuel d'instructions de l'outil.
- Cet accessoire est conçu pour le sciage de béton avec une meule diamantée. N'utilisez jamais cet accessoire à une autre fin ou avec une meule abrasive.
- Avant l'utilisation, vérifiez que cet accessoire n'est ni fissuré ni cassé.
- Cessez d'utiliser l'outil si l'accessoire est fissuré ou cassé. Vous risqueriez autrement de vous blesser.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire pendant l'utilisation. Vous éviterez ainsi les blessures oculaires causées par les fragments de béton. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximum inscrite sur l'outil.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produits similaires pour nettoyer l'accessoire, car ils peuvent entraîner une décoloration, une déformation ou l'apparition de fissures.
- Nous vous recommandons d'utiliser la meuleuse avec le système SJS ou avec la fonction de démarrage graduel lors de l'utilisation d'une meule diamantée épaisse, par exemple une meule de décapage de joints saillants.

⚠ AVERTISSEMENT :

Il existe deux types de carter d'aspiration. La forme de chaque carter correspond à une configuration particulière de la boîte de roulement de la meuleuse. Utilisez uniquement l'accessoire adapté à la configuration.

Boîte de roulement de la meuleuse	Pièce de fixation du carter d'aspiration
Configuration une dent 	
Configuration trois dents 	

DESCRIPTION (Fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Orifice pour poignée latérale | 5. Molette A |
| 2. Boulon de blocage du capot | 6. Molette B |
| 3. Guide | 7. Échelle |
| 4. Dent | 8. Boulon de fixation |

MONTAGE

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.
- Avant utilisation, assurez-vous que le carter de meule est solidement fixé sur la meuleuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Installation du carter d'aspiration

Pour installer le carter de meule, procédez comme suit :

1. Retirez le disque, la meule, etc., et le carter de meule de la meuleuse.
2. Desserrez le boulon de fixation (8) du carter d'aspiration à l'aide de la clé hexagonale (9). (Fig. 2)
3. Alignez les encoches (10) de la meuleuse avec les dents (4) du carter de meule. (Fig. 3)
4. Orientez la meuleuse de façon appropriée pour l'application, puis serrez fermement le boulon de fixation (8) à l'aide de la clé hexagonale (9). (Fig. 4)

Installation de la meule diamantée

⚠ ATTENTION :

- Utilisez toujours une meule diamantée d'origine.

Pour installer la meule diamantée, procédez comme suit :

1. Desserrez le boulon de blocage du capot (2) et ouvrez le capot (12). (Fig. 5)
2. Installez le flasque intérieur (15), la meule diamantée (14) et l'écrou de blocage (13) dans cet ordre sur l'axe (18). (Fig. 6)
Pour les meules diamantées d'épaisseur supérieure ou à égale 4 mm, installez l'écrou de blocage avec sa partie saillante (16) vers le bas. Pour les meules diamantées d'épaisseur inférieure à 4 mm, installez l'écrou de blocage avec sa partie saillante vers le haut.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage (17) pour bloquer l'axe puis serrez fermement l'écrou de blocage avec la clé.
4. Fermez le capot puis serrez le boulon de blocage du capot.

Raccordement à l'aspirateur

⚠ ATTENTION :

- Ne raccordez pas la buse à un autre tuyau que celui de l'aspirateur. D'autres accessoires (par exemple un sac à poussière) peuvent s'enflammer au contact avec des copeaux brûlants.

Raccordez la buse (20) au tuyau de l'aspirateur (19). Fixez le support de clé (21) et le support de tuyau (22) sur le cordon d'alimentation. (Fig. 7)

Réglage de la position de coupe

Procédez comme suit pour régler la position de coupe

1. Desserrez le guide (3) en tournant le boulon (23) avec la clé.
2. Alignez la rainure (24) du guide (3) avec la meule diamantée (14). Resserrez ensuite le boulon (23). (Fig. 8)

Réglage de la profondeur de coupe

Procédez comme suit pour régler la profondeur de coupe pour la coupe en plongée :

1. Desserrez la molette A (5) et la molette B (6). (Fig. 9)
2. Réglez la profondeur, puis resserrez la molette A. (Fig. 10)
3. Déplacez la molette B sur sa position la plus basse puis resserrez-la. (Fig. 11)

Réglage de la profondeur de coupe pour la coupe en plongée

⚠ ATTENTION :

- La meuleuse et le carter de meule reviennent automatiquement à leur position initiale : veillez à les tenir pendant le réglage.

Procédez comme suit pour régler la profondeur de coupe pour la coupe en plongée :

- Desserrez la molette A (5) et la molette B (6). **(Fig. 9)**
- Régalez la profondeur, puis resserrez uniquement la molette B. **(Fig. 12)**

Remarque :

- L'indicateur (25) et l'échelle (7) servent de référence de profondeur. Pour la meule diamantée de 125 mm, la position la plus basse de l'échelle indique une profondeur de 20 mm, et la position centrale indique une profondeur de 10 mm. **(Fig. 13)**

Installation de la poignée sur la meuleuse ou sur le carter de meule **(Fig. 14)**

Installez la poignée (26) en fonction des travaux à effectuer.

FONCTIONNEMENT

N'utilisez l'outil que dans la direction de la flèche indiquée sur la figure. **(Fig. 15)**

DEUTSCH (Original-Anleitung)

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ WARNUNG:

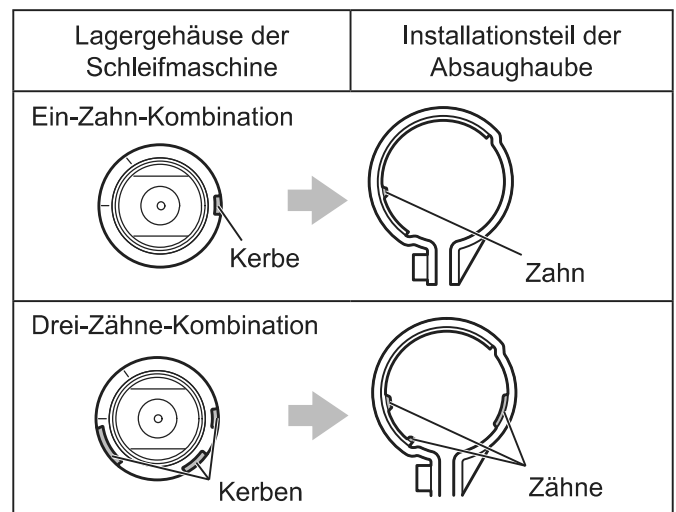
- Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen von Werkzeug und Zubehörteil durch. Eine Missachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie dieses Zubehörteil nur mit Winkelschleifern von Makita.
- Der maximale Scheibendurchmesser, der mit diesem Zubehörteil verwendet werden kann, beträgt 125 mm. Zubehörteile der falschen Größe können nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.
- Verwenden Sie nur geeignete Diamantscheiben im Einklang mit der Betriebsanleitung des Werkzeugs.
- Dieses Zubehörteil ist zum Schneiden von Beton mit Diamantscheiben vorgesehen. Verwenden Sie dieses Zubehörteil niemals für andere Zwecke oder mit Schleifscheiben.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass keine Risse oder Bruchstellen an diesem Zubehörteil vorhanden sind.
- Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, falls das Zubehörteil Risse oder Bruchstellen aufweist. Anderenfalls kann es zu Personenschaden kommen.
- Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie während der Arbeit stets einen Augenschutz. Anderenfalls besteht die Gefahr von Augenverletzungen durch Betonbruchstücke. Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
- Die Nenn Drehzahl des Zubehörteils muss mindestens der am Werkzeug angegebenen Maximaldrehzahl entsprechen.

⚠ VORSICHT:

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder dergleichen zum Reinigen des Zubehörs. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.
- Wenn Sie mit einer dicken Diamantscheibe, z. B. einer Fugenscheibe, arbeiten, ist es empfehlenswert, eine Schleifmaschine mit dem Super-Joint-System (SJS) oder mit Soft-Start-Funktion zu benutzen.

⚠ WARNUNG:

Es gibt zwei Arten von Absaughauben. Jede Schutzhaube entspricht der besonderen Form der Installationsteile (Lagergehäuse) der jeweiligen Schleifmaschine. Verwenden Sie das Zubehörteil nur in geeigneter Kombination.



BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Loch für Seitengriff | 5. Knopf A |
| 2. Abdeckungs-Sicherungsschraube | 6. Knopf B |
| 3. Führung | 7. Skala |
| 4. Zahn | 8. Befestigungsschraube |

MONTAGE

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung des Werkzeugs stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Schutzhaube fest an der Schleifmaschine montiert ist. Anderenfalls kann es zu Personenschaden kommen.

Installieren der Absaughaube

Führen Sie zum Montieren der Schutzhaube die folgenden Schritte aus:

- Diamantscheibe, Schleifscheibe usw. sowie Schutzhaube von der Schleifmaschine entfernen.
- Die Befestigungsschraube (8) der Absaughaube mit dem Inbusschlüssel (9) lösen. **(Abb. 2)**
- Die Kerben (10) der Schleifmaschine auf die Zähne (4) der Schutzhaube ausrichten. **(Abb. 3)**
- Die Schleifmaschine für die Arbeitsanwendung entsprechend drehen, und dann die Befestigungsschraube (8) mit dem Inbusschlüssel (9) festziehen. **(Abb. 4)**

Montieren einer Diamantscheibe

⚠ VORSICHT:

- Verwenden Sie immer nur Original-Diamantscheiben. Führen Sie zum Montieren der Diamantscheibe die folgenden Schritte aus:

- Die Abdeckungs-Sicherungsschraube (2) lösen, und die Abdeckung (12) öffnen. **(Abb. 5)**
- Innenflansch (15), Diamantscheibe (14) und Sicherungsmutter (13) in dieser Reihenfolge an der Spindel (18) montieren. **(Abb. 6)**
Für Diamantscheiben mit einer Dicke von 4 mm oder mehr ist die Sicherungsmutter mit dem Zapfen (vorspringender Teil) (16) nach unten weisend anzubringen. Für Diamantscheiben mit einer Dicke von weniger als 4 mm ist die Sicherungsmutter nach oben weisend anzubringen.
- Den Arretierknopf (17) zum Verriegeln der Spindel drücken, und dann die Sicherungsmutter mit dem Schraubenschlüssel festziehen.
- Die Abdeckung schließen, und dann die Abdeckungs-Sicherungsschraube anziehen.

Anschluss an einen Staubsauger

⚠ VORSICHT:

- Schließen Sie außer dem Schlauch eines Staubsaugers keine anderen Vorrichtungen an den Absaugstutzen des Werkzeugs an. Andere Zubehörteile, wie z. B. ein Staubsack, können durch heiße Späne in Brand geraten. Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers (19) an den Absaugstutzen (20) an. Bringen Sie Schraubenschlüsselhalter (21) und Schlauchhalter (22) am Netzkabel an. (Abb. 7)

Einstellen der Schneidposition

Stellen Sie die Schneidposition wie folgt ein:

- Die Führung (3) durch Drehen der Schraube (23) mit dem Schraubenschlüssel lösen.
- Die Nut (24) an der Führung (3) auf die Diamantscheibe (14) ausrichten. Dann die Schraube (23) anziehen. (Abb. 8)

Einstellen der Schnitttiefe

Stellen Sie die Schnitttiefe für Einstechschnitte wie folgt ein:

- Knopf A (5) und Knopf B (6) lösen. (Abb. 9)
- Die Tiefe einstellen, und dann Knopf A festziehen. (Abb. 10)
- Knopf B auf die Tiefstellung schieben und dann festziehen. (Abb. 11)

Einstellen der Schnitttiefe für Einstechschnitte

⚠ VORSICHT:

- Da Schleifmaschine und Schutzhaube auf ihre Ausgangsposition zurückspringen, halten Sie Schleifmaschine und Schutzhaube während der Einstellung sicher fest.

Stellen Sie die Schnitttiefe für Einstechschnitte wie folgt ein:

- Knopf A (5) und Knopf B (6) lösen. (Abb. 9)
- Die Tiefe einstellen, und nur Knopf B festziehen. (Abb. 12)

Bemerkung:

- Anzeiger (25) und Skala (7) dienen als Bezugspunkt für die Tiefe. Im Falle einer 125-mm-Diamantscheibe zeigt die tiefste Skalenposition eine Tiefe von 20 mm, und die mittlere Skala eine Tiefe von 10 mm an. (Abb. 13)

Montieren des Griffs an Schleifmaschine oder Schutzhaube (Abb. 14)

Montieren Sie den Griff (26) entsprechend der anstehenden Arbeit.

BETRIEB

Betätigen Sie das Werkzeug nur für die in der Abbildung gezeigte Pfeilrichtung. (Abb. 15)

ITALIANO (Istruzioni originali)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO:

- Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza sia dell'utensile che dell'accessorio. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.
- Utilizzare questo accessorio esclusivamente con smerigliatrici angolari Makita.
- Il diametro massimo del disco che può essere utilizzato con questo accessorio è pari a 125 mm. Non è possibile proteggere o controllare in modo appropriato accessori di dimensioni errate.
- Utilizzare esclusivamente un disco diamantato appropriato in conformità al manuale d'uso dell'utensile.
- Il presente accessorio è destinato al taglio del calcestruzzo con un disco diamantato. Non utilizzare mai questo accessorio per altri scopi o con una mola a disco.
- Verificare che non siano presenti fessurazioni o spaccature su questo accessorio prima dell'uso.
- Qualora siano presenti fessurazioni o spaccature sull'accessorio, interrompere l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni personali.

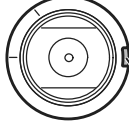
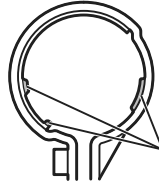
- Utilizzare un'attrezzatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi durante l'uso. In caso contrario, frammenti di calcestruzzo potrebbero danneggiare gli occhi. Attrezzature di protezione quali maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per le orecchie, utilizzate per le condizioni appropriate, riducono le lesioni personali.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'utensile.

⚠ PRECAUZIONE:

- Per pulire l'accessorio non si devono mai usare benzina, benzolo, solventi, alcol o sostanze simili. Si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.
- Durante l'uso con un disco diamantato spesso, come un disco di ristrutturazione delle murature, usare la smerigliatrice con SJS o con la funzione di avviamento morbido.

⚠ AVVERTIMENTO:

Le protezioni disco di raccolta polvere sono di due tipi. Ciascuna protezione disco risponde rispettivamente alla forma particolare delle parti di installazione (scatola cuscinetti) della smerigliatrice. Usare l'accessorio soltanto nella combinazione appropriata.

Scatola cuscinetti della smerigliatrice	Parte di installazione della protezione disco di raccolta polvere
Combinazione di un dente 	
Combinazione di tre denti 	

DESCRIZIONE DELLE PARTI (Fig. 1)

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Foro per manico laterale | 5. Manopola A |
| 2. Bullone di bloccaggio coperchio | 6. Manopola B |
| 3. Guida | 7. Scala |
| 4. Dente | 8. Bullone di installazione |

MONTAGGIO

⚠ PRECAUZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllare il suo funzionamento.
- Prima dell'uso, accertarsi che la protezione disco sia installata saldamente sulla smerigliatrice. In caso contrario, c'è pericolo di incidenti.

Installazione della protezione disco di raccolta polvere

Per installare la protezione disco, procedere con i passi seguenti:

- Rimuovere dalla smerigliatrice il disco, la mola, ecc., e la protezione disco.
- Allentare il bullone di installazione (8) della protezione disco di raccolta polvere con la chiave esagonale (9). (Fig. 2)
- Allineare le tacche (10) della smerigliatrice sui denti (4) della protezione disco. (Fig. 3)
- Ruotare la smerigliatrice in modo appropriato per il lavoro, e stringere poi saldamente il bullone di installazione (8) con la chiave esagonale (9). (Fig. 4)

Installazione del disco diamantato

⚠ PRECAUZIONE:

• Usare sempre esclusivamente dischi diamantati genuini. Per installare il disco diamantato, procedere con i passi seguenti:

1. Allentare il bullone di bloccaggio coperchio (2), e aprire il coperchio (12). (Fig. 5)
2. Installare sul mandrino (18) la flangia interna (15), il disco diamantato (14) e il controdado (13) in quest'ordine. (Fig. 6)
Con un disco diamantato di 4 mm o più spesso, installare il controdado con la sua parte di guida (parte sporgente) (16) rivolta in basso. Con un disco diamantato più sottile di 4 mm, installare il controdado rivolto in su.
3. Premere il bottone di bloccaggio (17) per bloccare il mandrino, e stringere poi saldamente il controdado con la chiave.
4. Chiudere il coperchio, e stringere poi il controdado del coperchio.

Collegamento a un aspiratore

⚠ PRECAUZIONE:

• Al bocaglio non si deve collegare altro che il tubo dell'aspiratore. Gli altri accessori, come il sacchetto polvere, potrebbero essere incendiati dai frammenti caldi.

Collegare il tubo dell'aspiratore (19) al bocaglio (20). Attaccare il portachiave (21) e il fermacavo (22) al cavo di alimentazione. (Fig. 7)

Regolazione della posizione di taglio

Regolare la posizione di taglio come segue:

1. Allentare la guida (3) girando il bullone (23) con la chiave.
2. Allineare la scanalatura (24) della guida (3) sul disco diamantato (14). Stringere poi il bullone (23). (Fig. 8)

Regolazione della profondità di taglio

Regolare la profondità di taglio per il taglio con perforazione come segue:

1. Allentare la manopola A (5) e la manopola B (6). (Fig. 9)
2. Regolare la profondità, e stringere poi la manopola A. (Fig. 10)
3. Spostare la manopola B sulla posizione più bassa, e poi stringerla. (Fig. 11)

Regolazione della profondità di taglio per il taglio con perforazione

⚠ PRECAUZIONE:

• Fare attenzione a tenere ferme la smerigliatrice e la protezione disco, perché sia la smerigliatrice sia la protezione disco balzano indietro sulla loro posizione originale durante la regolazione.

Regolare la profondità di taglio per il taglio con perforazione come segue:

1. Allentare la manopola A (5) e la manopola B (6). (Fig. 9)
2. Regolare la profondità, e stringere poi soltanto la manopola B. (Fig. 12)

Avviso:

• L'indicatore (25) e la scala (7) operano come riferimento della profondità. Nel caso dei dischi diamantati di 125 mm, la posizione più bassa della scala indica la profondità di 20 mm, e quella a metà della scala indica la profondità di 10 mm. (Fig. 13)

Installazione dell'impugnatura sulla smerigliatrice o la protezione disco (Fig. 14)

Installare l'impugnatura (26) secondo le operazioni da eseguire.

UTILIZZO

Guidare l'utensile soltanto nella direzione della freccia, come mostrato nella illustrazione. (Fig. 15)

NEDERLANDS (Originele instructies)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING:

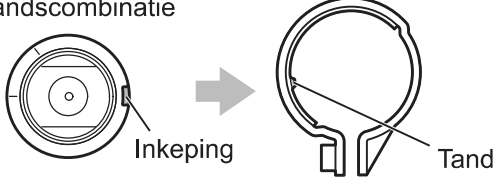
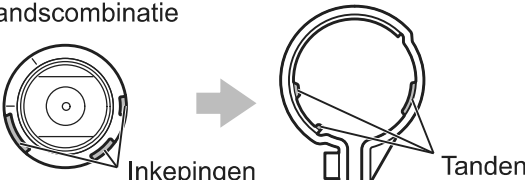
- Lees alle veiligheids waarschuwingen en instructies van zowel het gereedschap als het accessoire. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Gebruik dit accessoire uitsluitend met haakse slijpmachines van Makita.
- De maximale schijfdiameter die met dit accessoire kan worden gebruikt is 125 mm. Accessoires met verkeerde afmetingen kunnen niet afdoende worden afgeschermd of beheerst.
- Gebruik uitsluitend een geschikte diamantschijf overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het gereedschap.
- Dit accessoire is bedoeld voor slijpen in beton met een diamantschijf. Gebruik dit accessoire nooit voor een ander doel of met een slijpschijf.
- Controleer voor gebruik of er geen barsten of breuken in dit accessoire zitten.
- Stop met het gebruik van het gereedschap als er barsten of breuken in het accessoire zitten. Anders kan dat leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag tijdens gebruik altijd oogbescherming. Anders kan u oogletsel oplopen door stukjes beton. Beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvast veiligheidschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties, dragen bij tot vermindering van persoonlijk letsel.
- Het nominale toerental van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan het maximumtoerental vermeld op het gereedschap.

⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, spiritus, tri of thinner en dergelijke voor het reinigen van het accessoire. Dat zou kunnen leiden tot verkleuring, kromtrekken of barsten.
- Het is aanbevolen om bij gebruik van een dikke diamantschijf, zoals een schijf voor het uitslijpen van oude metselspecie, een slijpmachine met SJS of een zachte-startfunctie te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING:

Er zijn twee soorten schijfbeschermer met stofopvang. Elke schijfbeschermer is afgestemd op de specifieke vorm van het montagegedeelte (lageringshuis) van de betreffende slijpmachine. Gebruik het accessoire alleen in de juiste combinatie.

Lageringshuis van de slijpmachine	Montagegedeelte van de schijfbeschermer met stofopvang
Eéntandscombinatie	 Inkeping Tand
Drietandscombinatie	 Inkepingen Tand

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Gat voor zijhandvat | 5. Knop A |
| 2. Kapvergrendelbout | 6. Knop B |
| 3. Geleider | 7. Schaalverdeling |
| 4. Tand | 8. Bevestigingsbout |

MONTEREN

⚠ LET OP:

- Let altijd goed op dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u iets aan het gereedschap gaat controleren of bijstellen.
- Zorg dat de schijfbeschermer stevig op de slijpmachine is gemonteerd, voordat u die gaat gebruiken. Anders loopt u de kans op lichamelijk letsel.

Installeren van de schijfbeschermer met stofopvang

Om de schijfbeschermer met stofopvang te installeren gaat u als volgt te werk:

1. Verwijder de schijf, het slijpwielt enz. en ook de schijfbeschermer van de slijpmachine.
2. Draai de bevestigingsbout (8) van de schijfbeschermer met stofopvang los met de zeskant-inbussleutel (9). (Fig. 2)
3. Plaats de inkepingen (10) van de slijpmachine recht tegenover de tanden (4) van de schijfbeschermer. (Fig. 3)
4. Draai de slijpmachine in de geschikte stand voor het werk en draai dan de bevestigingsbout (8) stevig vast met de zeskant-inbussleutel (9). (Fig. 4)

Installeren van een diamantschijf

⚠ LET OP:

- Gebruik altijd alleen een authentieke diamantschijf. Voor het installeren van de diamantschijf gaat u als volgt te werk:

1. Draai de kapvergrendelbout (2) los en open de kap (12). (Fig. 5)
2. Plaats de binnenflens (15), de diamantschijf (14) en de borgmoer (13) in die volgorde op de as (18). (Fig. 6)
Voor een diamantschijf van 4 mm dik of dikker, plaatst u de borgmoer met de verhoging (het uitstekende deel) (16) omlaag. Bij een diamantschijf die dunner is dan 4 mm plaatst u de borgmoer met de verhoging boven.
3. Druk op de vergrendelknop (17) om de as vast te zetten en draai dan de borgmoer stevig vast met de moersleutel.
4. Sluit de kap en draai dan de kapvergrendelbout weer vast.

Aansluiten op een stofzuiger

⚠ LET OP:

- Sluit het mondstuk nooit ergens anders op aan dan op een geschikte stofzuigerslang. Andere accessoires, zoals de stofzak, zouden in brand kunnen vliegen door erg heet gruis.
- Sluit het mondstuk (20) aan op de slang van de stofzuiger (19). Maak de sleutelhouder (21) en de slangklem (22) vast aan het stroomsnoer. (Fig. 7)

Instellen van de slijpstand

Verstel de slijpstand als volgt:

1. Zet de geleider (3) los door de bout (23) met de moersleutel los te draaien.
2. Verstel de groef (24) van de geleider (3) recht tegenover de diamantschijf (14). Draai vervolgens de bout (23) vast. (Fig. 8)

Instellen van de slijpdiepte

Verstel de slijpdiepte voor een diepe insnede als volgt:

1. Draai knop A (5) en knop B (6) los. (Fig. 9)
2. Stel de diepte naar wens in en draai dan knop A vast. (Fig. 10)
3. Verstel knop B naar de laagste stand en draai de knop dan vast. (Fig. 11)

Instellen van de slijpdiepte voor een diepe insnede

⚠ LET OP:

- Aangezien de slijpmachine en de schijfbeschermer terugspringen naar hun oorspronkelijke stand, dient u tijdens het bijstellen vooral de slijpmachine en de schijfbeschermer goed vast te houden.

Verstel de slijpdiepte voor een diepe insnede als volgt:

1. Draai knop A (5) en knop B (6) los. (Fig. 9)
2. Stel de diepte naar wens in en draai alleen knop B vast. (Fig. 12)

Kennisgeving:

- De wijzer (25) en de schaalverdeling (7) dienen ter aanwijzing van de slijpdiepte. In het geval van een diamantschijf van 125 mm geeft het laagste punt van de schaalverdeling een slijpdiepte van 20 mm aan en het midden van de schaalverdeling een slijpdiepte van 10 mm. (Fig. 13)

Monteren van de handgreep op de slijpmachine of de schijfbeschermer (Fig. 14)

Monteer de handgreep (26) volgens de aanwijzingen.

BEDIENING

Bedien het gereedschap alleen in de richting van de pijl aangegeven in de afbeelding. (Fig. 15)

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

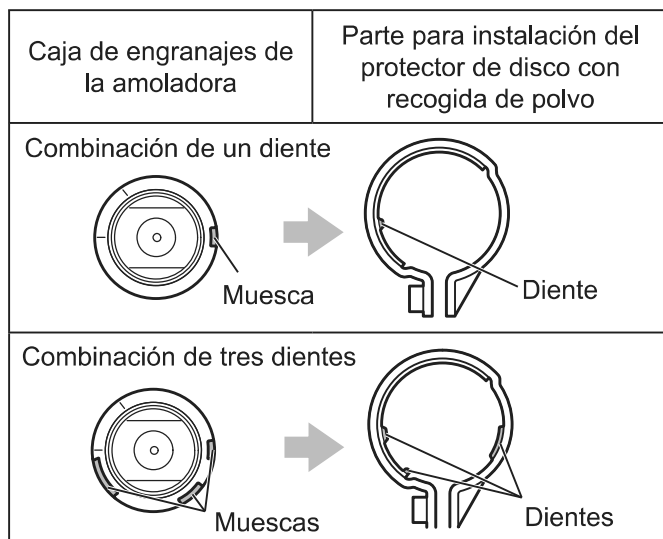
- Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones de la herramienta y el accesorio. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.
- Utilice este accesorio solamente con esmeriladoras angulares de Makita.
- El diámetro máximo de la muela que se puede utilizar con este accesorio es de 125 mm. Los accesorios de tamaño incorrecto no podrán ser protegidos y controlados debidamente.
- Utilice solamente la muela de diamante apropiada de acuerdo con el manual de instrucciones de la herramienta.
- Este accesorio ha sido previsto para cortar hormigón con muela de diamante. No utilice nunca este accesorio para otros propósitos ni con una muela de esmerilar.
- Compruebe que no hay grietas ni roturas en este accesorio antes de utilizar.
- Deje de utilizar la herramienta si hay alguna grieta o rotura en el accesorio. De lo contrario, podrá resultar en heridas personales.
- Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos durante la operación. De lo contrario, los fragmentos de hormigón podrán dañar sus ojos. El equipo de protección, como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos, utilizado en las condiciones apropiadas reducirá las heridas personales.
- La velocidad especificada del accesorio deberá ser por lo menos igual a la máxima velocidad marcada en la herramienta.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares para limpiar el accesorio. Podría resultar en decoloración, deformación o grietas.
- Se recomienda que cuando use el protector con un disco de diamante grueso, como un disco para "tuckpointing" (hacer juntas en mortero), utilice la amoladora con SJS o la función de inicio suave.

⚠ ADVERTENCIA:

Hay dos tipos de protectores de disco con recogida de polvo. Cada protector de disco responde a un diseño particular de las partes de instalación (caja de engranajes) de la amoladora respectivamente. Utilice el accesorio solamente en la combinación apropiada.



DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Agujero para mango lateral | 5. Pomo A |
| 2. Perno de sujeción de la cubierta | 6. Pomo B |
| 3. Guía | 7. Escala |
| 4. Diente | 8. Perno de instalación |

MONTAJE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.
- Asegúrese de que el protector de disco está instalado firmemente en la amoladora antes de utilizar. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.

Instalación del protector de disco con recogida de polvo

Para instalar el protector de disco, realice los pasos siguientes:

1. Retire el disco, disco esmerilador, etc., y retire el protector de disco de la amoladora.
2. Afloje el perno de instalación (8) del protector de disco con recogida de polvo con la llave hexagonal (9). (Fig. 2)
3. Alinee las muescas (10) de la amoladora con los dientes (4) del protector de disco. (Fig. 3)
4. Gire la amoladora debidamente para la tarea que va a realizar, y después apriete el perno de instalación (8) firmemente con la llave hexagonal (9). (Fig. 4)

Instalación del disco de diamante

⚠ PRECAUCIÓN:

- Utilice siempre discos de diamante genuinos solamente. Para instalar el disco de diamante, realice los pasos siguientes:

1. Afloje el perno de sujeción de la cubierta (2), y abra la cubierta (12). (Fig. 5)
2. Instale la brida interior (15), el disco de diamante (14), y la contratuerca (13) en ese orden en el eje (18). (Fig. 6)
Para un disco de diamante de un grosor de 4 mm o más, instale la contratuerca con su parte piloto (la parte sobresaliente) (16) hacia abajo. Para discos de diamante de menos de 4 mm de grosor, instale la contratuerca hacia arriba.
3. Presione el botón de bloqueo (17) para bloquear el eje, y después apriete la contratuerca firmemente con la llave hexagonal.
4. Cierre la cubierta, y después apriete el perno de sujeción de la cubierta.

Conexión a un aspirador

⚠ PRECAUCIÓN:

- No conecte a ninguna boquilla aparte de a la manguera del aspirador. Otros accesorios, como una bolsa de polvo, pueden prender fuego con virutas calientes. Conecte la boquilla (20) a la manguera del aspirador (19). Coloque el portallaves (21) y el sujetador de manguera (22) en el cable de alimentación. (Fig. 7)

Ajuste de la posición de corte

Ajuste la posición de corte como se muestra abajo:

1. Afloje la guía (3) girando el perno (23) con la llave.
2. Alinee la ranura (24) de la guía (3) con el disco de diamante (14). Después apriete el perno (23). (Fig. 8)

Ajuste de la profundidad de corte

Ajuste la profundidad de corte para corte por inmersión de la forma siguiente:

1. Afloje el pomo A (5) y el pomo B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste la profundidad, y después apriete el pomo A. (Fig. 10)
3. Mueva el pomo B a la posición más baja, y después apriételo. (Fig. 11)

Ajuste de la profundidad de corte para corte por inmersión

⚠ PRECAUCIÓN:

- Debido a que la amoladora y el protector de disco retroceden de pronto a su posición original, tenga cuidado de sujetar la amoladora y el protector de disco durante el ajuste.

Ajuste la profundidad de corte para corte por inmersión de la forma siguiente:

1. Afloje el pomo A (5) y el pomo B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste la profundidad, y después apriete el pomo B solamente. (Fig. 12)

Aviso:

- El indicador (25) y la escala (7) funcionan como referencia de profundidad. En caso de un disco de diamante de 125 mm, la posición más baja de la escala indica 20 mm de profundidad, y la posición del medio indica 10 mm de profundidad. (Fig. 13)

Instalación de la empuñadura en la amoladora o en el protector de disco (Fig. 14)

Instale la empuñadura (26) de acuerdo con las operaciones.

OPERACIÓN

Utilice la herramienta solamente en la dirección de la flecha mostrada en la ilustración. (Fig. 15)

PORTUGUÊS (Instruções originais)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ AVISO:

- Leia todos os avisos e instruções de segurança da ferramenta e do acessório. O incumprimento dos avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Utilize este acessório apenas com esmerilhadeiras angulares Makita.
- O diâmetro da roda máximo que pode ser utilizado com este acessório é de 125 mm. Não é possível proteger ou controlar adequadamente os acessórios de tamanho incorreto.
- Utilize apenas a roda diamantada adequada em conformidade com o manual de instruções da ferramenta.
- Este acessório foi concebido para o corte de betão com roda diamantada. Nunca utilize este acessório para outros fins ou com roda de esmerilagem.
- Certifique-se de que não existem fendas ou fissuras neste acessório antes da utilização.
- Pare a utilização da ferramenta se existirem fendas ou fissuras no acessório. Caso contrário, pode resultar em ferimentos pessoais.

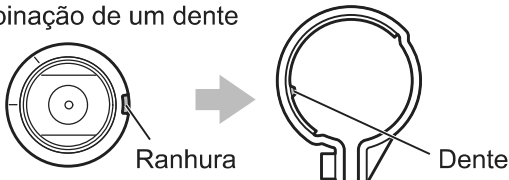
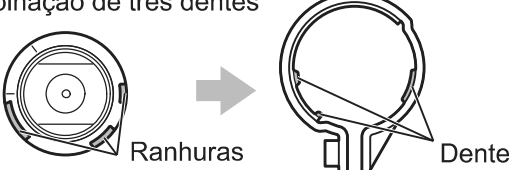
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular durante a operação. Caso contrário, os fragmentos de betão podem ferir os seus olhos. Os equipamentos de proteção, como uma máscara contra a poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auricular utilizados para as condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
- A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta.

⚠ **PRECAUÇÃO:**

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para limpar o acessório. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.
- Durante a utilização de um disco de diamante espesso, como os discos de extremidade pregueada, recomendamos a utilização da mó com SJS ou com a função de arranque suave.

⚠ **AVISO:**

Existem dois tipos de protetores dos discos com coletor de pó. Cada protetor de disco responde a uma forma específica das peças de instalação (caixa de apoio) da rebarbadora, respetivamente. Utilize o acessório apenas na combinação adequada.

Caixa de apoio da rebarbadora	Peça para instalação do protetor do disco com coletor de pó
Combinação de um dente	
Combinação de três dentes	

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Orifício para a pega lateral | 5. Botão A |
| 2. Parafuso de bloqueio da tampa | 6. Botão B |
| 3. Guia | 7. Escala |
| 4. Dente | 8. Parafuso de instalação |

MONTAGEM

⚠ **PRECAUÇÃO:**

- Garanta sempre que a ferramenta está desligada e a ficha desligada da tomada antes de regular ou verificar o funcionamento da ferramenta.
- Antes de utilizar, certifique-se de que o protetor do disco está firmemente instalado na rebarbadora. Caso contrário, podem resultar ferimentos pessoais.

Instalação do protetor do disco com coletor de pó

Para instalar o protetor do disco, realize as seguintes etapas:

1. Retire o disco, a roda, etc. e o protetor do disco da rebarbadora.
2. Solte o parafuso de instalação (8) do protetor do disco com coletor de pó com uma chave de parafusos sextavada (9). (Fig. 2)
3. Alinhe os entalhes (10) da rebarbadora com os dentes (4) do protetor do disco. (Fig. 3)
4. Rode a rebarbadora de forma adequada para a aplicação de trabalho e, em seguida, aperte o parafuso de instalação (8) firmemente com a chave hexagonal (9). (Fig. 4)

Instalação do disco de diamante

⚠ **PRECAUÇÃO:**

- Utilize sempre e apenas discos de diamante genuínos.

Para instalar o disco de diamante, realize as seguintes etapas:

1. Solte o parafuso de bloqueio da tampa (2) e abra a tampa (12). (Fig. 5)
2. Instale a flange interior (15), o disco de diamante (14) e a porca de bloqueio (13) por esta ordem no eixo (18). (Fig. 6)
Para um disco de diamante com 4 mm ou mais de espessura, instale a porca de bloqueio com a parte piloto (parte projetada) (16) virada para baixo. Para os discos de diamante com uma espessura inferior a 4 mm, instale a porca de bloqueio virada para cima.
3. Prima o botão de bloqueio (17) para fixar o eixo e, em seguida, aperte firmemente a porca de bloqueio com a chave.
4. Feche a tampa e, em seguida, aperte o parafuso de bloqueio da mesma.

Ligação com a máquina de limpar

⚠ **PRECAUÇÃO:**

- Não ligue ao bocal nada mais além da mangueira da máquina de limpar. O outro acessório, como o saco para recolha de poeiras, pode inflamar devido a uma apara quente.

Ligue o bocal (20) com a mangueira da máquina de limpar (19). Ligue o suporte da chave (21) e o suporte da mangueira (22) ao cabo de alimentação. (Fig. 7)

Ajuste da posição de corte

Ajuste a posição de corte da seguinte forma:

1. Solte a guia (3) rodando o parafuso (23) com a chave.
2. Alinhe a ranhura (24) na guia (3) com o disco de diamante (14). Depois, aperte o parafuso (23). (Fig. 8)

Ajuste da profundidade de corte

Ajuste a profundidade de corte para um corte penetrante da seguinte forma:

1. Solte o botão A (5) e o botão B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste a profundidade e, em seguida, aperte o botão A. (Fig. 10)
3. Mova o botão B para a posição mais baixa e, em seguida, aperte-o. (Fig. 11)

Ajuste da profundidade do corte para um corte penetrante

⚠ **PRECAUÇÃO:**

- Como a rebarbadora e o protetor do disco dão um sacão de retrocesso para a posição original, tenha o cuidado de prender eficazmente a rebarbadora e o protetor do disco durante o ajuste.

Ajuste a profundidade de corte para um corte penetrante da seguinte forma:

1. Solte o botão A (5) e o botão B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste a profundidade e aperte apenas o botão B. (Fig. 12)

Observação:

- O indicador (25) e a escala (7) funcionam como referência da profundidade. No caso dos discos de diamante com 125 mm, a posição mais baixa da escala indica 20 mm de profundidade e o meio da escala indica 10 mm de profundidade. (Fig. 13)

Instalação da pega na rebarbadora ou o resguardo do disco (Fig. 14)

Instale a pega (26) de acordo com as operações.

FUNCIONAMENTO

Utilize a ferramenta apenas na direção da seta mostrada na ilustração. (Fig. 15)

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**⚠ ADVARSEL:**

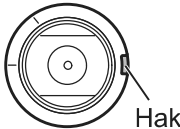
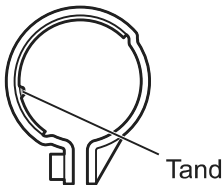
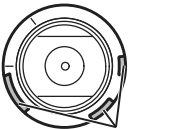
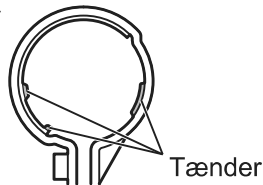
- Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner for både maskinen og tilbehøret. Hvis advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Brug kun dette tilbehør med Makita-vinkelslibere.
- Den maksimale skivediameter, der kan bruges med dette tilbehør, er 125 mm. Tilbehør med forkert størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- Brug kun egnet diamantskive i overensstemmelse med maskinens brugsanvisning.
- Dette tilbehør er beregnet til skæring i beton med diamantskive. Brug aldrig dette tilbehør til andre formål eller med slibeskive.
- Kontroller, at der ikke er revner eller brud på dette tilbehør før brugen.
- Stop brugen af maskinen, hvis der er revner eller brud på tilbehøret. Ellers kan det muligvis medføre personskade.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse under arbejdet. Ellers kan betonstykker muligvis skade dine øjne. Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskader.
- Tilbehørets nominelle hastighed skal være beregnet til mindst den samme som den maksimale hastighed, som er anført på maskinen.

⚠ FORSIGTIG:

- Brug aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol eller lignende til rengøring af tilbehøret. Misfarvning, deformation eller revner kan blive resultatet.
- Når der anvendes en tyk diamantskive, såsom en tuckpointing-skive, skal sliberen anvendes med SJS eller blød start funktion.

⚠ ADVARSEL:

Der er to typer støvopsamlingsbeskyttelsesskærme. Hver skærm modsvarer en bestemt form af installationsdele (lejeunderpart) for sliberen, henholdsvis. Brug kun tilbehøret i den korrekte kombination.

Lejeunderpart på sliber	Monteringsdel for støvopsamlingskærmen
Kombination med en tand	
	
Kombination med tre tænder	
	

BESKRIVELSE AF DELENE (Fig. 1)

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Hul til sidehåndtag | 5. Knap A |
| 2. Dæksellåsebolt | 6. Knap B |
| 3. Guide | 7. Skala |
| 4. Tand | 8. Monteringsbolt |

SAMLING**⚠ FORSIGTIG:**

- Vær altid sikker på, at maskinen er slukket og taget ud af forbindelse, inden maskinens funktion justeres eller kontrolleres.
- Bekræft at beskyttelsesskærmen er ordentligt monteret på sliberen inden brug. Ellers kan resultatet blive personskade.

Montering af støvopsamlingskærmen

For at montere beskyttelsesskærmen, skal man udføre følgende trin:

1. Fjern disk, skive etc. og beskyttelsesskærm fra sliberen.
2. Løsn monteringsbolten (8) på støvopsamlingskærmen med en sekskantnøgle (9). **(Fig. 2)**
3. Sæt hakkene (10) i sliberen ud for tænderne (4) i beskyttelsesskærmen. **(Fig. 3)**
4. Drej sliberen til en passende stilling for arbejdet, og stram derefter monteringsbolten (8) godt til med sekskantnøglen (9). **(Fig. 4)**

Montering af diamantskiven**⚠ FORSIGTIG:**

- Brug altid kun originale diamantskiver.

For at montere diamantskiven, skal man udføre de følgende trin:

1. Løsn dæksellåsebollen (2) og åbn dækslet (12). **(Fig. 5)**
2. Monter den indvendige flange (15), diamantskiven (14) og låsemøtrikken (13) i denne rækkefølge på spindelen (18). **(Fig. 6)**
For 4 mm eller tykkere diamantskiver, skal man montere låsemøtrikken med dens styredel (fremspring) (16) nedad. For diamantskiver, der er tyndere end 4 mm, skal man montere låsemøtrikken opad.
3. Tryk på låseknappen (17) for at låse spindelen og stram derefter låsemøtrikken godt til med nøglen.
4. Luk dækslet og stram derefter dæksellåsebollen.

Tilslutning til støvsuger**⚠ FORSIGTIG:**

- Tilslut ikke andre mundstykker end den på støvsugerens slange. Andet tilbehør, som f.eks. støvpose, kan antændes af varme spåner.

Sæt mundstykket (20) på slangen på støvsugeren (19). Monter nøgleholderen (21) og slangeholderen (22) på strømkablet. **(Fig. 7)**

Indstilling af skærepositionen

Indstil skærepositionen som følger:

1. Løsn guiden (3) ved at dreje bolten (23) med nøglen.
2. Sæt rillen (24) på guiden (3) ud for diamantskiven (14). Stram derefter bolten (23). **(Fig. 8)**

Indstilling af skæredybden

Indstil skæredybden for indstikssnit som følger:

1. Løsn knappen A (5) og knappen B (6). **(Fig. 9)**
2. Indstil dybden og stram derefter knappen A. **(Fig. 10)**
3. Flyt knappen B til den laveste position og stram den derefter. **(Fig. 11)**

Indstilling af skæredybde for indstikssnit**⚠ FORSIGTIG:**

- Da sliberen og beskyttelsesskærmen springer tilbage til udgangsstillingen, skal man være omhyggelig med at holde sliberen og beskyttelsesskærmen fast under indstillingen.

Indstil skæredybden for indstikssnit som følger:

1. Løsn knappen A (5) og knappen B (6). **(Fig. 9)**
2. Indstil dybden og stram kun knappen B. **(Fig. 12)**

Bemærkning:

- Indikatoren (25) og skalaen (7) fungerer som dybdereference. I tilfælde af en 125 mm diamantskive, indikerer den laveste skalaposition 20 mm dybde, og den mellemste skala indikerer 10 mm dybde. **(Fig. 13)**

Montering af grebet på sliberen eller beskyttelsesskærmen (Fig. 14)

Monter grebet (26) i overensstemmelse med arbejdets art.

ANVENDELSE

Brug kun maskinen i den retning, der er vist med pilen i illustrationen. **(Fig. 15)**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

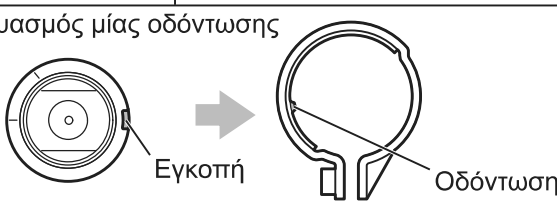
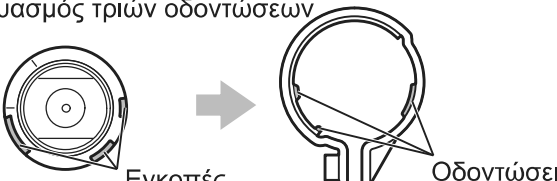
- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και οδηγίες για το εργαλείο και το εξάρτημα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το εξάρτημα μόνο με γωνιακού λειαντήρες της Makita.
- Η μέγιστη διάμετρος τροχού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αυτό το εξάρτημα είναι 125 mm. Εξαρτήματα λανθασμένου μεγέθους δεν μπορούν να προφυλαχθούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο διαμαντοτροχό σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου.
- Αυτό το εξάρτημα προορίζεται για κοπή τσιμέντου με διαμαντοτροχό. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ αυτό το εξάρτημα για άλλους σκοπούς ή με τροχό λείανσης.
- Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε αν υπάρχουν ραγίσματα ή σπάσιμο σε αυτό το εξάρτημα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχουν ραγίσματα ή σπάσιμο στο εξάρτημα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει προσωπικός τραυματισμός.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Κατά τη λειτουργία, να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Διαφορετικά, τα θραύσματα τσιμέντου μπορεί να βλάψουν τα μάτια σας. Αν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιοιολογικά παπούτσια ασφάλειας, κράνος ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη στο εργαλείο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες για τον καθαρισμό του αξεσουάρ. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Όταν χρησιμοποιείτε με παχύ διαμαντοτροχό, όπως τροχό για τα διάκενα ανάμεσα σε τούβλα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον τροχό με SJS ή λειτουργία ομαλής εκκίνησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Υπάρχουν δύο τύποι προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού. Κάθε προστατευτικό τροχού αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο σχήμα των εξαρτημάτων τοποθέτησης (κιβώτιο με ρουλεμάν) του τροχού, αντίστοιχα. Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ μόνο με τον κατάλληλο συνδυασμό.

Κιβώτιο ρουλεμάν του τροχού	Τοποθέτηση μέρους του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού
Συνδυασμός μίας οδόντωσης	
Συνδυασμός τριών οδοντώσεων	

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1)

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Οπή για πλαϊνή χειρολαβή | 5. Λαβή A |
| 2. Μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος | 6. Λαβή B |
| 3. Οδηγός | 7. Κλίμακα |
| 4. Δόντι | 8. Μπουλόνι τοποθέτησης |

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό τροχού είναι τοποθετημένο σταθερά στον εκτριβέα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει προσωπικός τραυματισμός.

Τοποθέτηση προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού

Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό τροχού, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Αφαιρέστε το δίσκο, τον τροχό, κτλ. και το προστατευτικό τροχού από τον τροχό.
2. Χαλαρώστε το μπουλόνι τοποθέτησης (8) του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού με το εξαγωνικό κλειδί (9). (Εικ. 2)
3. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (10) του τροχού με τις οδοντώσεις (4) του προστατευτικού τροχού. (Εικ. 3)
4. Περιστρέψτε τον εκτριβέα κατάλληλα για την εφαρμογή εργασίας και μετά σφίξτε σταθερά το μπουλόνι τοποθέτησης (8) με το εξαγωνικό κλειδί (9). (Εικ. 4)

Τοποθέτηση διαμαντοτροχού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο γνήσιους διαμαντοτροχούς.
- Για να τοποθετήσετε το διαμαντοτροχό, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Χαλαρώστε το μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος (2) και ανοίξτε το κάλυμμα (12). (Εικ. 5)
2. Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα (15), το διαμαντοτροχό (14) και το παξιμάδι ασφάλισης (13) με αυτή τη σειρά επάνω στον άξονα (18). (Εικ. 6)
Για διαμαντοτροχό 4 mm ή παχύτερο, τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης με το καθοδηγητικό μέρος (μέρος που προεξέχει) (16) στραμμένο προς τα κάτω. Για διαμαντοτροχούς λεπτότερου από 4 mm, τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης προς τα πάνω.
3. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης (17) για να ασφαλίσετε τον άξονα και μετά σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης σταθερά με το κλειδί.
4. Κλείστε το κάλυμμα και μετά σφίξτε το μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος.

Σύνδεση με καθαριστικό

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην συνδέετε σε ακροφύσιο άλλο από τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού. Το άλλο αξεσουάρ, όπως μια σκούλα σκόνης, μπορεί να αναφλεγεί από ένα ζεστό θραύσμα.

Συνδέστε το ακροφύσιο (20) με τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού (19). Συνδέστε τον υποδοχέα συγκράτησης κλειδιού (21) και τον υποδοχέα συγκράτησης εύκαμπτου σωλήνα (22) με το ηλεκτρικό καλώδιο. (Εικ. 7)

Ρύθμιση της θέσης κοπής

Ρυθμίστε τη θέση κοπής ως εξής:

1. Χαλαρώστε τον οδηγό (3) περιστρέφοντας το μπουλόνι (23) με το κλειδί.
2. Ευθυγραμμίστε την εγκοπή (24) στον οδηγό (3) με το διαμαντοτροχό (14). Μετά, σφίξτε το μπουλόνι (23). (Εικ. 8)

Ρύθμιση του βάθους κοπής

Ρυθμίστε το βάθος κοπής για βαθιά κοπή ως εξής:

1. Χαλαρώστε τη λαβή A (5) και τη λαβή B (6). (Εικ. 9)

2. Ρυθμίστε το βάθος και μετά σφίξτε τη λαβή A. (Εικ. 10)
3. Μετακινήστε τη λαβή B στη χαμηλότερη θέση και μετά σφίξτε τη. (Εικ. 11)

Ρύθμιση του βάθους κοπής για βαθιά κοπή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Επειδή ο τροχός και το προστατευτικό τροχού επιστρέφουν απότομα στην αρχική τους θέση, προσέχετε να κρατάτε τον τροχό και το προστατευτικό τροχό κατά τη ρύθμιση.

Ρυθμίστε το βάθος κοπής για βαθιά κοπή ως εξής:

1. Χαλαρώστε τη λαβή A (5) και τη λαβή B (6). (Εικ. 9)
2. Ρυθμίστε το βάθος και σφίξτε τη λαβή B μόνο. (Εικ. 12)

Ειδοποίηση:

- Η ένδειξη (25) και η κλίμακα (7) λειτουργούν ως αναφορά βάθους. Σε περίπτωση διαμαντοτροχού 125 mm, η χαμηλότερη θέση κλίμακας υποδεικνύει βάθος 20 mm και η μεσαία κλίμακα υποδεικνύει βάθος 10 mm. (Εικ. 13)

Τοποθέτηση χειρολαβής στον τροχό ή στο προστατευτικό τροχό (Εικ. 14)

Τοποθετήστε τη χειρολαβή (26) ανάλογα με τη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο προς την κατεύθυνση του βέλους που απεικονίζεται στην εικόνα. (Εικ. 15)

TÜRKÇE (Orijinal kılavuz)

GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ UYARI:

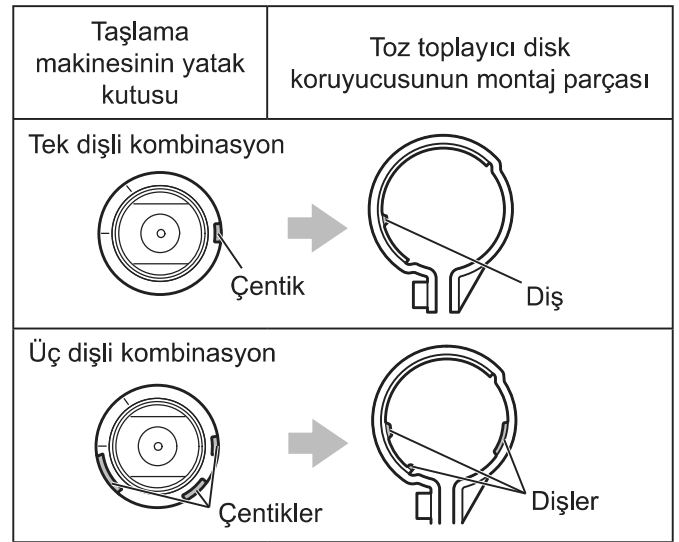
- Aletin ve aksesuarın tüm güvenlik uyarıları ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.
- Bu aksesuarı sadece Makita taşlama makinaları ile kullanın.
- Bu aksesuarla kullanılacak maksimum disk çapı 125 mm'dir. Doğru boyutta olmayan aksesuarlar yeterince korunamayabilir veya kontrol edilemeyebilir.
- Sadece aletin kullanma kılavuzuna göre uygun elmas disk kullanın.
- Bu aksesuar, elmas disk ile beton kesmek için tasarlanmıştır. Bu aksesuarı hiçbir zaman başka amaçlarla veya taşlama diski ile kullanmayın.
- Kullanmadan önce bu aksesuar üzerinde çatlak ya da kırık olup olmadığını kontrol edin.
- Aksesuar üzerinde çatlak ya da kırık varsa aleti kullanmayı durdurun. Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışma sırasında daima göz koruyucu takın. Aksi takdirde beton parçaları gözlerinize zarar verebilir. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret ya da kulak korumaları gibi koruyucu ekipman, yaralanmaları önler.
- Aksesuarın anma hızı en azından aletin üstünde belirtilen maksimum hıza eşit olmalıdır.

⚠ DİKKAT:

- Aksesuarı temizlemek için benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.
- Çatlak onarma diskleri gibi kalın bir elmaslı çark kullanırken, taşlama makinesini SJS (Dişli ayırma sistemi) ya da yumuşak başlatma işleviyle kullanmanız tavsiye edilir.

⚠ UYARI:

Toz toplayıcı disk koruma parçasının iki türü vardır. Çark koruyucuların her biri taşlama makinesinin montaj parçalarının (yatak kutusunun) belli bir şekline uygundur. Aksesuarı sadece uygun kombinasyonda kullanın.



PARÇALARIN TANIMI (Şek. 1)

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Yan tutamak deliği | 5. A topuzu |
| 2. Kapak kilit civatası | 6. B topuzu |
| 3. Kılavuz | 7. Ölçek |
| 4. Diş | 8. Montaj civatası |

MONTAJ

⚠ DİKKAT:

- Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve fişinin çekili olduğundan daima emin olun.
- Kullanmadan önce çark koruma parçasının taşlama makinesi üzerine sıkıca takıldığından emin olun. Aksi takdirde kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

Toz toplayıcı disk koruma parçasının takılması

Çark koruma parçasını takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:

1. Disk, çark gibi parçaları ve çark koruma parçasını taşlama makinesinden çıkarın.
2. Toz toplayıcı disk koruma parçasının montaj civatasını (8) altıgen anahtarla (9) gevşetin. (Şek. 2)
3. Taşlama makinesinin çentiklerini (10) çark koruma parçasının dişleriyle (4) aynı hizaya getirin. (Şek. 3)
4. Taşlama makinesini iş uygulaması için uygun şekilde döndürün ve altıgen anahtar (9) ile montaj civatasını (8) iyice sıkılayın. (Şek. 4)

Elmaslı çarkın takılması

⚠ DİKKAT:

- Her zaman yalnızca orijinal elmaslı çark kullanın. Elmaslı çarkı takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:
1. Kapak kilit civatasını (2) gevşetin ve kapağı (12) açın. (Şek. 5)
 2. İç flanş (15), elmaslı çark (14) ve kilit somununu (13) bu sırayla mile (18) takın. (Şek. 6)
4 mm veya daha kalın elmaslı çark için kilit somununu, pilot kısmı (çıkıntılı kısmı) (16) aşağıya bakacak şekilde takın. 4 mm'den daha ince elmaslı çarklar için kilit somununu yukarıya doğru takın.
 3. Mili kilitlemek için kilit düğmesine (17) basın, ardından kilit somununu anahtarla iyice sıkıştırın.
 4. Kapağı kapatın, ardından kapak kilidi civatasını sıkın.

Süpürgeye bağlama

⚠ DİKKAT:

- Ağzılığı süpürge hortumundan başka bir yere bağlamayın. Başka aksesuarlar, örneğin toz torbası, sıcak parçalar yüzünden tutuşabilir.
- Ağzılığı (20) süpürge hortumuna (19) bağlayın. Anahtar tutucuyu (21) güç kablosu üzerindeki hortum tutucuya (22) takın. (Şek. 7)

Kesim konumunu ayarlama

Kesim konumunu aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın:

1. Anahatarla cıvata (23) çevirerek kılavuzu (3) gevşetin.
2. Kılavuz (3) üzerindeki deliği (24) elmaslı çark (14) ile aynı hizaya getirin. Ardından cıvata (23) sıkın. (**Şek. 8**)

Kesim derinliğini ayarlama

Dik kesim için derinliği aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın:

1. A topuzunu (5) ve B topuzunu (6) gevşetin. (**Şek. 9**)
2. Derinliği ayarlayın ve ardından A topuzunu sıkıştırın. (**Şek. 10**)
3. B topuzunu en alt konuma getirin ve ardından sıkıştırın. (**Şek. 11**)

Dik kesim için derinliği ayarlama

⚠ DİKKAT:

- Taşlama makinesi ve çark koruma parçası orijinal konumlarına geri çekildikleri için, ayarlama sırasında taşlama makinesi ve koruma parçasını tutarken dikkatli olun.

Dik kesim için derinliği aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın:

1. A topuzunu (5) ve B topuzunu (6) gevşetin. (**Şek. 9**)
2. Derinliği ayarlayın ve ardından yalnızca B topuzunu sıkıştırın. (**Şek. 12**)

Önemli not:

- Gösterge (25) ve ölçek (7) derinlik için referans görevi görmektedir. 125 mm elmaslı çark kullanmanız durumunda, en düşük ölçek konumu 20 mm derinliğini, orta ölçek ise 10 mm derinliğini gösterir. (**Şek. 13**)

Taşlama makinesi veya çark koruma parçasına kulp takma (**Şek. 14**)

Gösterilen işlemler doğrultusunda kulpu (26) takın.

KULLANMA

Aleti şekilde gösterildiği gibi sadece ok yönünde kullanın. (**Şek. 15**)

SVENSKA (Ursprunglig bruksanvisning)

SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING!

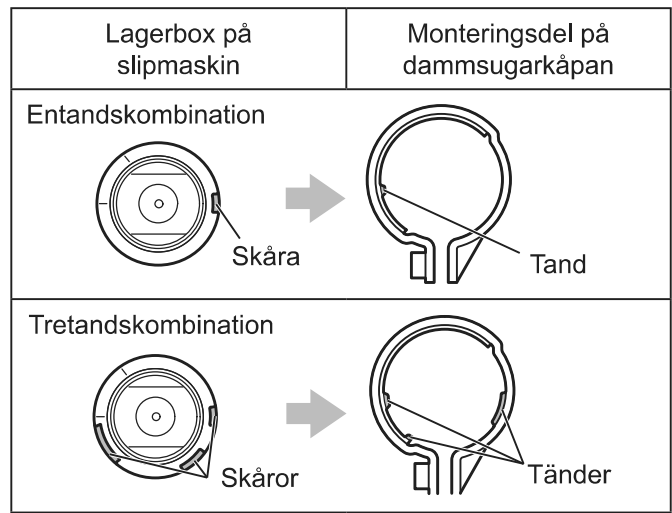
- Läs samtliga säkerhetsvarningar och instruktioner till både verktyget och tillbehöret. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
- Använd endast detta tillbehör med Makitas vinkelslipmaskiner.
- Den maximala skivdiametern som kan användas med det här tillbehöret är 125 mm. Tillbehör i olämplig storlek kan inte skyddas eller styras tillräckligt väl.
- Använd endast lämplig diamantskiva i enlighet med verktygets bruksanvisning.
- Detta tillbehör är avsett för skärning i betong med diamantskiva. Använd aldrig detta tillbehör i något annat syfte eller med slipskiva.
- Kontrollera före användning att tillbehöret inte är sprucket eller trasigt.
- Sluta använda verktyget om det finns sprickor eller trasiga delar på tillbehöret. I annat fall kan personskada uppstå.
- Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd under användning. I annat fall kan ögonen skadas av betongfragment. Skyddsutrustning som t.ex. dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.
- Tillbehörets nominella varvtal måste vara minst lika med det maximala varvtalet som anges på verktyget.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd aldrig bensin, ren bensin, thinner, alkohol eller liknande för rengöring av tillbehöret. Det kan resultera i missfärgning, deformation eller sprickor.
- Det rekommenderas att du använder slipmaskinen med ett SJS-system eller en mjukstartfunktion vid användning av tjocka diamantkapskivor som diamantfogskivor med mera.

⚠ VARNING!

Det finns två typer av dammsugarkåpor för slipning. Varje slipkåpa har en särskild form anpassad till monteringsdelen (lagerboxen) på respektive slipmaskin. Använd endast tillbehöret i en lämplig kombination.



DELBESKRIVNING (Fig. 1)

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Hål för sidohandtag | 5. Vred A |
| 2. Låsbult för kåpa | 6. Vred B |
| 3. Guideskena | 7. Skala |
| 4. Tand | 8. Monteringsbult |

MONTERING

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktyget är avstängt och att kontakten är urdragen innan du utför justering eller kontroll av verktygets funktion.
- Se till att slipkåpan sitter säkert monterad på slipmaskinen före användning. Det kan annars leda till personskador.

Montera dammsugarkåpan

Följ anvisningarna nedan för att montera slipkåpan:

1. Ta bort rondellen, skivan m.m. samt slipkåpan från slipmaskinen.
2. Lossa monteringsbulten (8) på dammsugarkåpan med sexkantnyckeln (9). (**Fig. 2**)
3. Passa in skårona (10) på slipmaskinen med tänderna (4) på kåpan. (**Fig. 3**)
4. Vrid slipmaskinen i rätt läge för arbetsmomentet och dra sedan åt monteringsbulten (8) ordentligt med sexkantnyckeln (9). (**Fig. 4**)

Montera diamantkapskivan

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd alltid endast äkta diamantkapskivor.

Följ anvisningarna nedan för att montera diamantkapskivan:

1. Lossa på kåpans låsbult (2) och öppna kåpan (12). (**Fig. 5**)
2. Montera den inre flänsen (15), diamantkapskivan (14) och låsmuttern (13) i denna ordning på spindeln (18). (**Fig. 6**) För diamantkapskivor med en tjocklek på 4 mm eller mer monterar du låsmuttern med kronan (den upphöjda delen) (16) vänd nedåt. För diamantkapskivor med en tjocklek på mindre än 4 mm monterar du låsmuttern vänd uppåt.
3. Tryck in låsknappen (17) för att låsa spindeln och dra sedan åt låsmuttern ordentligt med nyckeln.
4. Stäng kåpan och dra åt låsbulten.

Anslutning till en dammsugare

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Anslut inte till andra munstycken än dammsugarslangen. Dampåsar och andra tillbehör kan fatta eld vid kontakt med glödheta skärvar.

Anslut munstycket (20) med dammsugarslangen (19). Fäst nyckelfästet (21) och slangklämmen (22) på nätsladden. (**Fig. 7**)

Justera skärpositionen

Justera skärpositionen enligt följande:

1. Lossa guideskenan (3) genom att vrida bulten (23) med nyckeln.

- Justera skåran (24) på guideskenen (3) med diamantkapskiven (14). Dra sedan åt bulten (23). (Fig. 8)

Justera skärpositionen

Justera skär djupet för slitsfräsning enligt följande:

- Lossa vred A (5) och vred B (6). (Fig. 9)
- Justera djupet och dra sedan åt vred A. (Fig. 10)
- Flytta vred B till den lägsta positionen och dra åt. (Fig. 11)

Justera skär djupet för slitsfräsning

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Eftersom slipmaskinen och kåpan fjädrar tillbaka till den ursprungliga positionen måste du vara försiktig och hålla i slipmaskinen och kåpan under justeringen.

Justera skär djupet för slitsfräsning enligt följande:

- Lossa vred A (5) och vred B (6). (Fig. 9)
- Justera djupet och dra endast åt vred B. (Fig. 12)

Observera:

- Indikatorn (25) och skalan (7) fungerar som en referens av det inställda djupet. Vid användning av diamantkapskivor på 125 mm, indikerar den lägsta positionen på skalan ett djup på 20 mm och skalans mitt ett djup på 10 mm. (Fig. 13)

Montera handtaget på slipmaskinen eller kåpan (Fig. 14)

Montera handtaget (26) i enlighet med användningsförfarandet.

ANVÄNDNING

Använd endast verktyget i den riktning som pilen på bilden visar. (Fig. 15)

NORSK (originalinstruksjoner)

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL:

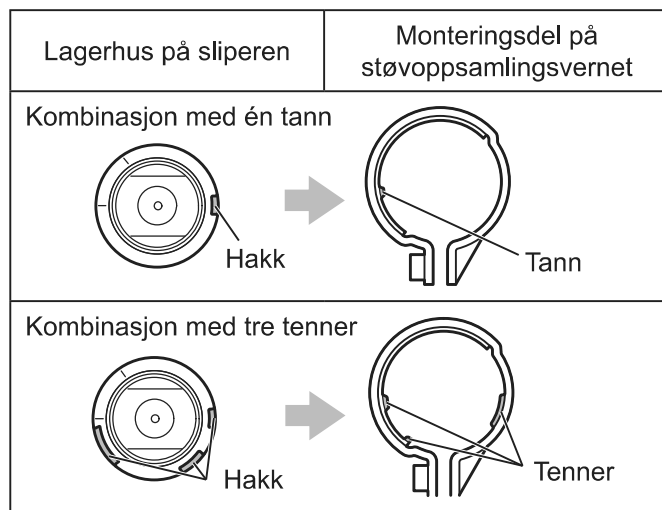
- Les alle sikkerhetsadvarslar og instruksjoner for både verktøyet og tilbehøret. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- Bruk dette tilbehøret bare med Makita-vinkelslipere.
- Maks. skivediameter som kan brukes med dette tilbehøret er 125 mm. Tilbehør i feil størrelse kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.
- Bruk kun riktig diamantskive i henhold til verktøyets bruksanvisning.
- Dette tilbehøret er beregnet på betongsaging med diamantskive. Tilbehøret må aldri brukes til andre formål eller med slipeskive.
- Før du begynner å bruke dette tilbehøret, må du kontrollere om det har sprekker eller andre skader.
- Slutt å bruke verktøyet hvis det er sprekker eller andre skader på tilbehøret. Ellers kan det medføre alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern når du bruker verktøyet. Ellers kan betongfragmenter skade øynene. Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklislire vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.
- Angitt hastighet for tilbehøret må være minst like høy som største angitte hastighet på verktøyet.

⚠ FÖRSIKTIG:

- Bruk aldri bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller lignende til rengjøring av tilbehøret. Det kan føre til misfarging, deformasjon eller sprekke dannelse.
- Når det brukes sammen med et tykt diamanthjul, som murnothjul, anbefales det å bruke sliperen med SJS eller mykstartfunksjon.

⚠ ADVARSEL:

Det er to typer støvoppsamlingsvern. Hvert hjulvern passer med en bestemt form på monteringsdelene (lagerhus) på sliperen. Bruk bare tilbehøret i passende kombinasjon.



DELEBESKRIVELSE (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Hull til sidehåndtak | 5. Knott A |
| 2. Låseskrue til deksel | 6. Knott B |
| 3. Førings | 7. Skala |
| 4. Tann | 8. Monteringsskrue |

MONTERING

⚠ FÖRSIKTIG:

- Kontroller alltid at verktøyet er slått av og plagget fra før du justerer eller kontrollerer funksjonen på verktøyet.
- Kontroller at hjulvernet er godt montert på sliperen før bruk. Ellers kan det forekomme personskade.

Montere støvoppsamlingsvern

Følg disse trinnene for å montere hjulvernet:

- Fjern skiven, hjulet osv. samt hjulvernet fra sliperen.
- Løsne monteringsskruen (8) til støvoppsamlingsvernet med sekskantnøkkelen (9). (Fig. 2)
- Rett inn sporene (10) på sliperen etter tennene (4) på hjulvernet. (Fig. 3)
- Roter sliperen etter hva som er hensiktsmessig for arbeidet, og stram deretter monteringsskruen (8) godt med sekskantnøkkelen (9). (Fig. 4)

Montere diamanthjul

⚠ FÖRSIKTIG:

- Bruk alltid kun ekte diamanthjul.

Følg disse trinnene for å montere diamanthjulet:

- Løsne låseskruen (2) til dekselet, og åpne dekselet (12). (Fig. 5)
- Monter den indre flensen (15), diamanthjulet (14) og låsemutteren (13), i den rekkefølgen, på spindelen (18). (Fig. 6)
For diamanthjul på 4 mm eller tykkere, monter låsemutteren med pilotdelen (fremsprunget del) (16) nedover. For diamanthjul som er tynnere enn 4 mm, monter låsemutteren oppover.
- Trykk inn låseknappen (17) for å låse spindelen, og stram deretter låsemutteren godt med nøkkelen.
- Lukk dekselet, og stram deretter låseskruen til dekselet.

Tilkobling med renseanordning

⚠ FÖRSIKTIG:

- Ikke koble annet enn slangen til renseanordningen til dysen. Annet tilbehør, som støvpose, kan antennes av varmt spon.
- Koble dysen (20) til slangen på renseanordningen (19). Fest nøkkelholderen (21) og slangeholderen (22) på strømledningen. (Fig. 7)

Justere skjæreposisjonen

Juster skjæreposisjonen slik:

- Løsne føringen (3) ved å dreie skruen (23) med nøkkelen.
- Rett inn sporet (24) på føringen (3) etter diamanthjulet (14). Stram deretter skruen (23). (Fig. 8)

Justere skjæredybden

Juster skjæredybden for dyspkjæring slik:

1. Løsne knott A (5) og knott B (6). (Fig. 9)
2. Juster dybden, og stram deretter knott A. (Fig. 10)
3. Flytt knott B til laveste posisjon, og så stram den. (Fig. 11)

Justere skjæredybden for dyspkjæring

⚠ FORSIKTIG:

- Fordi sliperen og hjulvnet spretter tilbake til opprinnelig stilling, må du være nøye med å holde sliperen og hjulvnet under justeringen.

Juster skjæredybden for dyspkjæring slik:

1. Løsne knott A (5) og knott B (6). (Fig. 9)
2. Juster dybden, og stram deretter kun knott B. (Fig. 12)

Merknad:

- Indikatoren (25) og skalaen (7) fungerer som dybdereferanse. Med diamanthjul på 125 mm, indikerer laveste posisjon på skalaen 20 mm dybde og midterste skala indikerer 10 mm dybde. (Fig. 13)

Montere grepet på sliperen eller hjulvnet (Fig. 14)

Monter grepet (26) i henhold til bruken.

BRUK

Bruk redskapet bare i pilretningen som vist på tegningen. (Fig. 15)

SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS:

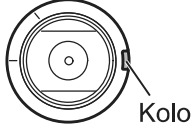
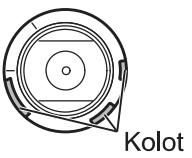
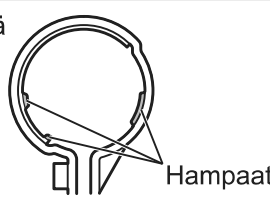
- Lue sekä työkalun että lisävarusteen kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma.
- Käytä tätä lisävarustetta vain Makita-kulmahiomakoneiden kanssa.
- Suurin laikan halkaisija tätä lisävarustetta käytettäessä on 125 mm. Vääräkokoisia lisävarusteita ei voi suojata tai hallita riittävästi.
- Käytä vain asianmukaisia timanttilaikkoja työkalun ohjekirjan mukaisesti.
- Tämä lisävaruste on tarkoitettu betonin leikkaamiseen timanttilaikalla. Älä koskaan käytä tätä lisävarustetta muihin tarkoituksiin tai hiomalaikan kanssa.
- Varmista ennen käyttöä, ettei tässä lisävarusteessa ole halkeamia tai murtumia.
- Lopeta työkalun käyttö, jos lisävarusteessa on halkeamia tai murtumia. Muussa tapauksessa voi seurauksena olla henkilövahinkoja.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia käytön aikana. Muutoin betonikappaleet saattavat vahingoittaa silmiä. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien turvakien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
- Lisävarusteen nimellisaikavähen pitää olla vähintään yhtä suuri kuin työkaluun merkitty enimmäisaikavähen.

⚠ HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai vastaavia tarvikkeen puhdistamiseen. Seurauksena saattaa olla värjäytyminen, muodon muuttuminen tai halkeamat.
- Jos käytät paksua timanttilaikkaa, kuten laastin poistolaikka tiilien välistä, käytä hiomakoneetta, jossa on SJS tai pehmeä käynnistystoiminto.

⚠ VAROITUS:

Pölyä kerääviä laikan suojuksia on kahta tyyppiä. Kumpikin laikan suojuksen vastaa hiomakoneen asennusosien erityismuotoa (laakeripesä). Käytä lisävarustetta vain asianmukaisessa yhdistelmässä.

Hiomakoneen laakeripesä	Pölyä keräävän laikan suojuksen asennusosa
Yhden hampaan yhdistelmä	
	
Kolmen hampaan yhdistelmä	
	

OSIEN KUVAUS (Kuva 1)

1. Sivukahvan reikä
2. Kannen lukkopultti
3. Ohjain
4. Hammas
5. Nuppi A
6. Nuppi B
7. Asteikko
8. Asennuspultti

KOKOONPANO

⚠ HUOMIO:

- Varmista aina ennen työkalun säätämistä tai tarkastamistoimia, että työkalu on sammutettu ja virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Varmista ennen käyttöä, että laikan suojuksen on kunnolla asennettu hiomakoneeseen. Muutoin saattaa seurauksena olla henkilövahinko.

Pölyä keräävän laikan suojuksen asentaminen

Asenna laikan suojuksen suorittamalla seuraavat vaiheet:

1. Poista hiomalevy, laikka jne. sekä laikan suojuksen hiomakoneesta.
2. Löysää laikan pölyä keräävän suojuksen asennuspulttia (8) kuusiokoloavaimella (9). (Kuva 2)
3. Kohdista hiomakoneen kolot (10) laikan suojuksen hampaisiin (4). (Kuva 3)
4. Pyöritä hiomakoneetta työtehtävän mukaisesti, kiristä sitten asennuspultti (8) tiukalle kuusiokoloavaimella (9). (Kuva 4)

Timanttilaikan asentaminen

⚠ HUOMIO:

- Käytä aina vain alkuperäisiä timanttilaikkoja.

Asenna timanttilaikka suorittamalla seuraavat vaiheet:

1. Löysää kannen lukkopultti (2) ja avaa kansi (12). (Kuva 5)
2. Asenna sisempi laippa (15), timanttilaikka (14) ja lukkomutteri (13) tässä järjestyksessä karaan (18). (Kuva 6)
Jos timanttilaikka on vähintään 4 mm, asenna lukkomutteri pilottiossa (esiin työntyvä osa) (16) alaspäin. Jos timanttilaikat ovat ohuempia kuin 4 mm, asenna lukkomutteri ylöspäin.
3. Lukitse kara painamalla lukkomutteria (17) ja kiristä sitten lukkomutteri tiukalle avaimella.
4. Sulje kansi ja kiristä sitten kannen lukkopultti.

Yhdistäminen puhdistajaan

⚠ HUOMIO:

- Älä yhdistä muuhun suuttimeen kuin puhdistajan letkuun. Muut lisävarusteet, kuten pölypussit, saattavat syttyä kuumista siruista.

Yhdistä suutin (20) puhdistajan letkuun (19). Kiinnitä avaimen pidike (21) ja letkun pidike (22) virtajohdon päälle. (Kuva 7)

Katkaisuasennon säätäminen

Säädä katkaisuasento seuraavasti:

1. Löysää ohjainta (3) kääntämällä pulttia (23) avaimella.
2. Kohdista ura (24) ohjaimeen (3) timanttilaikalla (14). Kiristä sitten pultti (23). (Kuva 8)

Katkaisusyvyyden säätäminen

Säädä pistosahauksen syvyys seuraavasti:

1. Löysää nuppia A (5) ja nuppia B (6). **(Kuva 9)**
2. Säädä syvyys, kiristä sitten nuppi A. **(Kuva 10)**
3. Siirrä nuppi B alimpaan asentoon ja kiristä se sitten. **(Kuva 11)**

Pistosahauksen syvyyden säätäminen

⚠ HUOMIO:

- Koska hiomakone ja laikan suojus ponnahtavat takaisin alkuperäiseen asentoonsa, pidä hiomakonetta ja laikan suojusta huolellisesti säädön aikana.

Säädä pistosahauksen syvyys seuraavasti:

1. Löysää nuppia A (5) ja nuppia B (6). **(Kuva 9)**
2. Säädä syvyys, kiristä sitten vain nuppi B. **(Kuva 12)**

Huomautus:

- Osoitin (25) ja asteikko (7) toimivat syvyyden viitteinä. Mikäli käytössä on 125 mm timanttilaikka, alin asteikon arvo on 20 mm syvyys ja asteikon keskellä on 10 mm syvyys. **(Kuva 13)**

Kahvan asentaminen hiomakoneeseen tai laikan suojukseen (Kuva 14)

Asenna kahva (26) käytön mukaan.

KÄYTTÖ

Käytä työkalua vain kuvassa näkyvän nuolen suuntaan. **(Kuva 15)**

LATVIEŠU (Tulkojums no oriģinālvalodas)

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

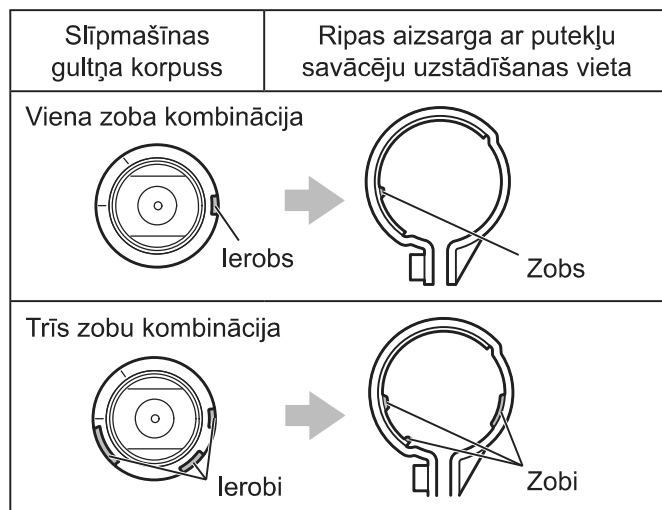
- Izlasiet gan darbarīka, gan papildpiederuma drošības brīdinājumus un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.
- Šo papildpiederumu atļauts izmantot tikai ar Makita lēnķa slīpmašīnām.
- Maksimālais ripas diametrs, ko var izmantot ar šo papildpiederumu, ir 125 mm. Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami uzmanīt vai vadīt.
- Izmantojiet tikai piemērotu dimanta ripu atbilstīgi norādēm darbarīka lietošanas rokasgrāmatā.
- Šo papildpiederumu ir paredzēts izmantot betona griešanai ar dimanta ripu. Neizmantojiet šo piederumu citiem mērķiem vai kopā ar slīpripām.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai papildpiederums nav iekļūstījis vai bojāts.
- Ja papildpiederumam ir manāmas plaisas vai tas ir bojāts, pārtrauciet darbarīka lietošanu. Citādi var rasties traumas.
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba laikā vienmēr izmantojiet acu aizsargaprīkojumu. Citādi betona gabali var izraisīt acu traumas. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu gūšanas risks.
- Papildpiederuma izmantošanas nominālajam darba ātrumam jābūt vismaz vienādam ar darbarīkam norādīto maksimālo ātrumu.

⚠ UZMANĪBU!

- Piederumu nedrīkst tīrīt ar benzīnu, šķīdinātāju, spirtu vai tamlīdzīgiem līdzekļiem. To dēļ piederums var zaudēt krāsu, deformēties vai saplaisāt.
- Ja piederumu uzstāda biezai dimanta ripai, piemēram, javas noņemšanas ripai, ieteicams lietot slīpmašīnu ar SJS sistēmu vai lēnās iedarbības funkciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pieejami divu veidu ripas aizsargi ar putekļu savācēju. Katrs no ripas aizsargiem atbilst konkrētai slīpripas uzstādīšanas detaļu formai (gultņa korpus). Lietojiet piederumu tikai pareizā kombinācijā.



DETAĻU APRAKSTS (1. att.)

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Atvere sānu rokturim | 5. Poga A |
| 2. Korpusa bloķēšanas skrūve | 6. Poga B |
| 3. Vadītā | 7. Skala |
| 4. Zobs | 8. Uzstādīšanas skrūve |

SALIKŠANA

⚠ UZMANĪBU!

- Vienmēr pirms instrumenta regulēšanas vai funkciju pārbaudes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas avota.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ripas aizsargs ir cieši uzstādīts uz slīpmašīnas. Pretējā gadījumā var gūt ievainojumus.

Ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšana

Lai uzstādītu ripas aizsargu, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet disku, ripu u.c. un ripas aizsargu nost no slīpmašīnas.
2. Ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (9) atskrūvējiet ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšanas skrūvi (8). **(2. att.)**
3. Savietojiet slīpmašīnas ierobus (10) ar ripas aizsarga zobiem (4). **(3. att.)**
4. Pagrieziet slīpmašīnu darbam piemērotā pozīcijā un tad ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (9) cieši pievelciet uzstādīšanas skrūvi (8). **(4. att.)**

Dimanta ripas uzstādīšana

⚠ UZMANĪBU!

- Vienmēr lietojiet tikai oriģinālo dimanta ripu.

Lai uzstādītu dimanta ripu, rīkojieties šādi:

1. Atskrūvējiet korpusa bloķēšanas skrūvi (2) un atveriet korpusu (12). **(5. att.)**
2. Uzstādiet iekšējo atloku (15), dimanta ripu (14) un kontruzgriezni (13) minētajā kārtībā uz vārpstas (18). **(6. att.)**
Ja dimanta ripa ir vismaz 4 mm bieza, uzstādiet kontruzgriezni ar tā priekšpusi (izvirzīto pusi) (16) uz leju. Ja dimanta ripa ir plānāka nekā 4 mm, uzstādiet kontruzgriezni uz augšu.
3. Nospiediet bloķēšanas pogu (17), lai nobloķētu vārpstu, un tad ar uzgriežņu atslēgu cieši pievelciet kontruzgriezni.
4. Aizveriet korpusu un pievelciet korpusa bloķēšanas skrūvi.

Savienošana ar tīrītāju

⚠ UZMANĪBU!

- Nesavienojiet sprauslu ar citu piederumu, savienojiet tikai ar tīrītāja šļūteni. Citi piederumi, piemēram, putekļu maiss, var aizdegties karstu skaidu dēļ.
- Savienojiet sprauslu (20) ar tīrītāja šļūteni (19). Piestipriniet uzgriežņu atslēgas turētāju (21) un šļūtenes turētāju (22) pie barošanas vada. **(7. att.)**

Griešanas pozicijos regulėšana

Noregulėjiet griešanas poziciją šadi:

1. Atbrėvojiet vadėklų (3), ar užgriežėnu atslėgu griežot skrėvi (23).
2. Savietojiet rėvų (24) uz vadėklas (3) ar dimanta ripų (14). Pievelciet skrėvi (23). **(8. att.)**

Griešanas dziļuma regulėšana

Noregulėjiet iegriešanas dziļumu šadi:

1. Atskrėvējiet pogu A (5) un pogu B (6). **(9. att.)**
2. Noregulėjiet dziļumu un pievelciet pogu A. **(10. att.)**
3. Novietojiet pogu B apakšējā pozicijā un tad to pievelciet. **(11. att.)**

Iegriešanas dziļuma regulėšana

⚠ UZMANĪBU!

- Tā kā slėpmašina un ripas aizsargs atlec atpakaļ sākotnējā pozicijā, regulējot ir jātur rokās gan slėpmašina, gan ripas aizsargs.

Noregulėjiet iegriešanas dziļumu šadi:

1. Atskrėvējiet pogu A (5) un pogu B (6). **(9. att.)**
 2. Noregulėjiet dziļumu un pievelciet tikai pogu B. **(12. att.)**
- Indikators (25) un skala (7) kalpo kā dziļuma atsaucis mērs. Ja lietojat 125 mm dimanta ripų, apakšējā skalas pozicija norāda 20 mm dziļumu, bet vidējā skala norāda 10 mm dziļumu. **(13. att.)**

Roktura uzstādīšana uz slėpmašinas vai ripas aizsarga (14. att.)

Uzstādiet rokturi (26) atbilstīgi veicamajam darbam.

EKSPLUATĀCIJA

Virziet instrumentu tikai bultijas virzienā, kā norādīts attēlā. **(15. att.)**

LIETUVIŲ KALBA (Originalių instrukcijų vertimas)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

⚠ ĮSPĖJIMAS:

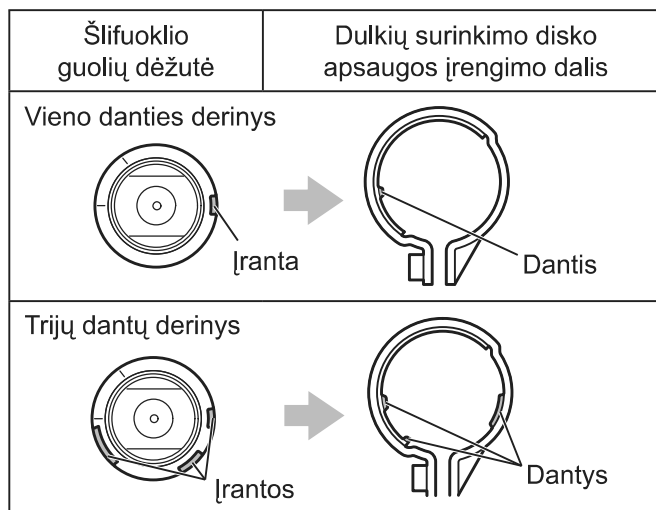
- Perskaitykite visus įrankio ir priedo saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- Šį priedą naudokite tik su „Makita“ kampiniais šlifuoalais.
- Didžiausias skersmuo disko, kurį galima naudoti su šiuo priedu, yra 125 mm. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ar valdyti.
- Naudokite tik tinkamą deimantinį diską pagal įrankio naudojimo instrukciją.
- Šis priedas skirtas betonui pjauti naudojant deimantinį diską. Niekada šio priedo nenaudokite ne pagal paskirtį arba su šlifuojamuoju disku.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar šis priedas nėra įskilęs ar sulūžęs.
- Nėbenaudokite įrankio, jei priedas įskilęs arba sulūžęs. Antraip galite susižaloti.
- Naudokite asmenines saugos priemones. Dirbdami visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Antraip betono dalelės gali sužaloti akis. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmai ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
- Vardinis priedo greitis turi būti bent jau lygus maksimaliam greičiui, nurodytam ant įrankio.

⚠ ATSARGIAI:

- Priedui valyti jokia būdu nenaudokite gazolino, benzino, skiediklio, alkoholio ar pan. Kitaip gali išblukti paviršius, atsirasti deformacijų ar įtrūkimų.
- Rekomenduojama įrengimo storą deimantinį diską (pvz., segmentinę briauną) naudoti šlifuoalį su SJS arba švelniojo paleidimo funkcija.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Esama dviejų tipų dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo. Kiekviena disko apsauga atitinka konkrečią šlifuoalio įrengimo dalių formą (guolių dėžutę). Naudokite priedą tik tinkamame derinyje.



DALIŲ APRAŠYMAS (1 pav.)

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Anga šoninei rankenai | 5. Rankenėlė A |
| 2. Dangčio fiksavimo varžtas | 6. Rankenėlė B |
| 3. Kreiptuvas | 7. Skalė |
| 4. Dantis | 8. Įrengimo varžtas |

SURINKIMAS

⚠ ATSARGIAI:

- Būtinai užtikrinkite, kad prieš reguliuojant arba tikrinant veikimą įrankis būtų išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo.
- Užtikrinkite, kad prieš naudojimą disko apsauga būtų tvirtai sumontuota ant šlifuoalio. Kitaip galite susižaloti.

Dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimas

Kad įrengtumėte disko apsaugą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nuimkite nuo šlifuoalio diską ir disko apsaugą.
2. Šešiabriauniu raktu (9) atlaisvinkite dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo varžtą (8). **(2 pav.)**
3. Sulygiuokite šlifuoalio įrantas (10) su disko apsaugos dantimis (4). **(3 pav.)**
4. Pasukite šlifuoalį pagal atliekamo darbo pobūdį ir šešiabriauniu raktu (9) gerai priveržkite įrengimo varžtą (8). **(4 pav.)**

Deimantinio disko įrengimas

⚠ ATSARGIAI:

- Būtinai naudokite tik originalų deimantinį diską.

Kad įrengtumėte deimantinį diską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atlaisvinkite dangčio fiksavimo varžtą (2) ir atidarykite dangtį (12). **(5 pav.)**
2. Ant ašies (18) įrenkite vidinę jungę (15), deimantinį diską (14) ir prisukite fiksavimo veržlę (13) (šiuo nurodytu eiliškumu). **(6 pav.)**
Jei deimantinis diskas yra 4 mm arba didesnio storio, prisukite fiksavimo veržlę su jos pagalbine dalimi (projektuojama dalimi) (16) nukreipta žemyn. Jei deimantinio disko storis nesiekia 4 mm, įrenkite fiksavimo veržlę nukreiptą aukštyn.
3. Paspauskite fiksavimo mygtuką (17), kad užfiksuotumėte ašį ir veržliarakčiu gerai priveržkite fiksavimo veržlę.
4. Uždarykite dangtį ir priveržkite dangčio fiksavimo varžtą.

Valytuvo prijungimas

⚠ ATSARGIAI:

- Junkite tik prie valytuvo žarnos antgalio. Karštos atplaišos gali uždegti kitą priedą, pvz., dulkių maišą.
- Sujunkite antgalį (20) su valytuvo (19) žarna. Prijunkite veržliarakčio laikiklį (21) ir žarnos laikiklį (22) prie maitinimo kabelio. **(7 pav.)**

Pjovimo padėties reguliavimas

Pjovimo padėtis nustatoma taip:

1. Sukdami varžtą (23) veržliarakčiu, atlaisvinkite kreiptuvą (3).
2. Sulygiuokite kreiptuvo (3) griovelį (24) su deimantiniu disku (14). Tada priveržkite varžtą (23). **(8 pav.)**

Pjovimo gylio reguliavimas

Igilinamojo pjovimo gylis nustatomas taip:

1. Atlaisvinkite rankenėlę A (5) ir rankenėlę B (6). (9 pav.)
2. Nustatykite gylį ir priveržkite rankenėlę A. (10 pav.)
3. Perveskite rankenėlę B į žemiausią padėtį ir priveržkite ją. (11 pav.)

Igilinamojo pjovimo gylio reguliavimas

⚠ ATSAUGIAI:

- Kadangi šlifjuoklis ir disko apsauga atšoka į pradinę padėtį, reguliuodami būkite atsargūs ir prilaikykite šlifjuoklį bei disko apsaugą.

Igilinamojo pjovimo gylis nustatomas taip:

1. Atlaisvinkite rankenėlę A (5) ir rankenėlę B (6). (9 pav.)
2. Nustatykite gylį ir priveržkite tik rankenėlę B. (12 pav.)

Dėmesio:

- Indikatorius (25) ir skalė (7) atlieka gylio atskaitos funkciją. Naudojant 125 mm deimantinį diską, žemiausia skalės padėtis atitinka 20 mm gylį, o vidurinioji skalė nurodo 10 mm gylį. (13 pav.)

Rankenos įrengimas ant šlifjuoklio arba disko apsaugos (14 pav.)

Įrenkite rankeną (26) pagal vykdomas operacijas.

EKSPLOATACIJA

Dirbkite įrankiu tik iliustracijoje pateiktos rodyklės kryptimi. (15 pav.)

EESTI (Originaaljuhend)

ETTEVAATUSABINÕUD

⚠ HOIATUS!

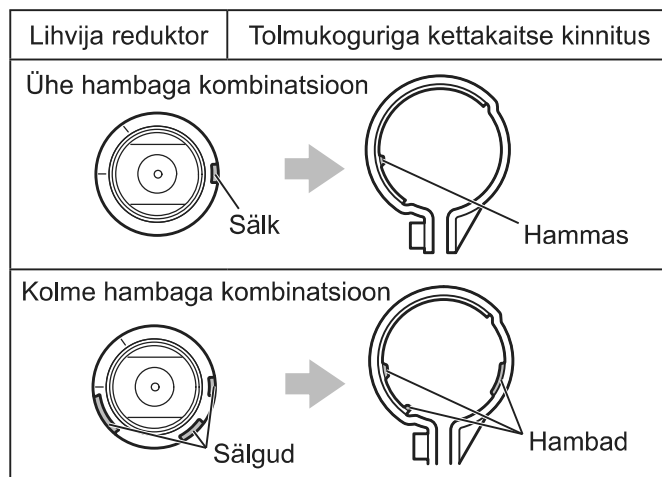
- Lugege nii tööriista kui ka lisatarviku kõiki ohutushoiatusi ja juhiseid. Hoiatuste ja juhtnõuade mittejärgmine võib põhjustada elektrišoki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- Kasutage seda lisatarvikut ainult koos Makita nurklihvijatega.
- Selle lisatarvikuga kasutatakse maksimaalne kettaläbimõõt on 125 mm. Valede mõõtudega tarvikud ei ole tööriistas nõuetekohaselt kaitstud ega juhitavad.
- Kasutage ainult tööriista kasutusjuhendi kohast sobivat teemantketast.
- See lisatarvik on mõeldud betooni lõikamiseks teemantkettaga. Ärge kasutage seda lisatarvikut kunagi muuks otstarbeks või lihvkettaga.
- Enne kasutamist veenduge, et lisatarvikul poleks pragusid ega murdumisi.
- Pragude või murdumiste tuvastamisel lisatarvikul lõpetage tööriista kasutamine. Muidu võib tulemuseks olla kehavigastus.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke seadmega töötamise ajal alati silmakaitseid. Muidu võivad betoonikillud teie silmi kahjustada. Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobiv tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.
- Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne tööriistale märgitud maksimaalse kiirusega.

⚠ ETTEVAATUST!

- Ärge kasutage tarviku puhastamiseks kunagi bensiini, lakibensiini, vedeldit, alkoholi ega muud sarnast. Tulemuseks võib olla värv või kuju muutumine või praod.
- Paksu teemantlõikeketta, nagu vuugilõikeketta, kasutamisel soovitage seada lihvija SJS-või sujuvkaivituse režiimi.

⚠ HOIATUS!

Olemas on kaht tüüpi tolmutukoguriga kettakaitseid. Iga kettakaitse sobib ainult kindla kujuga kinnitusega (reduktorikorpusega) lihvijale. Kasutage tarvikut ainult sobivas kombinatsioonis.



OSADE KIRJELDUS (Joon. 1)

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Külgmise käepideme kinnitusava | 5. Nupp A |
| 2. Katte lukustuspoltt | 6. Nupp B |
| 3. Juhik | 7. Skaala |
| 4. Hammas | 8. Kinnituspoltt |

KOKKUPANEK

⚠ ETTEVAATUST!

- Veenduge alati enne tööriista reguleerimist või selle funktsioonide kontrollimist, et see on välja lülitatud ja vooluvõrgust eraldatud.
- Veenduge enne kasutamist, et kettakaitse on kindlalt lihvija külge paigaldatud. Vastasel juhul võite end vigastada.

Tolmutukoguriga kettakaitse paigaldamine

Tegutsege kettakaitse paigaldamiseks järgmiselt:

1. Eemaldage lihvimis- või lõikeketas ja kettakaitse nurklihvija küljest.
2. Vabastage tolmutukoguriga kettakaitse kinnituspoltt (8), kasutades kuuskantvõtit (9). (Joon. 2)
3. Joondage lihvijal olevad sälgud (10) kettakaitse hammastega (4). (Joon. 3)
4. Pöörake lihvija tööks sobivasse asendisse ja pingutage seejärel kinnituspoltt (8), kasutades kuuskantvõtit (9). (Joon. 4)

Teemantlõikeketta paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Kasutage alati ainult originaalseid teemantlõikekettaid. Tegutsege teemantlõikeketta paigaldamiseks järgmiselt:

1. Vabastage katte lukustuspoltt (2) ja avage kate (12). (Joon. 5)
2. Paigaldage sisemine äärik (15), teemantlõikeketas (14) ja lukustusmutter (13) nimetatud järjekorras spindlile (18). (Joon. 6)
- 4 mm või paksema teemantlõikeketta puhul paigaldage lukustusmutter niimoodi, et selle väljaulatav osa (16) on suunatud allapoole. Õhema kui 4 mm teemantlõikeketta puhul paigaldage lukustusmutter suunaga ülespoole.
3. Vajutage lukustusnuppu (17), et spindel lukustada ja seejärel pingutage lukustusmutter tugevalt võtmega.
4. Sulgege kate ja pingutage katte lukustuspoltt.

Tolmuimeja ühendamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Ärge ühendage otsakuga midagi muud kui tolmuimeja voolikut. Muud tarvikud (nt tolmutokott) võivad kuuma betoonikilluga kokkupuutumisel süttida.

Ühendage tolmuimeja voolik (19) otsakuga (20). Kinnitage võtmehoidik (21) ja voolikuhoidek (22) toitejuhtme külge. (Joon. 7)

Lõikenurga reguleerimine

Lõikenurga reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Vabastage juhik (3), keerates poltti (23) võtmega.
2. Joondage juhikul (3) olev soon (24) teemantlõikekettaga (14). Seejärel pingutage poltt (23). (Joon. 8)

Lõikesügavuse reguleerimine

Sisselõike sügavuse reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Keerake lahti nupud A (5) ja B (6). **(Joon. 9)**
2. Reguleerige sügavust ja pingutage seejärel nupp A. **(Joon. 10)**
3. Seadke nupp B kõige alumisse asendisse ja pingutage seejärel see. **(Joon. 11)**

Sisselõike sügavuse reguleerimine

⚠ ETTEVAATUST!

- Kuna lihviya ja kettakaitse hüppavad tagasi esialgsesse asendisse, hoidke lihvijat ning kettakaitset reguleerimisel ettevaatlikult ja kindlalt.

Sisselõike sügavuse reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Keerake lahti nupud A (5) ja B (6). **(Joon. 9)**
2. Reguleerige sügavust ja pingutage ainult nupp B. **(Joon. 12)**

Pange tähele:

- Indikaator (25) ja skaala (7) näitavad lõikesügavust. 125 mm teemantlõikeketta puhul näitab skaala miinimumasend 20 mm sügavust ja keskmine asend 10 mm sügavust. **(Joon. 13)**

Käepideme paigaldamine lihvijale või kettakaitsele **(Joon. 14)**

Paigaldage käepide (26) konkreetseks tööks sobivasse asendisse.

KASUTAMINE

Kasutage tööriista ainult joonisel näidatud noole suunas. **(Joon. 15)**

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE:

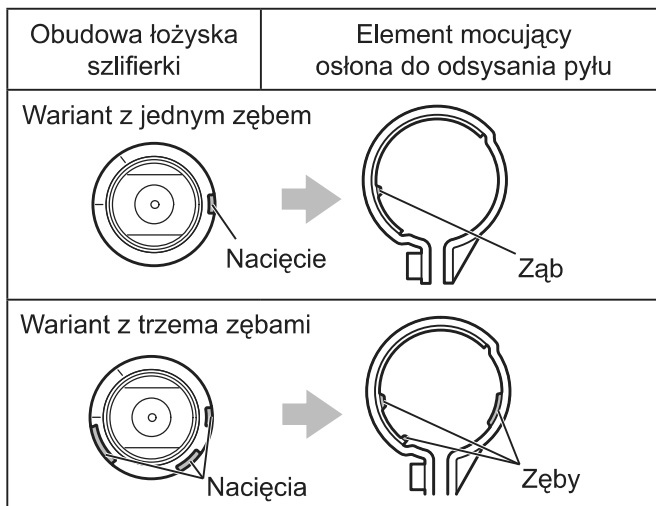
- Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi narzędzia i wyposażenia opcjonalnego. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- Tego wyposażenia opcjonalnego należy używać tylko ze szlifierkami kątowymi firmy Makita.
- Tego wyposażenia opcjonalnego można używać z tarczą o średnicy maksymalnie 125 mm. Nie można zapewnić prawidłowej osłony i kontroli osprzętu o niewłaściwym rozmiarze.
- Należy używać tylko odpowiedniej tarczy diamentowej, zgodnie z instrukcją obsługi narzędzia.
- To wyposażenie opcjonalne jest przeznaczone do cięcia betonu za pomocą tarczy diamentowej. Nigdy nie należy używać tego wyposażenia opcjonalnego do innych celów lub ze ściernicą.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy wyposażenie opcjonalne nie jest popękane.
- Jeśli na wyposażeniu opcjonalnym są widoczne pęknięcia lub uszkodzenia, należy natychmiast przerwać pracę. W przeciwnym razie może dojść do powstania obrażeń.
- Używać środków ochrony osobistej. Podczas pracy zawsze należy stosować osłonę oczu. W przeciwnym razie fragmenty betonu mogą uszkodzić oczy. Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Prędkość znamionowa wyposażenia opcjonalnego powinna być przynajmniej równa maksymalnej prędkości podanej na narzędziu.

⚠ OSTROŻNIE:

- Do czyszczenia osprzętu nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, alkoholu lub podobnych substancji. Mogą one powodować przebarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.
- W przypadku grubej tarczy diamentowej, na przykład tarczy segmentowej, należy korzystać ze szlifierki z funkcją SJS lub z funkcją łagodnego rozruchu.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Dostępne są dwa rodzaje osłona do odsysania pyłu. Poszczególne osłony tarczy pasują do konkretnego kształtu elementów mocujących (obudowy łożyska) szlifierki. Stosować należy wyłącznie odpowiedni wariant osprzętu.



OPIS CZĘŚCI (Rys. 1)

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Otwór na uchwyt boczny | 5. Pokrętło A |
| 2. Śruba zabezpieczająca pokrywę | 6. Pokrętło B |
| 3. Osłona | 7. Skała |
| 4. Ząb | 8. Śruba mocująca |

MONTAŻ

⚠ OSTROŻNIE:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzenia działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy osłona tarczy jest dobrze zamocowana na szlifierce. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Montaż osłona do odsysania pyłu

W celu zamontowania osłony tarczy należy wykonać poniższe czynności:

1. Zdemontować ze szlifierki tarczę lub inny osprzęt tnący oraz osłonę tarczy.
2. Kluczem sześciokątnym (9) poluzować śrubę mocującą (8) osłona do odsysania pyłu. **(Rys. 2)**
3. Wyrównać nacięcia (10) w szlifierce z zębami (4) na osłonie tarczy. **(Rys. 3)**
4. Obrócić szlifierkę odpowiednio do pozycji roboczej, a następnie kluczem sześciokątnym (9) dobrze dokręcić śrubę mocującą (8). **(Rys. 4)**

Montaż tarczy diamentowej

⚠ OSTROŻNIE:

- Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnej tarczy diamentowej.

W celu zamontowania tarczy diamentowej należy wykonać poniższe czynności:

1. Po poluzowaniu śruby zabezpieczającej pokrywę (2) otworzyć pokrywę (12). **(Rys. 5)**
2. Na wrzecionie (18) osadzić najpierw kołnierz wewnętrzny (15), następnie tarczę diamentową (14), a na koniec zamocować nakrętkę zabezpieczającą (13). **(Rys. 6)**
W przypadku tarczy diamentowej o grubości 4 mm lub większej, nakrętkę zabezpieczającą należy osadzić stroną z występem (16) skierowaną ku dołowi. W przypadku tarcz diamentowych cieńszych niż 4 mm, nakrętkę zabezpieczającą powinna być skierowana ku górze.
3. Naciśnięciem przycisku blokady (17) unieruchomić wrzeciono, a następnie kluczem dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.
4. Zamknąć pokrywę, a następnie dokręcić śrubę zabezpieczającą pokrywę.

Podłączanie do odkurzacza

⚠ OSTROŻNIE:

- Można podłączyć tylko do węża odkurzacza. W żadnym wypadku do innej końcówki. Inny osprzęt, na przykład worek na pył, może zapalić się od gorących odłamków. Podłączyć dyszę (20) do węża odkurzacza (19). Na przewodzie zasilającym zamocować uchwyt klucza (21) i uchwyt węża (22). (Rys. 7)

Regulacja pozycji cięcia

Regulację pozycji cięcia przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

- Poluzować osłonę (3) przez obrócenie kluczem śruby (23). (Rys. 8)
- Wyrównać rowek (24) w osłonie (3) z tarczą diamentową (14). Następnie dokręcić śrubę (23). (Rys. 8)

Regulacja głębokości cięcia

Regulację głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

- Poluzować pokrętko A (5) i pokrętko B (6). (Rys. 9)
- Wyregulować głębokość cięcia i dokręcić pokrętko A. (Rys. 10)
- Przesunąć pokrętko B do najniższego położenia, a następnie dokręcić je. (Rys. 11)

Regulacja głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych

⚠ OSTROŻNIE:

- Podczas regulacji należy dobrze trzymać szlifierkę i osłonę tarczy, gdyż naciąg sprężyny może spowodować powrót osłony tarczy do pierwotnego położenia względem szlifierki.

Regulację głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

- Poluzować pokrętko A (5) i pokrętko B (6). (Rys. 9)
- Wyregulować głębokość cięcia i dokręcić tylko pokrętko B. (Rys. 12)

Przeostroża:

- Wskazówka (25) i skala (7) zapewniają orientacyjny odczyt głębokości. W przypadku tarczy diamentowej o średnicy 125 mm, najniższa pozycja na skali odpowiada głębokości 20 mm, a środkowa pozycja na skali - głębokości 10 mm. (Rys. 13)

Przykręcanie uchwytu do szlifierki lub osłony tarczy (Rys. 14)

Montaż uchwytu (26) należy przeprowadzić zgodnie z przedstawionymi operacjami.

UŻYTKOWANIE

Manipulować narzędziem tylko zgodnie z kierunkiem strzałki pokazanej na rysunku. (Rys. 15)

MAGYAR (Eredeti útmutató)

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ VIGYÁZAT!

- Olvassa el mind a szerszám, mind a kiegészítő összes biztonsági utasítását. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.
- Ezt a kiegészítőt kizárólag Makita sarokcsiszolókkal használja.
- A maximális tárcsaátmérő, amit ezzel a kiegészítővel használni lehet 125 mm. A nem megfelelő méretű kiegészítőket nem lehet megfelelő védelemmel ellátni, illetve irányítani.
- Csak megfelelő gyémánttárcsát használjon a szerszám használati kézikönyvének megfelelően.
- A kiegészítő beton gyémánttárcsával történő vágására szolgál. Soha ne használja a kiegészítőt más célra, illetve csiszoló tárcsával.
- A használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e repedések vagy törés a kiegészítőn.
- Ha repedések vagy törések vannak a kiegészítőn, hagyja abba a szerszám használatát. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt a működtetés során. Más különben a betondarabok megsérthetik a szemét. A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.
- A kiegészítő névleges fordulatszáma legyen legalább akkora, mint a szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámérték.

⚠ FIGYELEM!

- A tartozék tisztításához ne használjon benzint, gázolajat, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagot. Ezek használata elszíneződést, deformációt vagy repedéseket okozhat.
- Vastag gyémánt vágótárcsával, például sugárirányban vágott tárcsával használja a gépet SJS-szel vagy fokozatos indítási funkcióval.

⚠ VIGYÁZAT!

A porgyűjtő tárcsa védőburkolata kétféle változatban kapható. A felszerelendő tárcsa védőburkolata a vágógép készülékéhez kialakításának függvényében változik. A vágógépre csak a megfelelő védőburkolat szerelhető fel.

Vágógép készülékéhez	A porgyűjtő tárcsa védőburkolatának kialakítása
Egyfogas rendszer	
Háromfogas rendszer	

ALKATRÉSZEK (1. ábra)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Oldalsó fogantyú helye | 5. „A” gomb |
| 2. Burkolat zárócsavarja | 6. „B” gomb |
| 3. Vezető | 7. Skála |
| 4. Fog | 8. Felszerelő csavar |

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELEM!

- A gép beállítása és működésének ellenőrzése előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa védőburkolata megfelelően fel van-e szerelve a gépre. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.

A porgyűjtő tárcsa védőburkolatának felszerelése

A tárcsa védőburkolatát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

- Szerelje le a tárcsát és annak védőburkolatát a vágógépről.
- Lazítsa meg az imbuszkulccsal (9) a porgyűjtő tárcsa védőburkolatának csavarját (8). (2. ábra)
- Igazítsa össze a vágógép bevágásait (10) a tárcsa védőburkolatának fogaival (4). (3. ábra)
- Fordítsa el a vágógépet az adott munkának megfelelő helyzetbe, majd húzza meg jól az imbuszkulccsal (9) a rögzítőcsavart (8). (4. ábra)

A gyémánt vágótárcsa felszerelése

⚠ FIGYELEM!

- Mindig csak gyári gyémánt vágótárcsát használjon.
- A gyémánt vágótárcsát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

- Lazítsa meg a burkolat zárócsavarját (2), és nyissa fel a burkolatot (12). (5. ábra)

- Szerelje fel a belső gyűrűt (15), a gyémánt vágótárcsát (14) és a záróanyát (13) ebben a sorrendben a tengelyre (18). **(6. ábra)**
A 4 mm-es és annál vastagabb gyémánt vágótárcsánál a záróanyát a kiemelkedő résszel lefelé (16) kell felszerelni. A 4 mm-nél vékonyabb gyémánt vágótárcsánál a záróanyát felfelé fordítva kell felszerelni.
- Nyomja meg a zárógombot (17) a tengely zárolásához, majd fordítsa el óvatosan a kulccsal a záróanyát.
- Csukja le a burkolatot, és húzza meg a burkolat zárócsavarját.

Csatlakoztatás a szívműgéphez

⚠ FIGYELEM!

- A csővéget csak a szívműgép csővéhez csatlakoztassa. Egyéb tartozékok, például a porzsák, az izzó darabkák miatt tüzet foghatnak.

Csatlakoztassa a csővéget (20) a szívműgép csővéhez (19). Tegye rá a tápkábelre a kulcstartót (21) és a csőstartót (22). **(7. ábra)**

A vágási helyzet beállítása

A vágási helyzet beállításának lépései a következők:

- A csavart (23) a kulccsal elforgatva lazítsa meg a vezetőt (3).
- Igazítsa össze a vezető (3) hornyát (24) a gyémánt vágótárcsával (14). Húzza meg a csavart (23). **(8. ábra)**

A vágási mélység beállítása

A vágási mélység beállítása a következőképpen lehetséges:

- Lazítsa meg az „A” (5) és a „B” (6) gombot. **(9. ábra)**
- Állítsa be a mélységet, majd húzza meg az „A” gombot. **(10. ábra)**
- Tegye a gombot a „B” legalsó helyzetbe, majd húzza meg. **(11. ábra)**

A vágási mélység beállítása

⚠ VIGYÁZAT:

- A vágógép és a tárcsa védőburkolata visszaugrik a kiindulási helyzetbe, beállítás közben a vágót és a tárcsa védőburkolatát is fogja erősen.

A vágási mélység beállítása a következőképpen lehetséges:

- Lazítsa meg az „A” (5) és a „B” (6) gombot. **(9. ábra)**
- Állítsa be a mélységet, majd húzza meg csak a „B” gombot. **(12. ábra)**

Értesítés:

- A mélység beállítását a jelzés (25) és a skála (7) segíti. 125 mm átmérőjű gyémánt vágótárcsánál a skála legalsó vége 20 milliméteres vágási mélységnek, közepe pedig 10 milliméteres vágási mélységnek felel meg. **(13. ábra)**

Markolat felszerelése a vágógépre vagy a tárcsa védőburkolatára (14. ábra)

A markolatot (26) az alkalmazási területnek megfelelően szerelje fel a vágógépre.

MŰKÖDTETÉS

A szerszámgépet csak az ábrán látható nyíl irányában üzemeltesse. **(15. ábra)**

SLOVENSKY (Pôvodný návod)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VÝSTRAHA:

- Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny na náradí aj príslušenstve. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- Toto príslušenstvo používajte len s uhlovými brúskami Makita.
- Maximálny priemer kotúča, ktorý sa smie používať s týmto príslušenstvom, je 125 mm. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemožno správne chrániť pomocou chráničov ani ovládať.
- Používajte iba vhodný diamantový kotúč v súlade s návodom na obsluhu náradia.

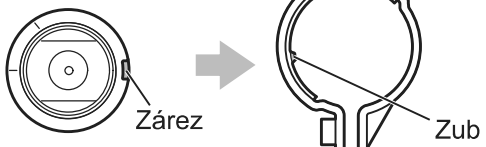
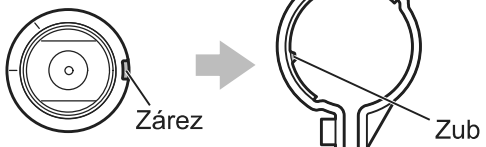
- Toto príslušenstvo je určené na rezanie betónu pomocou diamantového kotúča. Nikdy nepoužívajte toto príslušenstvo na žiadne iné účely ani s brúsnym kotúčom.
- Pred použitím skontrolujte, že príslušenstvo nie je prasknuté ani zlomené.
- Ak je príslušenstvo prasknuté alebo zlomené, prestaňte náradie používať. V opačnom prípade to môže viesť k zraneniu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Počas práce vždy používajte ochranu očí. Inak môžu úlomky betónu poškodiť váš zrak. Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva sa musí minimálne rovnať maximálnej rýchlosti vyznačenej na náradí.

⚠ POZOR:

- Na čistenie tohto príslušenstva nikdy nepoužívajte benzín, benzén, riedidlo, alkohol ani žiadne iné podobné prostriedky. Mohlo by dôjsť k odfarbeniu, deformácii alebo prasklinám.
- Pri použití hrubého diamantového kotúča, ako je škárovací kotúč, sa odporúča použiť brúsku s funkciou SJS alebo pozvoľného rozbehu.

⚠ VÝSTRAHA:

Existujú dva typy krytov na odsávanie prachu. Každý kryt kotúča zodpovedá konkrétnemu tvaru montážnych častí (telesá ložíška) danej brúsky. Príslušenstvo používajte len v rámci vhodnej kombinácie.

Teleso ložíška brúsky	Montážna časť krytu na odsávanie prachu
Kombinácia s jedným zubom 	
Kombinácia s tromi zubami 	

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ (Obr. 1)

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Otvor na bočnú rukoväť | 5. Gombík A |
| 2. Poistná skrutka krytu | 6. Gombík B |
| 3. Vodiaci prvok | 7. Stupnica |
| 4. Zub | 8. Montážna skrutka |

ZOSTAVA

⚠ POZOR:

- Pred nastavovaním alebo kontrolou funkcií na zariadení sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím sa uistite, že je kryt kotúča pevne nainštalovaný na brúske. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb.

Montáž krytu na odsávanie prachu

Ak chcete namontovať kryt kotúča, vykonajte nasledujúce kroky:

- Odstráňte disk, kotúč, atď. a kryt kotúča z brúsky.
- Uvoľnite montážnu skrutku (8) krytu na odsávanie prachu pomocou šesťhranného kľúča (9). **(Obr. 2)**
- Zarovnajete zárezy (10) brúsky so zubami (4) krytu kotúča. **(Obr. 3)**
- Otočte brúsku do vhodnej polohy pre pracovnú aplikáciu a potom pevne pritiahnite montážnu skrutku (8) pomocou šesťhranného kľúča (9). **(Obr. 4)**

Montáž diamantového kotůča

⚠ POZOR:

• Vždy používejte len originálne diamantové kotůče.
Ak chcete namontovať diamantový kotůč, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Uvoľnite poistnú skrutku krytu (2) a otvorte kryt (12). (Obr. 5)
2. Namontujte vnútornú prírubu (15), diamantový kotůč (14) a poistnú maticu (13) v tomto poradí na vreteno (18). (Obr. 6)
Pri 4 mm alebo hrubšom diamantovom kotůči namontujte poistnú maticu s jej vodiacou časťou (vyčnievajúcou časťou) (16) nadol. Pri diamantových kotůčoch tenších ako 4 mm namontujte poistnú maticu nahor.
3. Stlačením zaistovacieho tlačidla (17) zaistíte vreteno a potom pevne pritiahnite poistnú maticu pomocou príslušného kľúča.
4. Zatvorte kryt a potom pritiahnite poistnú skrutku krytu.

Pripojenie k čističu

⚠ POZOR:

• Zariadenie nepripájajte k inej dýze, ako je hadica čističa. Iné príslušenstvo, ako je, napríklad, vrečko na zachytávanie prachu, sa môže vznietiť od horúceho úlomku.
Pripojte dýzu (20) k hadici čističa (19). Pripevnite držiak kľúča (21) a držiak hadice (22) k napájaciemu káblu. (Obr. 7)

Nastavenie polohy rezania

Polohu rezania nastavte nasledovne:

1. Uvoľnite vodiaci prvok (3) otočením skrutky (23) pomocou kľúča.
2. Zarovnajete drážku (24) na vodiacom prvku (3) s diamantovým kotůčom (14). Potom pritiahnite skrutku (23). (Obr. 8)

Nastavenie hĺbky rezania

Nastavte hĺbku rezania pre zapichovanie nasledovne:

1. Uvoľnite gombík A (5) a gombík B (6). (Obr. 9)
2. Nastavte hĺbku a potom pritiahnite gombík A. (Obr. 10)
3. Posuňte gombík B do najnižšej polohy a potom ho pritiahnite. (Obr. 11)

Nastavenie hĺbky rezania pre zapichovanie

⚠ POZOR:

• Keďže sa brúska a kryt kotůča vrátia späť do svojej pôvodnej polohy, dávajte pozor, aby ste držali brúska a kryt kotůča počas nastavovania.

Nastavte hĺbku rezania pre zapichovanie nasledovne:

1. Uvoľnite gombík A (5) a gombík B (6). (Obr. 9)
2. Nastavte hĺbku a pritiahnite len gombík B. (Obr. 12)

Upozornenie:

• Indikátor (25) a stupnica (7) fungujú ako referencia hĺbky. V prípade 125 mm diamantového kotůča, najnižšia poloha stupnice ukazuje 20 mm hĺbku a stredná stupnica ukazuje 10 mm hĺbku. (Obr. 13)

Montáž rukoväti na brúska alebo kryt kotůča (Obr. 14)

Rukoväť (26) namontujte podľa vykonávaných úkonov.

OBSLUHA

Zariadenie používajte len v smere šípky znázornenej na obrázku. (Obr. 15)

ČESKY (Původní návod)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ:

- Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro nářadí i příslušenství. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.
- Toto příslušenství používejte jen s úhlovými bruskami Makita.

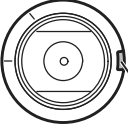
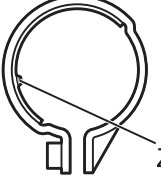
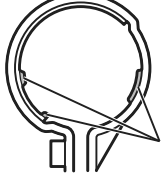
- Maximální průměr kotůče, který lze s tímto příslušenstvím použít, je 125 mm. Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit či kontrolovat.
- Používejte pouze vhodný diamantový kotůč v souladu s návodem k obsluze nářadí.
- Toto příslušenství je určeno k řezání betonu pomocí diamantového kotůče. Nikdy nepoužívejte toto příslušenství k jiným účelům nebo společně s brusným kotůčem.
- Před použitím se přesvědčte, zda se na tomto příslušenství nevyskytují trhliny či praskliny.
- Jsou-li na příslušenství nějaké trhliny či praskliny, přestaňte nářadí používat. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Během práce s nářadím vždy používejte ochranu zraku. Jinak může dojít k úrazu očí způsobenému úlomky betonu. Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
- Jmenovité otáčky příslušenství se musí nejméně rovnat maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K čištění příslušenství nikdy nepoužívejte automobilový benzín, technický benzín, ředidlo, alkohol nebo podobně. Jinak může dojít ke změně zabarvení, deformacím nebo prasklinám.
- Při práci se silným diamantovým (např. segmentovým) kotůčem se doporučuje použít brusku s tlumením typu SJS nebo s plynulým rozběhem.

⚠ VAROVÁNÍ:

Existují dva typy ochranných krytů kotůčů proti prachu. Každý kryt kotůče odpovídá konkrétnímu tvaru instalačního prvku (ložiskové pouzdro) brusky. Používejte příslušenství pouze ve vhodné kombinaci.

Ložiskové pouzdro brusky	Instalační prvek ochranného krytu kotůče proti prachu
Kombinace s jedním zubem	
	
Kombinace se třemi zuby	
	

POPIS DÍLŮ (Obr. 1)

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Otvor pro boční rukojeť | 5. Knoflík A |
| 2. Pojistný šroub krytu | 6. Knoflík B |
| 3. Vodítko | 7. Stupnice |
| 4. Zub | 8. Instalační šroub |

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před seřizováním nebo kontrolou funkcí si vždy ověřte, že je nástroj vypnutý a odpojený od sítě.
- Před použitím se ujistěte, že je ochranný kryt kotůče spolehlivě nainstalován. Jinak může dojít k vážnému zranění.

Instalace ochranného krytu kotůče proti prachu

Při instalaci ochranného krytu postupujte takto:

1. Z brusky sundejte disk, kotůč a ochranný kryt kotůče atd.
2. Imbusovým klíčem (9) povolte instalační šroub (8) na ochranném krytu kotůče proti prachu. (Obr. 2)
3. Drážky (10) na brusce nastavte proti zubům (4) na ochranném krytu. (Obr. 3)

- Brusku natočte vhodným spôsobom do pracovnej polohy a instalačný šroub (8) potvrdne pevne utiahnete imbusovým kľúčom (9). **(Obr. 4)**

Instalace diamantového kotouče

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Vždy používejte pouze originální diamantové kotouče. Při instalaci diamantového kotouče postupujte takto:

- Povolte pojistný šroub krytu (2) a otevřete kryt (12). **(Obr. 5)**
- Součástí nasadíte na hřídel (18) v pořadí vnitřní příruba (15), diamantový kotouč (14) a pojistná matice (13). **(Obr. 6)**
U diamantových kotoučů o síle 4 mm nebo více nainstalujte pojistnou matici tak, aby její vodící (vystupující) část (16) směřovala dovnitř. U diamantových kotoučů tenčích než 4 mm nainstalujte matici směrem nahoru.
- Tlačítkem západky (17) uzamkněte hřídel a poté pojistnou matici kľúčem pevne dotáhněte.
- Uzavřete kryt a poté jeho pojistný šroub utiahnete.

Připojení k odsavači

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K objímce nepřipojujte nic jiného, než hadici odsavače. Jiné příslušenství (např. pytel na prach) se může horkými třískami vznítit.

Objímku (20) spojte s hubicí odsavače (19). Držák kľíče (21) a držák hadice (22) připevněte na napájecí kabel. **(Obr. 7)**

Úprava polohy řezání

Polohu řezání upravte následovně:

- Otáčením šroubu (23) kľíčem uvolněte vodítko (3).
- Drážku (24) na vodítku (3) srovnajte s diamantovým kotoučem (14). Potvrdne šroub utiahnete (23). **(Obr. 8)**

Úprava hloubky řezání

Hloubku řezu při ponorném řezání upravte následovně:

- Povolte otočný knoflík A (5) a knoflík B (6). **(Obr. 9)**
- Nastavte hloubku řezu a poté knoflík A utiahnete. **(Obr. 10)**
- Knoflík B posuňte do nejspodnější polohy a poté ho utiahnete. **(Obr. 11)**

Úprava hloubky ponorného řezu

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Protože se bruska a ochranný kryt kotouče vrací napětí do výchozí polohy, během nastavování brusku i ochranný kryt pečlivě držte.

Hloubku řezu při ponorném řezání upravte následovně:

- Povolte otočný knoflík A (5) a knoflík B (6). **(Obr. 9)**
- Nastavte hloubku řezu a utiahnete pouze knoflík B. **(Obr. 12)**

Upozornění:

- Ukazatel (25) a stupnice (7) slouží jako reference hloubky. U diamantových kotoučů s průměrem 125 mm označuje nejnižší poloha stupnice hloubku 20 mm a střed stupnice hloubku 10 mm. **(Obr. 13)**

Instalace rukojeti na brusku nebo na ochranný kryt kotouče (Obr. 14)

Rukojeť (26) nainstalujte podle typu práce.

PROVOZ

Nástroj používejte pouze pro směr vyznačený na vyobrazení šipkou. **(Obr. 15)**

SLOVENSKO (Prevod originalnih navodil)

VARNOŠTNI NAPOTKI

⚠ OPOZORILO:

- Preberite vsa varnostna opozorila in navodila za orodje in pripomočke. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- Ta pripomoček uporabljajte samo s kotnim brusilnikom Makita.

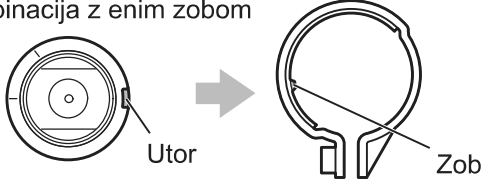
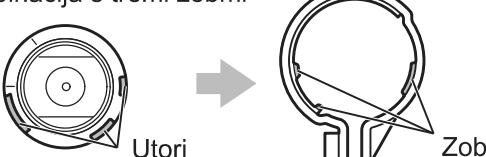
- Največji premer rezalne plošče, ki ga je mogoče uporabiti s tem pripomočkom, je 125 mm. Nastavka neustrezne velikosti ni mogoče pravilno zavarovati s ščitniki ali ga povsem nadzorovati.
- Uporabljajte samo primerno diamantno rezalno ploščo v skladu z navodili z uporabo orodja.
- Ta pripomoček je namenjen le za rezanje betona z diamantno rezalno ploščo. Tega dodatka nikoli ne uporabljajte v drug namen ali z brusilno ploščo.
- Pred uporabo se prepričajte, da na pripomočku ni razpok ali zlomljenih delov.
- Pripomočka ne uporabljajte, če so na njem razpoke ali zlomljeni deli. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Med uporabo vedno nosite zaščito za oči. V nasprotnem primeru lahko delci betona poškodujejo oči. Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nebrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
- Nazivno število vrtljajev nastavka mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na orodju.

⚠ POZOR:

- Za čiščenje dodatka nikoli ne uporabljajte bencina, benzena, razredčila, alkohola ipd. Lahko namreč pride do razbarvanja, deformacije ali razpok.
- Priporočljivo je, da pri uporabi debelega diamantnega kolesa uporabljate brusilnik s funkcijo SJS ali nežnim zagonom.

⚠ OPOZORILO:

Obstajata dve vrsti varoval za brusilno kolo z zbiralnikom za prah. Vsako varovalo ustreza določeni obliki montažnih delov (ležajna omarica) vsakokratnega brusilnika. Uporabljajte samo dodatek v ustrezni kombinaciji.

Ležajna omarica brusilnika	Montažni del varovala za kolo z zbiralnikom za prah
Kombinacija z enim zobom	
Kombinacija s tremi zobmi	

OPIS DELOV (sl. 1)

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Luknja za stranski ročaj | 5. Gumb A |
| 2. Zaklepni vijak pokrova | 6. Gumb B |
| 3. Vodilo | 7. Lestvica |
| 4. Zob | 8. Montažni vijak |

SESTAVA

⚠ POZOR:

- Vedno izključite orodje in ga izklopite iz električnega omrežja, preden začnete z nastavitvijo ali pregledom delovanja orodja.
- Pred uporabo se prepričajte, ali je varovalo kolesa čvrsto nameščeno na brusilniku. Drugače lahko pride do telesnih poškodb.

Namestitev varovala kolesa z zbiralnikom za prah

Za namestitev varovala kolesa izvedite naslednje korake:

- Odstranite disk, kolo, varovalo kolesa itd. z brusilnika.
- Odvijte montažni vijak (8) varovala kolesa s pomočjo imbus kľuča (9). **(sl. 2)**
- Poravnajte utore (10) brusilnika z zobmi (4) varovala kolesa. **(sl. 3)**
- Brusilnik ustrezno obrnite glede na delo, ki ga boste izvajali, in z imbus kľúčem (9) čvrsto zategnite montažni vijak (8). **(sl. 4)**

Namestitev diamantnega kolesa

⚠ POZOR:

• Vedno uporabljajte samo originalno diamantno kolo. Za namestitev diamantnega kolesa izvedite naslednje korake:

1. Odvijte zaklepni vijak pokrova (2) in odprite pokrov (12). (sl. 5)
2. Namestite notranjo prirobnico (15), diamantno kolo (14) in zaklepno matico (13) v tem zaporedju na vreteno (18). (sl. 6)
Za diamantna kolesa, debela 4 mm ali več, namestite zaklepno matico z njenim pilotskim delom (štrleči del) (16) navzdol. Pri diamantnih kolesih, ožjih od 4 mm, montirajte zaklepno matico navzgor.
3. Pritisnite zaklepni gumb (17), da fiksirate vreteno, nato pa s ključem čvrsto zategnite zaklepno matico.
4. Zaprite pokrov in zategnite zaklepni vijak pokrova.

Priklop sesalnika

⚠ POZOR:

• Šobe ne priklopite drugam razen na gibko cev sesalnika. Drugi dodatki, kot je npr. vreča za prah, se lahko zaradi vročih ostružkov zanetijo.

Povežite šobo (20) z gibko cevjo sesalnika (19). Pritrdite držalo za ključ (21) in gibko cev (22) na električni kabel. (sl. 7)

Nastavitev rezalnega položaja

Rezalni položaj prilagodite kot sledi:

1. S ključem obračajte vijak (23), da zrahljate vodilo (3).
2. Poravnajte utor (24) na vodilu (3) z diamantnim kolesom (14). Nato zategnite vijak (23). (sl. 8)

Nastavitev globine rezanja

Globino rezanja za vgrezne reze prilagodite kot sledi:

1. Odvijte gumb A (5) in gumb B (6). (sl. 9)
2. Prilagodite globino in nato zategnite gumb A. (sl. 10)
3. Gumb B prestavite na najnižji položaj in ga zategnite. (sl. 11)

Prilaganje globine reza za vgrezne reze

⚠ POZOR:

• Ker se brusilnik in varovalo kolesa vrne na prvotni položaj, ju morate med nastavitvijo obvezno držati.

Globino rezanja za vgrezne reze prilagodite kot sledi:

1. Odvijte gumb A (5) in gumb B (6). (sl. 9)
 2. Prilagodite globino in zategnite samo gumb B. (sl. 12)
- Opomin:
- Indikator (25) in lestvica (7) se uporabljata kot kontrola za globino. Pri 125-milimetrskem diamantnem kolesu najnižji položaj lestvice prikazuje globino 20 mm, sredinski položaj pa 10 mm. (sl. 13)

Namestitev ročaja na brusilnik ali varovalo kolesa (sl. 14)

Namestite ročaj (26) glede na delo, ki ga boste opravljali.

DELOVANJE

Orodje uporabljajte samo v smeri puščice, prikazane na sliki. (sl. 15)

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

UDHËZIMET E SIGURISË

⚠ PARALAJMËRIM:

- Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë si të vegllës ashtu edhe të aksesorit. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.
- Përdoreni këtë aksesori vetëm me lëmues këndesh Makita.
- Diametri maksimal i rrotës që mund të përdoret me këtë aksesori është 125 mm. Aksesoret me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
- Përdorni vetëm disk diamanti të përshtatshëm në përputhje me manualin e përdorimit të vegllës.

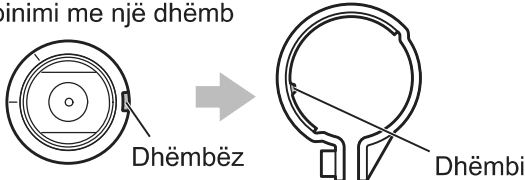
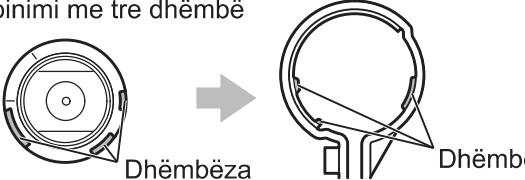
- Ky aksesori është prodhuar për prerje betoni me disk diamanti. Asnjëherë mos e përdorni këtë aksesori për qëllime të tjera ose me disk lëmimi.
- Kontrolloni nëse nuk ka krisje ose thyerje të ky aksesori përpara përdorimit.
- Ndaloni përdorimin e vegllës nëse ka ndonjë krisje apo thyerje të aksesori. Ndryshe mund të shkaktohen lëndime personale.
- Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Gjithmonë mbani mbrojtje për sytë gjatë punës. Ndryshe, fragmentet e betonit mund t'ju dëmtojnë sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
- Shpejtësia e matur e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në vegël.

⚠ KUJDES:

- Kurrë mos përdorni vajguri, benzinë, hollues, alkool ose lëndë të ngjashme për pastrimin e pajisjes. Mund të krijohet çngjyrim, deformim ose plasaritje.
- Rekomandohet që kur të përdorni një gur diamant të trashë, si gur smerilues, përdoreni fresiblin me funksionin SJS ose me ndezje të butë.

⚠ PARALAJMËRIM:

Ka dy lloje mbrojtëse pluhur-mbledhëse guri. Çdo mbrojtëse guri i përshtatet një formë e caktuar e pjesëve të instalimit (kushinetë mbështetëse e aksit) të fresiblit. Përdoreni pajisjen vetëm në kombinimin përkatës.

Kushineta mbështetëse e aksit të fresiblit	Pjesa e instalimit të mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit
 Kombinimi me një dhëmb Dhëmbëz Dhëmbi	
 Kombinimi me tre dhëmbë Dhëmbëza Dhëmbë	

PËRSHKRIMI I PJESËVE (Fig. 1)

1. Vrima për dorezën anësore
2. Buloni i kapakut
3. Drejtuesi
4. Dhëmbi
5. Rrotëza A
6. Rrotëza B
7. Gradimi
8. Buloni shtrëngues

MONTIMI

⚠ KUJDES:

- Gjithmonë sigurohuni që vegla është e fikur dhe e hequr nga priza para se ta rregulloni ose kontrolloni funksionin e vegllës.
- Para përdorimit sigurohuni që mbrojtësja e gurit është vendosur mirë në fresibël. Në të kundërt mund të pësoni lëndim.

Vendosja e mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit

Për të vendosur mbrojtësen e gurit, ndiqni hapat në vijim:

1. Hiqeni diskun, gurin, etj dhe mbrojtësen e gurit nga fresibli.
2. Lironi bulonin shtrëngues (8) të mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit me çelësin gjashtëkëndësh (9). (Fig. 2)
3. Drejtoni dhëmbëzat (10) e fresiblit me dhëmbëzat e (4) e mbrojtëses së gurit. (Fig. 3)
4. Rrotulloni fresiblin përkatësisht në pozicionin e punës dhe shtrëngoni fort bulonin shtrëngues (8) me çelësin gjashtëkëndësh (9). (Fig. 4)

Instalimi i gurit diamant

⚠️ KUJDES:

• Gjithmonë përdorni vetëm gur diamant origjinal.
Për të vendosur guri diamant, ndiqni hapat në vijim:

1. Lironi bulonin e kapakut (2) dhe hapeni kapakun (12). (Fig. 5)
2. Instaloni filanxhën e brendshme (15), gurin diamant (14) dhe dadon bllokuese (13) në këtë rend mbi aks (18). (Fig. 6)
Për gur diamant me 4 mm trashësi ose më shumë, instaloni dadon bllokuese me pjesën drejtuese (pjesa e dalë) (16) në drejtim poshtë. Për gur diamant më të hollë se 4 mm, instaloni dadon bllokuese në drejtim lart.
3. Shtypni butonin bllokues (17) për të bllokuar aksin dhe pastaj shtrëngojeni fort dadon me çelës.
4. Mbylleni kapakun dhe pastaj shtrëngojeni bulonin e kapakut.

Lidhja me pastruesin

⚠️ KUJDES:

• Mos e lidhni te gryka ndonjë tub tjetër përveç tubit të pastruesit. Pajisja tjetër, si çanta e pluhurit, mund të ndizen nga ciftat e nxehta.

Lidhni grykën (20) me tubin e pastruesit (19). Bashkoni mbajtësen e çelësit (21) dhe mbajtësen e tubit (22) me kordonin e rrymës elektrike. (Fig. 7)

Rregullimi i pozicionit të prerjes

Rregullimi i pozicionit të prerjes si vijon:

1. Lironi drejtuesin (3) duke rrotulluar bulonin (23) me çelës.
2. Drejtojeni kanal (24) e drejtuesit (3) me gurin diamant (14). Pastaj shtrëngojeni bulonin (23). (Fig. 8)

Rregullimi i pozicionit të prerjes

Rregullojeni thellësinë prerëse për prerjen me futje si vijon:

1. Lironi rrotzën A (5) dhe rrotzën B (6). (Fig. 9)
2. Rregulloni thellësinë dhe pastaj shtrëngojeni rrotzën A. (Fig. 10)
3. Vendoseni rrotzën B në pozicionin më të ulët dhe pastaj shtrëngojeni. (Fig. 11)

Rregullimi i thellësisë së prerjes për prerje me futje

⚠️ KUJDES:

• Për shkak se fresibli dhe mbrojtësja e gurit kërcejnë në pozicionin fillestar, kini kujdes të mbani fresiblin dhe mbrojtësen e rrotës gjatë rregullimit.

Rregullojeni thellësinë prerëse për prerjen me futje si vijon:

1. Lironi rrotzën A (5) dhe rrotzën B (6). (Fig. 9)
2. Rregullojeni thellësinë dhe shtrëngoni vetëm rrotzën B. (Fig. 12)

Njoftim:

• Treguesi (25) dhe graduesi (7) funksionojnë si referencë thellësie. Në rast se ka gur diamant 125 mm, pozicioni më i ulët i gradimit tregon 20 mm thellësi dhe gradimi i mesëm tregon thellësi 10 mm. (Fig. 13)

Vendosja e dorezës te fresibli ose mbrojtësja e gurit (Fig. 14)

Vendoseni dorezën (26) në përputhje me përdorimin.

PËRDORIMI

Përdoreni veglën vetëm për drejtimin e shigjetës të treguar në ilustrim. (Fig. 15)

БЪЛГАРСКИ (Оригинални индструкции)

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност на инструмента и принадлежността. При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
- Използвайте този аксесоар единствено с ъглошлайфи Makita.

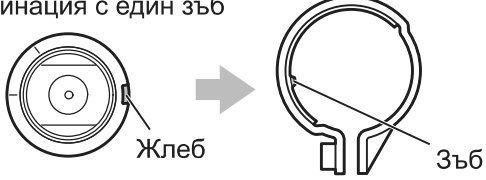
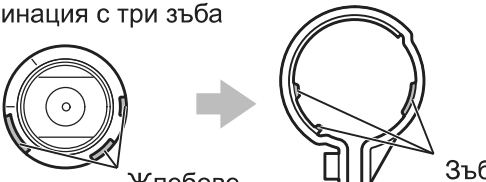
- Максималният диаметър на диска, който може да се използва с този аксесоар, е 125 mm. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
- Използвайте само подходящ диамантен диск в съответствие с ръководството за експлоатация на инструмента.
- Тази принадлежност е предназначена за рязане на бетон с диамантен диск. Никога не използвайте тази принадлежност за други цели или с диск за шлифване.
- Преди работа проверете дали по принадлежността няма пукнатини или счупвания.
- Прекратете употребата на инструмента, ако по принадлежността има пукнатини или счупвания. В противен случай може да настъпи телесно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите по време на работа. В противен случай парчета бетон може да наранят очите ви. Предпазни средства, като прахозащитна маска, предпазни обувки с противоплъзгащи подметки, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, намаляват риска от телесни наранявания.
- Номиналната скорост на принадлежността трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на инструмента.

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте нафта, бензин, разтворител, алкохол или др. подобни за почистване на този аксесоар. Това може да доведе до обезцветяване, деформация или напукване.
- Препоръчително е когато използвате дебели диамантени дискове, като сегментирани диамантени дискове, да използвате ъглошлайф със система за торсионно подтискане (SJS) или функция за плавно стартиране.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Има два типа прахоуловителни предпазители за режещи дискове. Всеки от предпазители е предназначен за определена форма на приемните компоненти (лагерна кутия) на съответния ъглошлайф. Използвайте този аксесоар само в подходящата комбинация.

Лагерна кутия на ъглошлайфа	Инсталационни компоненти на прахоуловителния предпазител за диска
Комбинация с един зъб	
Комбинация с три зъба	

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1)

1. Отвор за странична ръкохватка
2. Заклучващ болт на капака
3. Водач
4. Зъб
5. Винт А
6. Винт В
7. Скала
8. Инсталационен болт

МОНТАЖ

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте дали уредът е изключен и щепселът е изваден от електрическия контакт, преди да регулирате или проверите функционирането на уреда.
- Уверете се, че предпазителят е инсталиран добре и здраво, преди да започнете работа с ъглошлайфа. В противен случай има риск от наранявания.

Инсталиране на прахоуловителния предпазител за режещ диск

За да инсталирате предпазителя за режещ диск, изпълнете следната процедура:

1. Свалете диска, колелото и т.н., и предпазителя за диска от ъглошлайфа.
2. Разхлабете болта (8) за инсталиране на прахоуловителния предпазител с ключ шестограм (9). (Фиг. 2)
3. Подравнете жлебовете (10) на ъглошлайфа със зъбите (4) на предпазителя. (Фиг. 3)
4. Завъртете ъглошлайфа в подходящо положение за съответната задача и след това здраво затегнете болта за инсталиране (8) с ключ шестограм (9). (Фиг. 4)

Монтаж на диамантен диск

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги използвайте само оригинални диамантени дискове.

За да монтирате диамантения диск, изпълнете следната процедура:

1. Разхлабете заключващия болт на капака (2) и отворете капака (12). (Фиг. 5)
2. Инсталирайте междинния фланец (15), диамантения диск (14) и контрагайката (13) в този ред на вала (18). (Фиг. 6)
За диамантени дискове с дебелина 4 мм или повече монтирайте контрагайката с водещата част (издадената част) (16) надолу. За диамантени дискове с дебелина под 4 мм монтирайте контрагайката нагоре.
3. Натиснете бутона за заключване (17), за да блокирате вала, и след това затегнете контрагайката здраво с гаечния ключ.
4. Затворете капака и след това затегнете заключващия болт на капака.

Свързване на прахосмукачка

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не свързвайте отвора с друго, освен с маркуча на прахосмукачката. Други аксесоари, например торба за прах, могат да се запалят от някое нагрето парче.

Свържете крайника (20) с маркуча на прахосмукачката (19). Прикрепете държача за гаечния ключ (21) и държача за маркуча (22) към захранващия кабел. (Фиг. 7)

Регулиране на позицията за рязане

Регулирайте позицията за рязане както следва:

1. Разхлабете водача (3), като завъртите болт (23) с ключа.
2. Подравнете канала (24) на водача (3) с диамантения диск (14). След това затегнете болта (23). (Фиг. 8)

Регулиране на дълбочината на рязане

Регулирайте дълбочината за връзване както следва:

1. Разхлабете винт А (5) и винт В (6). (Фиг. 9)
2. Регулирайте дълбочината и след това затегнете винт А. (Фиг. 10)
3. Преместете винт В в най-ниската позиция и го затегнете. (Фиг. 11)

Регулиране на дълбочината за връзване

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тъй като ъглошлайфът и предпазителят на диска ще отскочат в своята първоначална позиция, дръжте внимателно ъглошлайфа и предпазителя по време на регулиране.

Регулирайте дълбочината за връзване както следва:

1. Разхлабете винт А (5) и винт В (6). (Фиг. 9)
2. Регулирайте дълбочината и затегнете само винт В. (Фиг. 12)

Бележка:

- Индикаторът (25) и скалата (7) служат като референтна скала за дълбочината. Ако е монтиран 125 мм диамантен диск, най-ниската позиция на скалата показва дълбочина 20 мм, а средата на скалата – 10 мм. (Фиг. 13)

Инсталиране на ръкохватката към ъглошлайфа или предпазителя за диска (Фиг. 14)

Инсталирайте ръкохватката (26) на място, подходящо за работата, която извършвате.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Работете с уреда само в посоката, показана от стрелката на илюстрацията. (Фиг. 15)

HRVATSKI (Originalne upute)

SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE:

- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute za alat i dodatke. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
- Ovaj dodatak upotrebljavajte isključivo s Makita kutnim brusilicama.
- Maksimalni promjer ploče koji se može koristiti s ovim dodatkom je 125 mm. Neodgovarajući dodaci ne mogu se primjereno zaštititi niti kontrolirati.
- Upotrebljavajte isključivo odgovarajuću dijamatnu ploču u skladu s uputama iz priručnika za alat.
- Ovaj dodatak namijenjen je za rezanje betona s dijamantnom pločom. Nikada ga nemojte upotrebljavati u druge svrhe ni s brusnom pločom.
- Prije upotrebe provjerite da nema napuklina ni slomljenih dijelova na dodatku.
- Prestanite koristiti alat ako ima napuklina ili slomljenih dijelova na dodatku. U protivnom može doći do osobnih ozljeda.
- Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Tijekom rada uvijek nosite zaštitu za oči. U protivnom komadići betona mogu naškoditi vašim očima. Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
- Nazivna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na alatu.

⚠ OPREZ:

- Nikada nemojte upotrebljavati benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično za čišćenje pribora. Može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.
- Preporučljivo je s debelim dijamantnim pločama, poput ploča za fasadu, koristiti brusilicu sa SJS sustavom torzijske amortizacije ili funkcijom mekog pokretanja.

⚠ UPOZORENJE:

Postoje dvije vrste štitnika ploče za prikupljanje prašine. Svaki štitnik odgovara određenom obliku dijelova za postavljanje (kućišta ležaja) pojedine brusilice. Koristite dodatni pribor samo u kombinaciji s ispravnim alatom.

Kućište ležaja brusilice	Dio za postavljanje štitnika ploče za prikupljanje prašine
Kombinacija s jednim zubom	
Kombinacija s tri zuba	

OPIS DIJELOVA (SI. 1)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Otvor za bočni rukohvat | 5. Ručica A |
| 2. Osiguravajući vijak pokrova | 6. Ručica B |
| 3. Vodilica | 7. Skala |
| 4. Zub | 8. Vijak za postavljanje |

SASTAVLJANJE

⚠ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li alat isključen i odspojen od napajanja prije prilagođavanja ili provjere funkcija alata.
- Prije korištenja provjerite je li štitnik ploče čvrsto postavljen na alatu. U suprotnom može doći do osobne ozljede.

Postavljanje štitnika ploče za prikupljanje prašine

Štitnik ploče možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Uklonite disk, ploču, itd. i štitnik ploče s brusilice.
2. Imbus ključem (9) olabavite vijak za postavljanje (8) štitnika ploče za prikupljanje prašine. (SI. 2)
3. Poravnajte ureze (10) na brusilici sa zubima (4) štitnika ploče. (SI. 3)
4. Okrenite brusilicu u skladu s primjenom i zatim čvrsto pritegnite vijak za postavljanje (8) s pomoću imbus-ključa (9). (SI. 4)

Postavljanje dijamantne ploče

⚠ OPREZ:

- Koristite isključivo originalne dijamantne ploče. Dijamantnu ploču možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Olabavite osiguravajući vijak pokrova (2) i otvorite pokrov (12). (SI. 5)
2. Na osovinu (18) postavite unutarnju prirubnicu (15), dijamantnu ploču (14) i osiguravajuću maticu (13), tim redoslijedom. (SI. 6)
Kod dijamantnih ploča debljine 4 mm ili više, osiguravajuću maticu postavite tako da je njezin usmjeravajući dio (izbočeni dio) (16) okrenut prema dolje. Kod dijamantnih ploča tanjih od 4 mm postavite osiguravajuću maticu okrenutu prema gore.
3. Pritisnite tipku za blokadu (17) kao biste blokirali osovinu i zatim ključem čvrsto zategnite osiguravajuću maticu.
4. Zatvorite pokrov i zategnite osiguravajući vijak pokrova.

Spajanje čistača

⚠ OPREZ:

- Na mlaznicu spajajte samo crijevo čistača. Vruće strugotine mogu zapaliti ostali dodatni pribor poput vrećice za prašinu.

Spojite mlaznicu (20) s crijevom čistača (19). Pričvrstite držač ključa (21) i crijeva (22) na naponski kabel. (SI. 7)

Podešavanje položaja za rezanje

Položaj za rezanje možete podesiti na sljedeći način:

1. Ključem okrenite vijak (23) kako biste olabavili vodilicu (3).
2. Poravnajte urez (24) na vodilici (3) s dijamantnom pločom (14). Zatim zategnite vijak (23). (SI. 8)

Podešavanje dubine rezanja

Dubinu rezanja za uranjajuće rezove možete podesiti na sljedeći način:

1. Olabavite ručicu A (5) i ručicu B (6). (SI. 9)
2. Podesite dubinu i zatim zategnite ručicu A. (SI. 10)
3. Pomaknite ručicu B u najniži položaj i zatim je zategnite. (SI. 11)

Podešavanje dubine rezanja za uranjajuće rezove

⚠ OPREZ:

- Pazite da čvrsto držite brusilicu i štitnik ploče kod podešavanja jer se naglim pomakom vrate u početni položaj.

Dubinu rezanja za uranjajuće rezove možete podesiti na sljedeći način:

1. Olabavite ručicu A (5) i ručicu B (6). (SI. 9)
 2. Podesite dubinu i zatim zategnite samo ručicu B. (SI. 12)
- Pozor:
- Indikator (25) i skala (7) služe za referentno mjerenje dubine. Kod dijamantne ploče debljine 125 mm najniži položaj skale označava dubinu od 20 mm, a srednji položaj označava dubinu od 10 mm. (SI. 13)

Postavljanje rukohvata na brusilicu ili štitnik ploče (SI. 14)

Rukohvat (26) postavite u skladu s izvođenim radnjama.

RAD

Upravlajte alatom samo u smjeru strelice prikazane na slici. (SI. 15)

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

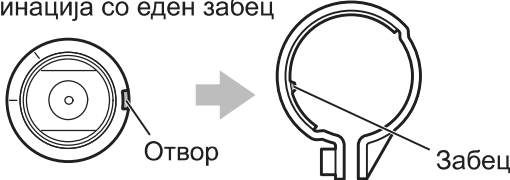
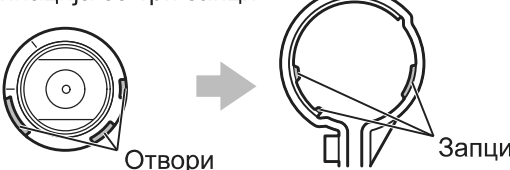
- Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства за алатот и додатокот. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.
- Користете го додатокот само со аголните брусилки Makita.
- Максималниот дијаметар на тркалото што може да се користи со овој додаток е 125 мм. Додатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
- Користете само соодветно дијамантско тркало во согласност со упатството за употреба на алатот.
- Овој додаток е наменет за сечење бетон со дијамантско тркало. Никогаш не користете го додатокот за друга намена или со тркало за брусење.
- Пред употреба, проверете дали има пукнатини или скршени делови на додатокот.
- Престанете со користење на алатот ако има пукнатини или скршени делови на додатокот. Во спротивно, може да се повредите.
- Користете лична заштитна опрема. При работата, секогаш носете заштита за очите. Во спротивно, бетонските парчиња може да ви ги оштетат очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
- Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не користете бензин, растворувач, алкохол или слично за чистење на дополнителниот прибор. Може да дојде до губење на бојата, деформација или пукнатини.
- При користење дебело дијамантско тркало, како на пример, тркало со засеци, се препорачува да се користи сечило со SJS или функција со мек старт.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Постојат два вида штитници на тркало за собирање прашина. Секој од штитниците на тркалото одговара на соодветната форма на монтираните делови (носечка кутија) на сечилото. Дополнителниот прибор користете го во соодветната комбинација.

Носечко куќиште на сечилото	Монтирање на делот за собирање прашина на штитникот на тркалото
Комбинација со еден забец	
Комбинација со три запци	

ОПИС НА ДЕЛОВИ (Сл. 1)

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Отвор за странична рачка | 5. Копче А |
| 2. Завртка за прицврстување на капакот | 6. Копче В |
| 3. Водилка | 7. Скала |
| 4. Забец | 8. Завртка за монтирање |

СКЛОПУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Треба секогаш да бидете сигурни дека алатот е исклучен и откачен од струја пред да вршите нагудување или проверка на функциите на алатот.
- Проверете дали штитникот на тркалото е добро стегнат на сечилото пред употреба. Во спротивно, можете да се повредите.

Монтирање штитник за собирање прашина

За да го монтирате штитникот на тркалото, спроведете ги следните чекори:

1. Извадете го дискот, тркалото итн. и штитникот од сечилото.
2. Олабавете ја завртката за монтирање (8) од штитникот на тркалото за собирање прашина со имбус-клуч (9). (Сл. 2)
3. Порамнете ги отворите (10) на сечилото со запците (4) на штитникот на тркалото. (Сл. 3)
4. Ротирајте ја брусилката соодветно на работната примена, а потоа цврсто стегнете ја навртката за монтирање (8) со имбус-клучот (9). (Сл. 4)

Монтирање на дијамантско тркало

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш користете само оригинално дијамантско тркало.

За да го монтирате дијамантското тркало, спроведете ги следните чекори:

1. Олабавете ја завртката за прицврстување на капакот (2) и отворете го капакот (12). (Сл. 5)
2. Монтирајте ги по ред внатрешната фланша (15), дијамантското тркало (14) и завртката за прицврстување (13) на осовината (18). (Сл. 6)
Кај дијамантски тркала со дебелина од 4 мм или повеќе, завртката за прицврстување монтирајте ја со нејзиниот главен дел (истакнат дел) (16) надолу. Кај дијамантските тркала потенки од 4 мм, монтирајте ја завртката за блокирање нагоре.
3. Притиснете го копчето за блокирање (17) за да ја блокирате осовината, а потоа стегнете ја завртката за прицврстување со клуч.
4. Затворете го капакот, а потоа стегнете ја завртката за прицврстување на капакот.

Поврзување чистач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не поврзувајте со млазница, освен со онаа на цревото на чистачот. Другиот дополнителен прибор, како на пример, вреќа за прашина, може да се запали од жешко парче.

Поврзете ја млазницата (20) со цревото на чистачот (19). Прикачете ги држачот на клучот (21) и држачот на цревото (22) на кабелот за струја. (Сл. 7)

Нагудување на позицијата на сечење

Нагодете ја позицијата за сечење на следниот начин:

1. Олабавете ја водилката (3) вртејќи ја завртката (23) со клучот.
2. Порамнете го жлебот (24) на водилката (3) со дијамантското тркало (14). Потоа стегнете ја завртката (23). (Сл. 8)

Нагудување на длабочината на сечење

Нагодете ја длабочината на сечење за длабоки засеци на следниот начин:

1. Олабавете ги копчето А (5) и копчето В (6). (Сл. 9)
2. Нагодете ја длабочината, а потоа стегнете го копчето А. (Сл. 10)

3. Поставете го копчето В на најниска позиција, а потоа стегнете го. (Сл. 11)

Нагудување на длабочината на сечење за длабоки засеци

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Бидејќи сечилото и штитникот на тркалото отскокнуваат назад во нивната оригинална положба, бидете внимателни при држењето на сечилото и на штитникот на тркалото за време на нагудувањето.

Нагодете ја длабочината на сечење за длабоки засеци на следниот начин:

1. Олабавете ги копчето А (5) и копчето В (6). (Сл. 9)
2. Нагодете ја длабочината и стегнете го само копчето В. (Сл. 12)

Напомена:

- Индикаторот (25) и скалата (7) работат како референца за длабочината. Во случај на дијамантско тркало од 125 мм, најниската положба на скалата покажува 20 мм длабочина, а средната скала покажува 10 мм длабочина. (Сл. 13)

Монтирање на рачката на сечилото или на штитникот на тркалото (Сл. 14)

Монтирајте ја рачката (26) според операциите.

ФУНКЦИОНИРАЊЕ

Ракувајте со алатот само во правец на стрелката прикажана на сликата. (Сл. 15)

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT:

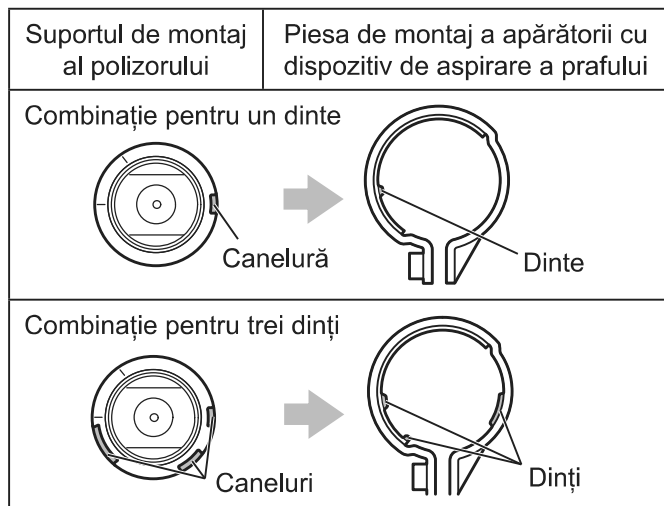
- Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile mașinii și ale accesoriului. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.
- Utilizați acest accesoriu doar cu polizoarele unghiulare Makita.
- Diametrul maxim al discului care poate fi utilizat cu acest accesoriu este de 125 mm. Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- Utilizați doar discuri diamantate corespunzătoare, în conformitate cu manualul de instrucțiuni al mașinii.
- Acest accesoriu este destinat pentru tăierea în beton cu un disc diamantat. Nu utilizați niciodată acest accesoriu în alt scop sau cu un disc abraziv.
- Asigurați-vă că nu există fisuri sau rupturi pe accesoriu înainte de utilizare.
- Opriti utilizarea mașinii dacă există fisuri sau rupturi pe accesoriu. În caz contrar, există pericolul de accidentare.
- Purtați echipamentul individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi în timpul lucrului. În caz contrar, fragmentele de beton vă pot răni ochii. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminteя cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul de accidentări.
- Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe mașină.

⚠ ATENȚIE:

- Nu folosiți niciodată benzină, neofalină, diluant, alcool sau substanțe asemănătoare pentru a curăța accesoriul. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.
- Se recomandă utilizarea polizorului cu sistem de decuplare la suprasarcină (SJS) sau cu funcție de pornire lentă atunci când se folosește un disc diamantat îngroșat, de exemplu un disc pentru îndepărtarea mortarului din rosturi.

⚠️ AVERTISMENT:

Există două tipuri de apărători cu dispozitiv de aspirare a prafului. Fiecare apărătoare corespunde unei anumite forme a componentelor (suportul de montaj) polizorului. Utilizați accesoriul numai în combinația corespunzătoare.



DESCRIEREA PIESELOR COMPONENTE (Fig. 1)

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Orificiu pentru mânerul lateral | 5. Buton A |
| 2. Șurub de blocare a capacului | 6. Buton B |
| 3. Ghidaj | 7. Scară |
| 4. Dinte | 8. Șurub de fixare |

ASAMBLAREA

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cablul de alimentare scos din priză înainte de a efectua reglaje sau de a verifica funcția unelei.
- Asigurați-vă că apărătoarea este bine fixată pe polizor înainte de a utiliza unealta. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.

Montarea apărătorii cu dispozitiv de aspirare a prafului

Efectuați următorii pași pentru a monta apărătoarea:

- Scoateți discul, piatra etc. și apărătoarea de pe polizor.
- Slăbiți șurubul de fixare (8) a apărătorii cu dispozitiv de aspirare a prafului cu ajutorul cheii hexagonale (9). (Fig. 2)
- Aliniați canelurile (10) polizorului cu dinții (4) apărătorii. (Fig. 3)
- Rotiți polizorul adecvat lucrării efectuate și strângeți bine șurubul de fixare (8) cu cheia hexagonală (9). (Fig. 4)

Montarea discului diamantat

⚠️ ATENȚIE:

- Utilizați numai discuri diamantate originale.
- Efectuați următorii pași pentru a monta discul diamantat:

- Slăbiți șurubul de blocare a capacului (2) și deschideți capacul (12). (Fig. 5)
- Montați în ordine flanșa interioară (15), discul diamantat (14) și contrapiulița (13) pe ax (18). (Fig. 6)
În cazul unui disc de 4 mm sau mai gros, montați contrapiulița cu partea proeminentă (16) orientată în jos. În cazul unui disc mai subțire de 4 mm, montați contrapiulița cu partea proeminentă orientată în sus.
- Apăsăți butonul de blocare (17) pentru a bloca axul, apoi strângeți bine contrapiulița cu cheia.
- Închideți capacul și strângeți șurubul de blocare aferent.

Cuplarea la aspirator

⚠️ ATENȚIE:

- Nu cuplați la o altă duză decât cea a furtunului aspiratorului. Celălalt accesoriu, de exemplu sacul, se poate aprinde de la așchiile fierbinți.
- Cuplați la duză (20) furtunul aspiratorului (19). Fixați suportul cheii (21) și suportul furtunului (22) pe cablul de alimentare. (Fig. 7)

Reglarea poziției de tăiere

Reglați poziția de tăiere după cum urmează:

- Slăbiți ghidajul (3) răsucind șurubul (23) cu cheia.
- Aliniați șanțul (24) de pe ghidaj (3) cu discul diamantat (14). După aceea, strângeți șurubul (23). (Fig. 8)

Reglarea adâncimii de tăiere

Reglați adâncimea pentru tăierea cu avans transversal după cum urmează:

- Slăbiți butonul A (5) și butonul B (6). (Fig. 9)
- Reglați adâncimea, apoi strângeți butonul A. (Fig. 10)
- Aduceți butonul B în poziția cea mai de jos și strângeți. (Fig. 11)

Reglarea adâncimii pentru tăierea cu avans transversal

⚠️ ATENȚIE:

- Polizorul și apărătoarea revin înapoi în poziția inițială; din acest motiv, țineți polizorul și apărătoarea pe durata efectuării reglajului.

Reglați adâncimea pentru tăierea cu avans transversal după cum urmează:

- Slăbiți butonul A (5) și butonul B (6). (Fig. 9)
- Reglați adâncimea și strângeți numai butonul B. (Fig. 12)

Observație:

- Indicatorul (25) și scara (7) servesc drept repere pentru adâncime. În cazul unui disc diamantat de 125 mm, poziția cea mai jos de pe scară indică o adâncime de 20 mm, iar partea din mijloc a scării indică o adâncime de 10 mm. (Fig. 13)

Montarea mânerului pe polizor sau pe apărătoare (Fig. 14)

Montați mânerul (26) în funcție de operațiunile efectuate.

FUNCȚIONAREA

Acționați unealta numai în direcția indicată de săgeata din imagine. (Fig. 15)

СРПСКИ (Оригинална упутства)

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

⚠️ УПОЗОРЕЊЕ:

- Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства од алата и додатног прибора. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.
- Користите овај додатни прибор само са Makita угаоним брусницама.
- Максимални пречник плоче који може да се користи са овим додатним прибором је 125 мм. Додатни прибори неправилне величине не могу се адекватно заштитити или контролисати.
- Користите само одговарајућу дијамантску плочу у складу са упутством за употребу алата.
- Овај додатни прибор је намењен за резање бетона помоћу дијамантске плоче. Никада немојте да користите овај додатни прибор у друге сврхе или са брусном плочом.
- Пре коришћења проверите да ли је додатни прибор напукао или сломљен.
- Ако је додатни прибор напукао или сломљен, престаните да користите алат. У супротном може да дође до телесних повреда.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи током рада. У супротном, делови бетона могу довести до повреде ока. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.
- Номинална брзина додатног прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на алату.

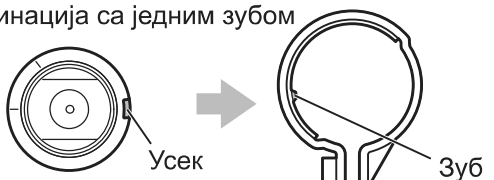
⚠️ ОПРЕЗ:

- Никада немојте да користите бензин, разређивач, алкохол или слично за чишћење додатка. Може доћи до губитка боје, деформације или напраслина.

- Препоручује се да када користите дебели дијамантски диск, као што је „tuckpointing“ диск, користите брусилу са SJS или функцијом меког старта.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Постоје две врсте штитника диска за прикупљање прашине. Сваки штитник за диск одговара одређеном облику делова на који се поставља (погонски део) на брусилу. Користите одговарајући додатак само у одговарајућој комбинацији.

Погонски део брусилу	Део за постављање штитника диска за прикупљање прашине
Комбинација са једним зубом 	
Комбинација са три зуба 	

ОПИС ДЕЛОВА (сл. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Отвор за бочну дршку | 5. Завртањ А |
| 2. Преклопни завртањ за закључавање | 6. Завртањ В |
| 3. Водич | 7. Скала |
| 4. Зуб | 8. Завртањ за постављање |

САСТАВЉАЊЕ

⚠ ОПРЕЗ:

- Увек се уверите да је алат искључен и да је његов кабл извучен из утичнице пре подешавања или проверавања функције алата.
- Постарајте се да штитник диска буде чврсто постављен на брусилу пре употребе. У супротном, може доћи до повреде.

Постављање штитника диска за прикупљање прашине

За постављање штитника за диск, обавите следеће кораке:

1. Скините плочицу, диск итд. и штитник диска са брусилу.
2. Олабавите завртањ за постављање (8) штитника диска за прикупљање прашине имбус кључем (9). (сл. 2)
3. Поравнајте усеке (10) на брусилу за зубом (4) на штитнику диска. (сл. 3)
4. Окрените брусилу онако како је потребно за дату примену, а затим чврсто затегните завртањ за постављање (8) имбус кључем (9). (сл. 4)

Постављање дијамантског диска

⚠ ОПРЕЗ:

- Увек користите искључиво оригинални дијамантски диск.
- За постављање дијамантског диска, обавите следеће кораке:
1. Олабавите преклопни завртањ за закључавање (2) и отворите поклопац (12). (сл. 5)
 2. Поставите унутрашњу прирубницу (15), дијамантски диск (14) и навртку за закључавање (13) тим редоследом на осовину (18). (сл. 6)
Код дискова дебљине 4 mm или веће, поставите навртку за закључавање тако да избачени део (16) буде окренут надолу. Код дискова дебљине мање од 4 mm, поставите навртку за закључавање нагоре.
 3. Притисните дугме за закључавање (17) да бисте блокирали осовину и затегните навртку чврсто кључем.

4. Затворите поклопац и затим затегните преклопни завртањ.

Повезивање са усисивачем

⚠ ОПРЕЗ:

- Сисалку повежите искључиво са цревом усисивача. Други додатак, попут кесе за прашну, се може запалити врелим исеченим делом.
- Прикључите сисалку (20) са цревом усисивача (19). Прикључите држач кључа (21) и држач црева (22) на кабл за напајање. (сл. 7)

Подешавање положаја сечења

Подесите положај сечења на следећи начин:

1. Олабавите водич (3) окретањем завртња (23) кључем.
2. Поравнајте усек (24) на водичу (3) са дијамантским диском (14). Затим затегните завртањ (23). (сл. 8)

Подешавање дубине сечења

Подесите дубину сечења за урањајући рез на следећи начин:

1. Олабавите завртањ А (5) и завртањ В (6). (сл. 9)
2. Подесите дубину и затим затегните завртањ А. (сл. 10)
3. Померите завртањ В на најнижи положај, затим га затегните. (сл. 11)

Подешавање дубине сечења за урањајуће резове

⚠ ОПРЕЗ:

- Због тога што брусилу и штитник диска одскачу назад на почетни положај, будите пажљиви тако да држите брусилу и штитник диска током подешавања.
- Подесите дубину сечења за урањајући рез на следећи начин:

1. Олабавите завртањ А (5) и завртањ В (6). (сл. 9)
 2. Подесите дубину, и затегните само завртањ В. (сл. 12)
- Пажња:
- Индикатор (25) и скала (7) служе као референца за дубину. У случају дијамантског диска од 125 mm, најнижа позиција на скали означава дубину од 20 mm, док средина скале означава дубину од 10 mm. (сл. 13)

Постављање дршке на брусилу или штитник за диск (сл. 14)

Поставите држач (26) у складу са руковањем.

КОРИШЋЕЊЕ

Користите алатку само у смеру стрелице приказане на илустрацији. (сл. 15)

РУССКИЙ (оригинална инструкција)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности для инструмента и принадлежностей. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
- Используйте эту принадлежность только с угловыми шлифмашинами Makita.
- Максимальный диаметр диска, который может использоваться с данной принадлежностью, составляет 125 мм. Принадлежности, размер которых подобран неверно, не гарантируют безопасности и точности управления.
- Используйте только подходящий алмазный диск в соответствии с руководством по эксплуатации инструмента.
- Эта принадлежность предназначена для резки бетона алмазным диском. Запрещено использовать эту принадлежность для других целей или с шлифовальным диском.
- Перед началом использования убедитесь в том, что на этой принадлежности отсутствуют трещины или повреждения.
- Если на принадлежности имеются трещины или повреждения, прекратите использовать этот инструмент. Несоблюдение этой рекомендации может привести к травме.

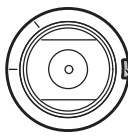
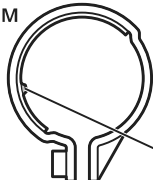
- Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки во время работы. Иначе фрагменты бетона могут повредить глаза. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
- Номинальная частота вращения принадлежности должна быть как минимум равна максимальной частоте вращения, обозначенной на инструменте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте для чистки принадлежности бензин, бензолин, растворители, спирт и подобные вещества. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин.
- При использовании толстого алмазного режущего диска, например, выпуклошовного диска, использовать шлифовальную машину функцией SJS или с функцией плавного запуска.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Имеется два типа пылесобирающих защитных кожухов диска. Каждый из защитных кожухов диска отвечает соответственно за определенную форму установочных частей (корпус подшипника) шлифовальной машины. Используйте принадлежность только в подходящей комбинации.

Корпус подшипника шлифовальной машины	Установочная часть пылесобирающего защитного кожуха диска
Комбинация с одним зубцом	
	
Вырез	Зубец
Комбинация с тремя зубцами	
	
Вырезы	Зубцы

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (Рис. 1)

1. Отверстие для боковой рукоятки
2. Болт блокировки крышки
3. Защитный кожух диска
4. Зубец
5. Ручка А
6. Ручка В
7. Шкала
8. Установочный болт

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.
- Перед использованием убедитесь, что защитный кожух диска надежно установлен на шлифовальной машине. Иначе это может привести к травме.

Установка пылесобирающего защитного кожуха диска

Чтобы установить кожух диска, выполните следующие действия:

1. Удалите диск, режущий диск и т.п. и защитный кожух диска со шлифовальной машины.
2. Открутите установочный болт (8) пылесобирающего защитного кожуха диска с помощью шестигранного гаечного ключа (9). (Рис. 2)
3. Совместите вырезы (10) шлифовальной машины с зубцами (4) защитного кожуха диска. (Рис. 3)

4. Поверните шлифовальную машину соответственно для рабочего приложения, а затем надежно закрутите установочный болт (8) с помощью шестигранного гаечного ключа (9). (Рис. 4)

Установка алмазного режущего диска

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно используйте только оригинальный алмазный режущий диск.

Чтобы установить алмазный режущий диск, выполните следующие действия:

1. Открутите болт блокировки крышки (2) и откройте крышку (12). (Рис. 5)
2. Установите внутренний фланец (15), алмазный режущий диск (14) и контргайку (13) в таком порядке на шпиндель (18). (Рис. 6)
Для алмазного режущего диска толщиной 4 мм или больше установите контргайку с направляющей частью (защищенной частью) (16), обращенной вниз. Для алмазных режущих дисков с толщиной менее 4 мм установите контргайку, обращенной вверх.
3. Нажмите кнопку блокировки (17), чтобы заблокировать шпиндель, а затем надежно закрутите контргайку с помощью гаечного ключа.
4. Закройте крышку, а затем закрутите болт блокировки крышки.

Подсоединение к пылесосу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подсоединяйте к соплу, не являющемуся шлангом пылесоса. Другие принадлежности, например, мешок для пыли, могут воспламеняться из-за горячих осколков.

Подсоедините сопло (20) к шлангу пылесоса (19). Прикрепите держатель гаечного ключа (21) и держатель шланга (22) на сетевой шнур. (Рис. 7)

Регулировка положения резки

Отрегулируйте положение резки следующим образом:

1. Открутите защитный кожух (3), повернув болт (23) с помощью гаечного ключа.
2. Совместите канавку (24) на защитном кожухе (3) с алмазным режущим диском (14). Затем закрутите болт (23). (Рис. 8)

Регулировка глубины резки

Отрегулируйте глубину резки при выполнении врезания следующим образом:

1. Открутите ручку А (5) и ручку В (6). (Рис. 9)
2. Отрегулируйте глубину, а затем закрутите ручку А. (Рис. 10)
3. Переместите ручку В в самое нижнее положение, а затем закрутите ее. (Рис. 11)

Регулировка глубины резки при выполнении врезания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Так как шлифовальная машина и защитный кожух диска отскакивают назад в исходное положение, соблюдайте осторожность, держа шлифовальную машину и защитный кожух диска во время регулировки.

Отрегулируйте глубину резки при выполнении врезания следующим образом:

1. Открутите ручку А (5) и ручку В (6). (Рис. 9)
2. Отрегулируйте глубину и закрутите только ручку В. (Рис. 12)

Примечание:

- Индикатор (25) и шкала (7) служат эталоном глубины. Для 125 мм алмазного режущего диска самое нижнее положение шкалы показывает глубину 20 мм, а середина шкалы показывает глубину 10 мм. (Рис. 13)

Установка захвата на шлифовальную машину или защитный кожух диска (Рис. 14)

Установите захват (26) в соответствии с операциями.

РАБОТА

Робота інструментом тільки в напрямленні стрелки, показанної на ілюстрації. (Рис. 15)

УКРАЇНСЬКА (Оригінальна інструкція)

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

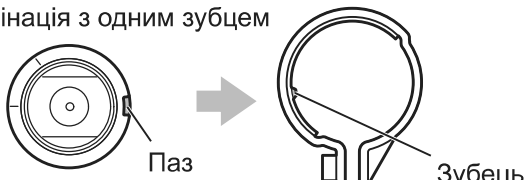
- Ознайомтеся з усіма попередженнями та інструкціями з техніки безпеки до інструмента та приладдя. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання тяжких травм.
- Використовуйте це приладдя тільки з кутувими шліфувальними машинами Makita.
- Максимальний діаметр круга, який можна використовувати із цим приладдям, становить 125 мм. Приладдя неналежних розмірів неможливо захистити або контролювати належним чином.
- Використовуйте тільки відповідний алмазний диск, дотримуючись вказівок у посібнику з експлуатації інструмента.
- Це приладдя призначене для різання бетону алмазним диском. Заборонено використовувати це приладдя для інших цілей або разом зі шліфувальним диском.
- Перед початком використання переконайтеся в тому, що на цьому приладді відсутні тріщини або пошкодження.
- Якщо на приладді є тріщини або пошкодження, припиніть використовувати цей інструмент. Інакше це може призвести до отримання травми.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Під час роботи завжди використовуйте засоби захисту очей. Інакше фрагменти бетону можуть пошкодити очі. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувани у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
- Номінальна частота обертання приладдя має щонайменше дорівнювати максимальній частоті обертання, указаній на інструменті.

⚠ УВАГА:

- Ніколи не використовуйте для чищення аксесуарів паливе, бензин, розчинник, спирт тощо. Це може призвести до знебарвлення, деформації або розтріскування.
- У разі використання товстого діамантового різального диска, як-от диска для випуклого розширення, рекомендується користуватися шліфувальною машиною з функцією SJS або плавного пуску.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Існує два типи пиловловлювальних запобіжних щитків. Кожен запобіжний щиток призначений для використання із певними встановлювальними деталями (підшипниковий вузол) шліфувальної машини. Використовуйте аксесуар лише з відповідними деталями.

Підшипниковий вузол шліфувальної машини	Встановлювальна деталь пиловловлювального запобіжного щитка
Комбінація з одним зубцем	
Комбінація з трьома зубцями	

ОПИС ДЕТАЛЕЙ (мал. 1)

- Отвір для бокової рукоятки
- Стопорний болт кришки
- Напрямна
- Зубець
- Ручка А
- Ручка В
- Шкала
- Установлювальний болт

ЗБИРАННЯ

⚠ УВАГА:

- Перш ніж налаштовувати або перевіряти роботу інструменту, завжди упевніться, що інструмент вимкнений та відключений від розетки.
- Перед використанням переконайтеся, що запобіжний щиток надійно встановлено на шліфувальну машину. Інакше можливі травми.

Встановлення пиловловлювального запобіжного щитка

Для встановлення запобіжного щитка виконайте наступні кроки:

- Зніміть диск, колесо тощо та захисний щиток з шліфувальної машини.
- Ослабте установлювальний болт (8) пиловловлювального запобіжного щитка за допомогою шестигранного ключа (9). (мал. 2)
- Вирівняйте пази (10) шліфувальної машини відносно зубців (4) запобіжного щитка. (мал. 3)
- Поверніть шліфувальну машину відповідно до поточного завдання та міцно затягніть установлювальний болт (8) за допомогою шестигранного ключа (9). (мал. 4)

Встановлення діамантового різального диска

⚠ УВАГА:

- Завжди використовуйте лише оригінальний діамантовий різальний диск.

Для встановлення діамантового різального диска виконайте наступні кроки:

- Ослабте стопорний болт кришки (2) та відкрийте кришку (12). (мал. 5)
- Встановіть внутрішній фланець (15), діамантовий різальний диск (14) та контргайку (13) у наведеному порядку на вісь (18). (мал. 6)
Якщо використовується діамантовий різальний диск товщиною 4 мм або більше, встановіть контргайку передньою частиною (випукла) (16) униз. Якщо використовується діамантовий різальний диск товщиною менше 4 мм, встановіть контргайку передньою частиною догори.
- Натисніть кнопку блокування (17), щоб заблокувати вісь, та міцно затягніть контргайку ключем.
- Закрийте кришку та затягніть стопорний болт кришки.

Приєднання до пилососа

⚠ УВАГА:

- Не приєднуйте інші насадки, окрім шлангу пилососу. Інші аксесуари, як-от пиловий мішок, можуть зайнятися через гарячу стружку.

Приєднайте насадку (20) із шлангом пилососа (19). Встановіть на шнур живлення тримач ключа (21) та тримач шлангу (22). (мал. 7)

Регулювання положення різання

Відрегулюйте положення різання наступним чином:

- Ослабте напрямну (3), розкрутивши болт (23) за допомогою ключа.
- Вирівняйте жолобок (24) на напрямній (3) відносно діамантового різального диска (14). Потім затягніть болт (23). (мал. 8)

Регулювання глибини різання

Відрегулюйте глибину різання наступним чином:

- Ослабте ручку А (5) та ручку В (6). (мал. 9)
- Відрегулюйте глибину, після чого затягніть ручку А. (мал. 10)

3. Переведіть ручку В у найнижче положення, після чого затягніть її. (мал. 11)

Регулювання глибини врізання

⚠ УВАГА:

- Оскільки шліфувальна машина та захисний щиток відскакують у похідне положення, обов'язково тримайте шліфувальну машину та захисний щиток під час регулювання.

Відрегулюйте глибину врізання наступним чином:

- Ослабте ручку А (5) та ручку В (6). (мал. 9)
- Відрегулюйте глибину та затягніть лише ручку В. (мал. 12)

Повідомлення:

- Індикатор (25) та шкала (7) дозволяють оцінити глибину. Якщо використовується діамантовий різальний диск діаметром 125 мм, найнижче положення шкали позначає глибину 20 мм, а середнє положення — 10 мм. (мал. 13)

Встановлення ручки на шліфувальну машину або захисний щиток (мал. 14)

Встановіть ручку (26) відповідно до умов роботи.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Використовуйте інструмент лише у напрямку, вказаному стрілкою на малюнку. (мал. 15)

简体中文 (原始说明书)

安全指南

⚠ 警告:

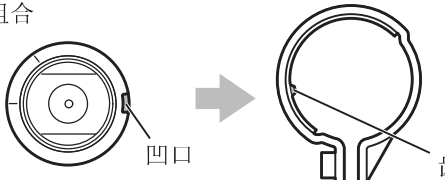
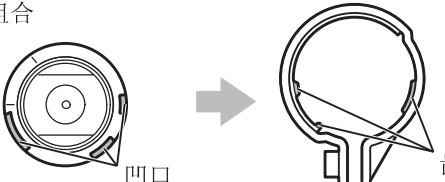
- 请阅读有关工具和附件的所有安全警告和操作说明。若不遵循警告和说明事项，可能会导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。
- 此附件仅能用于Makita (牧田) 角向磨光机。
- 此附件能用的最大轮直径为125 mm。若附件尺寸不当，将无法得到充分的防护或控制。
- 请根据工具的使用说明书仅使用合适的金刚石砂轮。
- 此附件主要用于与金刚石砂轮搭配使用切割混凝土。切勿将此附件用于其他用途或者与其他砂轮搭配使用。
- 使用前请查看并确认此附件没有裂缝或破裂。
- 若发现此附件有裂缝或破裂，请停止使用工具。否则，可能会导致人身伤害。
- 请使用个人防护用品。操作时请务必佩戴安全眼镜。否则，混凝土碎片可能会伤及眼部。正确使用防尘面罩、防滑安全鞋、硬质帽子或耳罩等防护用品可减少人身伤害的风险。
- 附件的额定速度必须至少等于工具上标示的最大速度。

⚠ 注意:

- 切勿使用汽油、挥发油、稀释剂、酒精等清洁附件。否则可能导致褪色、变形或破裂。
- 当用于凸嵌轮等厚金钢轮时，建议使用具有SJS或软启动功能的角磨机。

⚠ 警告:

有两种类型的集尘式砂轮罩。每种轮罩有角磨机相应的特别形状的安装部件 (轴承盒)。请务必使用适当组合的附件。

角磨机的轴承盒	集尘式砂轮罩的安装部件
一齿组合	
三齿组合	

部件描述 (图1)

- | | |
|-----------|---------|
| 1. 侧柄安装孔 | 5. 旋钮A |
| 2. 护盖锁定螺钉 | 6. 旋钮B |
| 3. 导杆 | 7. 刻度 |
| 4. 齿 | 8. 安装螺钉 |

安装

⚠ 注意:

- 在调整或检查工具上的功能之前，务必确保关闭工具电源并拔下插头。
- 使用之前，确保轮罩牢固安装在角磨机上。否则可能导致人身伤害。

安装集尘式砂轮罩

要安装轮罩，请执行下列步骤:

- 从角磨机卸下盘片、砂轮等和轮罩。
- 用六角扳手 (9) 旋松集尘式砂轮罩的安装螺钉 (8)。 (图2)
- 将角磨机的凹口 (10) 与轮罩的齿 (4) 对齐。 (图3)
- 按作业应用适当旋转角磨机，然后用六角扳手 (9) 紧固安装螺钉 (8)。 (图4)

安装金钢轮

⚠ 注意:

- 请务必使用正宗的金钢轮。
- 要安装金钢轮，请执行下列步骤:

- 旋松护盖锁定螺钉 (2) 并打开护盖 (12)。 (图5)
- 将内凸缘 (15)、金钢轮 (14) 和锁定螺母 (13) 依序安装到转轴 (18) 上。 (图6)
对于4 mm或更厚的金钢轮，使突起部 (16) 向下安装锁定螺母。对于薄于4 mm的金钢轮，向上安装锁定螺母。
- 压下锁定按钮 (17) 以锁定转轴，然后用扳手紧固锁定螺母。
- 盖上护盖，然后紧固护盖锁定螺钉。

连接清洁剂

⚠ 注意:

- 不要将清洁剂软管以外的东西连接到管口。否则尘袋等其他附件可能被热片点着。
- 将清洁剂 (19) 的软管连接管口 (20)。将扳手座 (21) 和软管座 (22) 连接到电源线。 (图7)

调整切割位置

按如下调整切割位置:

- 用扳手转动螺钉 (23) 来旋松导杆 (3)。
- 将导杆 (3) 上的沟槽 (24) 与金钢轮 (14) 对齐。然后紧固螺钉 (23)。 (图8)

调整切割深度

按如下调整冲割的切割深度:

- 旋松旋钮A (5) 和旋钮B (6)。 (图9)
- 调整深度，然后紧固旋钮A。 (图10)
- 移动旋钮B到最低位置，然后将其紧固。 (图11)

调整冲割的切割深度

⚠ 注意:

- 因角磨机和轮罩会弹回到其原来位置，调整时请小心握住角磨机和轮罩。

按如下调整冲割的切割深度:

- 旋松旋钮A (5) 和旋钮B (6)。 (图9)
- 调整深度，然后只紧固旋钮B。 (图12)

注意:

- 指示 (25) 和刻度 (7) 作为深度参照之用。如果是125 mm的金钢轮，则最低刻度位置指示20 mm深度，中间刻度指示10 mm深度。 (图13)

安装握把到角磨机或轮罩 (图14)

按作业要求安装握把 (26)。

操作

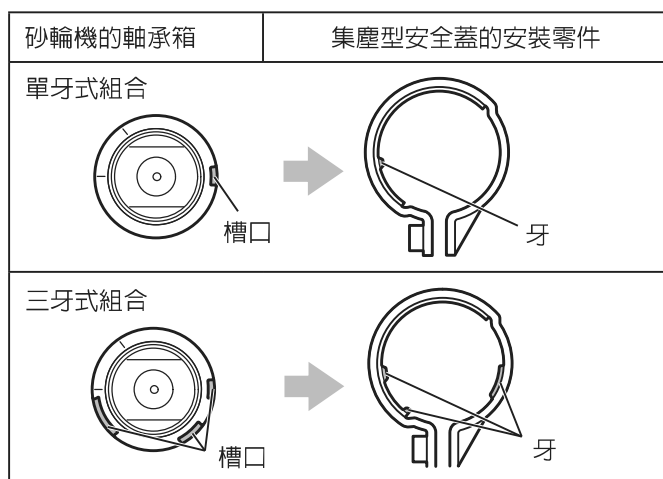
仅按图示箭头的方向操作工具。 (图15)

安全說明

- ⚠ 警告：**
- 請詳閱本工具及配件的所有安全警告及安全事項。若未遵守下列警告及安全事項，可能會導致觸電、火災和/或嚴重受傷。
 - 本配件僅可搭配 Makita (牧田) 電動平面砂輪機使用。
 - 可搭配本配件使用的最大砂輪直徑為 125 mm。尺寸不正確的配件將無法安全操控。
 - 僅可依工具使用說明書使用適當的金剛石砂輪。
 - 本配件預定用途為使用金剛石砂輪進行的混凝土切割。切勿將此配件作其他用途或搭配砂輪使用。
 - 使用前，請檢查此配件上有無裂痕或缺口。
 - 若配件上有任何裂痕或缺口，請停止使用工具。否則可能會導致人身傷害。
 - 使用個人防護設備。操作期間，務必配戴護眼裝置。否則混凝土碎片可能會使眼部受傷。特定環境專用的防塵面罩、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等防護設備能減少人身傷害。
 - 配件的額定速度必須至少等同於工具上標示的最大速度。

- ⚠ 注意：**
- 切勿使用汽油、揮發油、稀釋劑或者酒精之類的東西清潔配件。可能會造成褪色、變形或破裂。
 - 以厚的金剛石砂輪如作為開槽砂輪使用時，建議以 SJS 或軟起動功能使用砂輪機。

- ⚠ 警告：**
- 集塵型安全蓋有兩種型式。各式砂輪罩適用於不同砂輪機安裝零件(軸承箱)的特定形狀。您只能使用適當組合中的配件。



零件說明 (圖 1)

- | | |
|-------------|---------|
| 1. 側邊把手的安裝孔 | 5. 螺栓 A |
| 2. 保護罩鎖定螺栓 | 6. 螺栓 B |
| 3. 導桿 | 7. 刻度 |
| 4. 牙 | 8. 安裝螺栓 |

組裝

- ⚠ 注意：**
- 調整或檢查工具的功能之前，務必確認工具已經關機而且拔掉插頭。
 - 使用前要確認砂輪罩已經牢固地安裝在砂輪機上。否則可能會造成個人的傷害。

安裝集塵型安全蓋

若要安裝砂輪罩，請按照下列步驟進行：

- 將輪盤、砂輪等以及砂輪罩從砂輪機上拆卸下來。
- 用六角扳手 (9) 將集塵型安全蓋的安裝螺栓 (8) 鬆開。(圖 2)
- 將砂輪機的槽口 (10) 與砂輪罩的牙 (4) 對齊。(圖 3)
- 針對工作用途適當的轉動砂輪機，然後用六角扳手 (9) 將安裝螺栓 (8) 鎖緊。(圖 4)

安裝金剛石砂輪

- ⚠ 注意：**
- 務必只使用原廠的金剛石砂輪。
- 若要安裝金剛石砂輪，請按照下列步驟進行：

- 鬆開保護罩鎖定螺栓 (2)，然後打開保護罩 (12)。(圖 5)

- 按順序將內法蘭 (15)、金剛石砂輪 (14) 以及鎖定螺帽 (13) 安裝在心軸上 (18)。(圖 6)
使用 4 釐米或者更厚的金剛石砂輪時，要將鎖定螺帽的導引部分(突出部分) (16) 朝下進行安裝。使用比 4 釐米薄的金剛石砂輪時，則要將鎖定螺帽朝上安裝。
- 按鎖定鈕 (17) 將心軸鎖定，然後用扳手將鎖定螺帽鎖緊。
- 蓋上保護罩，然後將保護罩鎖定螺栓鎖緊。

與濾清器連接

- ⚠ 注意：**
- 不要連接到濾清器軟管以外的管嘴。其他配件如集塵袋可能會被灼熱的碎片點燃。
- 連接管嘴 (20) 與濾清器軟管 (19)。將扳手固定器 (21) 與軟管固定器 (22) 裝在電源線上。(圖 7)

調整切割位置

請按下列步驟調整切割位置：

- 用扳手轉動螺栓 (23) 以鬆開導桿 (3)。
- 將導桿 (3) 的溝槽 (24) 與金剛石砂輪 (14) 對齊。然後鎖緊螺栓 (23)。(圖 8)

調整切割深度

請按下列步驟調整下切的切割深度：

- 鬆開螺栓 A (5) 與螺栓 B (6)。(圖 9)
- 調整深度，然後鎖緊螺栓 A。(圖 10)
- 將螺栓 B 移至最低位置，然後將其鎖緊。(圖 11)

調整下切的切割深度

- ⚠ 注意：**
- 砂輪機與砂輪罩會彈回去其原始位置，因此調整時要小心抓緊砂輪機與砂輪罩。

請按下列步驟調整下切的切割深度：

- 鬆開螺栓 A (5) 與螺栓 B (6)。(圖 9)
- 調整深度，然後只鎖緊螺栓 B。(圖 12)

注意：

- 刻度 (7) 上的指標 (25) 可以作為深度的參考。如果是 125 釐米的金剛石砂輪，最低的刻度位置為 20 釐米深，而中央的刻度則是 10 釐米深。(圖 13)

將把手安裝到砂輪機或砂輪罩 (圖 14)

請根據操作方式安裝把手 (26)。

操作

只能往圖解中顯示的箭頭方向操作工具。(圖 15)

한국어 (기존 지침)

안전에 관한 지시

- ⚠ 경고:**
- 공구와 액세서리 모두에 대한 안전 경고와 지침을 숙지하여 주십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 또는 상해의 원인이 됩니다.
 - 이 액세서리는 Makita 앵글 그라인더에만 사용하십시오.
 - 이 액세서리와 함께 사용할 수 있는 최대 휠 직경은 125mm입니다. 부적절한 크기의 부속품은 제대로 보호하거나 제어할 수 없습니다.
 - 공구 취급 설명서에 따라 적절한 다이아몬드 휠만 사용하십시오.
 - 이 액세서리는 다이아몬드 휠을 사용하여 콘크리트를 절단하는 데 사용됩니다. 다른 용도로 또는 그라인딩 휠과 함께 이 액세서리를 사용하지 마십시오.
 - 사용하기 전에 이 액세서리에 금이 가거나 부서진 곳이 없는지 점검하여 주십시오.
 - 액세서리에 금이 가거나 파손된 경우 공구 사용을 중지하십시오. 그렇지 않으면 대인 상해가 야기될 수 있습니다.
 - 안전 장비를 사용하여 주십시오. 작업 중에는 항상 보안경을 착용하여 주십시오. 그렇지 않으면 콘크리트 조각이 눈에 상해를 입힐 수 있습니다. 작업 환경에 적절하게 방진 마스크, 미끄럼 방지 작업화, 작업모자, 귀마개와 같은 안전장비를 사용하면 상해를 줄일 수 있습니다.
 - 액세서리에 명시된 속도는 적어도 공구에 표시된 최대 속도와 같아야 합니다.

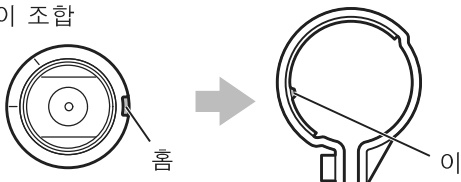
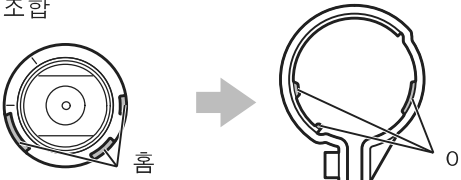
주의:

- 절대로 휘발유, 벤젠, 시너, 알코올 등을 사용해서 부속품을 청소하지 마십시오. 변색, 변형, 또는 균열을 초래하는 원인이 될 수 있습니다.

- 톱포인팅 휠 등의 두꺼운 다이아몬드 휠을 사용할 때는 SJS 또는 소프트 스타트 기능이 있는 그라인더를 사용하는 것이 좋습니다.

⚠ 경고:

집진 휠 가드는 두 가지 종류가 있습니다. 각각의 휠 가드는 그라인더의 특정 형상의 설치용 부품 (베어링 박스)에 대응합니다. 적절한 조합의 부속품만 사용하여 주십시오.

그라인더의 베어링 박스	집진 휠 가드의 설치용 부품
단일 이 조합	
세 이 조합	

각 부 설명 (그림 1)

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. 측면 핸들용 구멍 | 5. 손잡이 A |
| 2. 커버 고정 볼트 | 6. 손잡이 B |
| 3. 안내자 | 7. 눈금 |
| 4. 이 | 8. 설치용 볼트 |

조립

⚠ 주의:

- 공구의 조절 또는 기능 확인을 수행하기 전에 반드시 공구의 전원을 끄고 전원 플러그를 뽑아 주십시오.
- 사용하기 전에 그라인더에 휠 가드가 확실하게 설치되어 있는지 확인한 다음에 사용하여 주십시오. 그렇지 않으면 인체의 부상을 유발하는 원인이 될 수 있습니다.

집진 휠 가드 설치하기

다음의 절차를 따라 휠 가드를 설치하여 주십시오:

1. 그라인더로부터 디스크, 휠 등, 및 휠 가드를 제거하여 주십시오.
2. 육각 렌치 (9)를 사용해서 집진 휠 가드의 설치용 볼트 (8)을 풀어 주십시오. (그림 2)
3. 그라인더의 홈 (10)과 휠 가드의 이 (4)를 맞춰 주십시오. (그림 3)
4. 작업 내용에 맞도록 그라인더를 돌린 다음에 육각 렌치 (9)를 사용해서 설치용 볼트 (8)를 단단하게 조여 주십시오. (그림 4)

다이아몬드 휠 설치하기

⚠ 주의:

- 항상 순정 다이아몬드 휠만 사용하여 주십시오.
- 다음의 절차를 따라 다이아몬드 휠을 설치하여 주십시오:

1. 커버 고정 볼트 (2)를 풀고 커버 (12)를 열어 주십시오. (그림 5)
2. 스펀들 (18)에 내부 플랜지 (15), 다이아몬드 휠 (14), 및 고정 너트 (13)를 순서대로 설치하여 주십시오. (그림 6)
4 mm 이상 두께의 다이아몬드 휠의 경우에는 파일럿 부 (돌출부) (16)이 아래쪽을 향하도록 고정 너트를 설치하여 주십시오. 4 mm 미만 두께의 다이아몬드 휠의 경우에는 고정 너트를 위쪽으로 설치하여 주십시오.
3. 고정 버튼 (17)을 눌러서 스펀들을 고정시킨 다음에 렌치를 사용해서 고정 너트를 확실하게 조여 주십시오.
4. 커버를 닫고 커버 고정 볼트를 조여 주십시오.

클리너 연결하기

⚠ 주의:

- 클리너의 호스 이외에 노즐을 연결하지 마십시오. 먼지 가방 등의 기타 부속품은 뜨거운 파편으로 인해 발화하는 경우가 있습니다.

노즐 (20)과 클리너의 호스 (19)를 연결하여 주십시오. 전원 코드에 렌치 홀더 (21)과 호스 홀더 (22)를 부착하여 주십시오. (그림 7)

절삭 위치 조절하기

다음과 같이 절삭 위치를 조절하여 주십시오:

1. 렌치를 사용해서 볼트 (23)을 돌려서 안내자 (3)을 풀어 주십시오.
2. 다이아몬드 휠 (14)로 홈 (24)를 안내자 (3)에 맞춰 주십시오. 그리고 나서 볼트 (23)을 조여 주십시오. (그림 8)

절삭 깊이 조절하기

다음과 같이 플런지 절삭용 절삭 깊이를 조절하여 주십시오:

1. 손잡이 A (5)와 손잡이 B (6)을 풀어 주십시오. (그림 9)
2. 깊이를 조절한 다음에 손잡이 A를 조여 주십시오. (그림 10)
3. 손잡이 B를 최저 위치로 이동한 다음에 조여 주십시오. (그림 11)

플런지 절삭용 절삭 깊이 조절하기

⚠ 주의:

- 그라인더와 휠 가드가 원래 위치로 복귀하므로 조절 중에 그라인더와 휠 가드를 꼭 잡아 주십시오.

다음과 같이 플런지 절삭용 절삭 깊이를 조절하여 주십시오:

1. 손잡이 A (5)와 손잡이 B (6)을 풀어 주십시오. (그림 9)
2. 깊이를 조절한 다음에 손잡이 B만 조여 주십시오. (그림 12)

알림:

- 지시기 (25)와 눈금 (7)은 기준 위치로 작용합니다. 125 mm의 다이아몬드 휠의 경우에는 최저 눈금 위치가 20 mm 깊이를 가리키고 중간 눈금이 10 mm 깊이를 가리킵니다. (그림 13)

그라인더 또는 휠 가드에 그림 설치하기 (그림 14)

작업에 따라 그림 (26)을 설치하여 주십시오.

조작

그림의 화살표 방향으로만 공구를 조작하여 주십시오. (그림 15)

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

PETUNJUK KESELAMATAN

⚠ PERINGATAN:

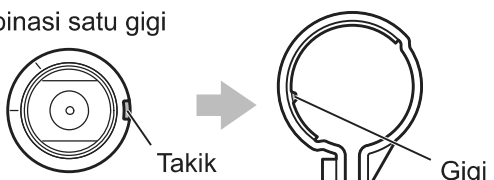
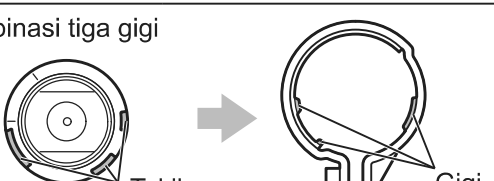
- Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan untuk mesin dan aksesor. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.
- Gunakan aksesor ini hanya dengan gerinda sudut Makita.
- Diameter roda maksimum yang dapat digunakan dengan aksesor ini adalah 125 mm. Aksesor dengan ukuran yang tidak tepat tidak dapat dilindungi atau dikendalikan secara memadai.
- Hanya gunakan roda intan yang tepat sesuai dengan buku petunjuk mesin.
- Aksesor ini digunakan untuk pemotongan beton menggunakan roda intan. Jangan sekali-kali menggunakan aksesor ini untuk tujuan selain yang telah disebutkan atau dengan roda gerinda.
- Pastikan tidak ada retakan atau kerusakan pada aksesor ini sebelum digunakan.
- Hentikan penggunaan mesin jika terdapat retakan atau kerusakan pada aksesor. Jika tidak, cedera diri dapat terjadi.
- Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata selama pengoperasian. Jika tidak, pecahan beton dapat melukai mata Anda. Penggunaan peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
- Kecepatan terukur pada aksesor setidaknya harus sama dengan kecepatan maksimum yang tertera pada mesin.

⚠ PERHATIAN:

- Jangan gunakan gasolin, bensin, tiner, alkohol, atau sejenisnya untuk membersihkan aksesori karena dapat mengakibatkan perubahan warna, perubahan bentuk, atau keretakan.
- Saat menggunakan cakram intan tebal, misalnya cakram tuckpointing, sebaiknya gunakan gerinda dengan fungsi SJS atau soft-start.

⚠ PERINGATAN:

Terdapat dua jenis pengaman cakram pengumpul debu. Setiap pengaman cakram menyesuaikan dengan bentuk komponen pemasangan tertentu (kotak bantalan) pada gerinda masing-masing. Gunakan hanya aksesori dalam kombinasi yang sesuai.

Kotak bantalan gerinda	Memasang komponen pengaman cakram pengumpul debu
Kombinasi satu gigi	
Kombinasi tiga gigi	

KETERANGAN KOMPONEN (Gb. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Lubang untuk pegangan samping | 5. Kenop A |
| 2. Baut pengunci penutup | 6. Kenop B |
| 3. Pemandu | 7. Skala |
| 4. Gigi | 8. Baut pemasangan |

PEMASANGAN

⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan peralatan dimatikan dan kabel daya dilepas dari stopkontak sebelum menyesuaikan atau memeriksa fungsi pada alat.
- Pastikan bahwa pengaman cakram dipasang dengan kuat pada gerinda sebelum digunakan karena berisiko cedera.

Memasang pengaman cakram pengumpul debu

Untuk memasang pengaman cakram, lakukan langkah-langkah berikut:

1. Lepas disk, cakram dll., serta pelindung cakram dari gerinda.
2. Longgarkan baut pemasangan (8) dari pengaman cakram pengumpul debu menggunakan kunci heksagonal (9). (Gb. 2)
3. Sejajarkan takik (10) gerinda dengan gigi (4) pengaman cakram. (Gb. 3)
4. Putar gerinda secara tepat untuk aplikasi kerja, lalu kencangkan sekrup pemasangan (8) dengan kuat menggunakan kunci allen (9). (Gb. 4)

Memasang cakram intan

⚠ PERHATIAN:

- Selalu gunakan hanya cakram intan asli. Untuk memasang cakram intan, lakukan langkah-langkah berikut:

1. Longgarkan baut pengunci penutup (2), lalu buka penutup (12). (Gb. 5)
2. Pasang flensa internal (15), cakram intan (14), dan mur pengunci (13) secara berurutan ke dalam spindel (18). (Gb. 6)

Untuk cakram intan 4 mm atau yang lebih tebal, pasang mur pengunci dengan komponen pilotnya (bagian yang menonjol) (16) menghadap ke bawah. Untuk cakram intan yang lebih tipis dari 4 mm, pasang mur pengunci menghadap ke atas.

3. Tekan tombol pengunci (17) untuk mengunci spindel, lalu kencangkan mur pengunci dengan kuat menggunakan kunci pas.
4. Tutup penutup, lalu kencangkan dengan baut pengunci penutup.

Menghubungkan alat pembersih

⚠ PERHATIAN:

- Jangan hubungkan nosel selain ke selang pembersih. Aksesori lain, seperti kantong debu, dapat terbakar oleh serpihan panas.

Hubungkan nosel (20) dengan selang pembersih (19). Pasang gagang kunci (21) dan gagang selang (22) pada kabel daya. (Gb. 7)

Menyesuaikan posisi pemotongan

Sesuaikan posisi pemotongan sebagai berikut:

1. Longgarkan pemandu (3) dengan memutar baut (23) menggunakan kunci pas.
2. Sejajarkan alur (24) pada pemandu (3) dengan cakram intan (14). Lalu kencangkan baut (23). (Gb. 8)

Menyesuaikan kedalaman pemotongan

Sesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam sebagai berikut:

1. Longgarkan kenop A (5) dan kenop B (6). (Gb. 9)
2. Sesuaikan kedalaman, lalu kencangkan kenop A. (Gb. 10)
3. Pindahkan kenop B ke posisi terendah, lalu kencangkan. (Gb. 11)

Menyesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam

⚠ PERHATIAN:

- Karena gerinda dan pengaman cakram menyentak balik ke posisi awalnya, hati-hati saat memegang gerinda dan pengaman cakram selama penyesuaian.

Sesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam sebagai berikut:

1. Longgarkan kenop A (5) dan kenop B (6). (Gb. 9)
2. Sesuaikan kedalaman, lalu kencangkan hanya kenop B. (Gb. 12)

Catatan:

- Indikator (25) dan skala (7) berfungsi sebagai referensi kedalaman. Pada cakram intan 125 mm, posisi skala terendah akan menunjukkan kedalaman 20 mm, dan skala tengah menunjukkan kedalaman 10 mm. (Gb. 13)

Memasang pegangan ke gerinda atau pengaman cakram (Gb. 14)

Pasang pegangan (26) sesuai dengan pengoperasian.

PENGOPERASIAN

Operasikan alat hanya sesuai arah panah yang ditunjukkan pada gambar. (Gb. 15)

TIẾNG VIỆT (Sách hướng dẫn bản gốc)

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

⚠ CẢNH BÁO:

- Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn của cả dụng cụ và phụ kiện. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.
- Chỉ sử dụng phụ kiện này với máy mài góc cầm tay hoạt động bằng động cơ điện Makita.
- Đường kính bánh xe tối đa có thể được sử dụng với phụ kiện này là 125 mm. Các phụ kiện có kích thước không chính xác không thể được bảo vệ hoặc kiểm soát một cách đầy đủ.
- Chỉ sử dụng đĩa mài kim cương theo hướng dẫn sử dụng của dụng cụ.

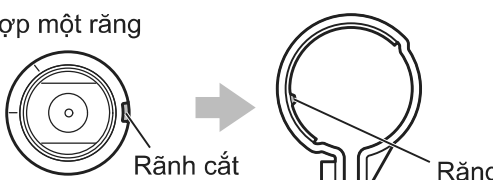
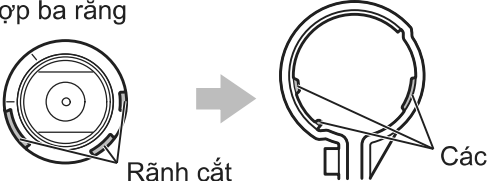
- Phụ kiện này được dùng để cắt bê tông bằng đĩa mài kim cương. Không bao giờ sử dụng phụ kiện này cho mục đích khác hoặc dùng với đĩa mài.
- Kiểm tra xem có vết nứt hoặc vỡ trên phụ kiện này không trước khi sử dụng.
- Ngừng dùng dụng cụ nếu có bất kỳ vết nứt hoặc vỡ nào trên phụ kiện. Nếu không có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt trong quá trình vận hành. Nếu không, các mảnh bê tông có thể gây tổn hại cho mắt của bạn. Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- Tốc độ định mức của phụ kiện ít nhất phải bằng tốc độ tối đa được đánh dấu trên dụng cụ này.

⚠ CHÚ Ý:

- Không được sử dụng khí đốt, xăng, dung môi, rượu cồn hoặc những chất để lau chùi phụ tùng. Nếu không có thể dẫn đến hiện tượng phai màu, biến dạng hoặc nứt.
- Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng với một đĩa mài kim cương loại dày, chẳng hạn như đĩa mài chất vữa, sử dụng máy mài với SJS hoặc loại có chức năng khởi động mềm.

⚠ CẢNH BÁO:

Có hai loại thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi. Mỗi một thiết bị bảo vệ đĩa mài ứng với một hình dạng cụ thể của các bộ phận lắp đặt (hộp ổ đệm) của máy mài một cách tương ứng. Chỉ được sử dụng phụ tùng trong các kết hợp thích ứng.

Hộp ổ đệm của máy mài	Phần lắp đặt của bộ phận bảo vệ đĩa hút bụi
Kết hợp một răng	
Kết hợp ba răng	

MÔ TẢ BỘ PHẬN (Hình 1)

1. Lỗ điều khiển cạnh bên
2. Bu lông khóa nắp đậy
3. Đường dẫn
4. Răng
5. Núm A
6. Núm B
7. Thang chia độ
8. Bu lông lắp đặt

LẮP RÁP

⚠ CHÚ Ý:

- Luôn đảm bảo sao cho dụng cụ được tắt và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.
- Đảm bảo sao cho thiết bị bảo vệ đĩa mài được lắp chắc trên máy mài trước khi sử dụng. Nếu không sẽ có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.

Lắp đặt thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi

Để lắp thiết bị bảo vệ đĩa mài, thực hiện các bước sau đây:

1. Tháo bỏ đĩa, đĩa mài, v.v... và thiết bị bảo vệ đĩa mài khỏi máy mài.
2. Nới lỏng bu lông lắp đặt (8) của thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi với cờ lê lục lăng (9). (Hình 2)
3. Chỉnh thẳng các rãnh cắt (10) của máy mài với các răng (4) của thiết bị bảo vệ đĩa mài. (Hình 3)
4. Xoay máy mài một cách phù hợp cho ứng dụng làm việc và sau đó siết chặt bu-lông lắp đặt (8) bằng cờ lê lục lăng (9). (Hình 4)

Lắp đĩa mài kim cương

⚠ CHÚ Ý:

- Chỉ luôn sử dụng đĩa mài kim cương của chính hãng.

Để lắp đĩa mài kim cương, thực hiện các bước sau đây:

1. Nới lỏng bu lông khóa nắp đậy (2) và mở nắp (12). (Hình 5)
2. Lắp mép bên trong (15), đĩa mài kim cương (14) và đai ốc khóa (13) theo thứ tự đó lên trên trục đứng (18). (Hình 6) Đối với đĩa mài kim cương dày 4 mm hoặc dày hơn, lắp đai ốc khóa với phần hoa tiêu (bộ phận được phóng đi) (16) theo hướng đi xuống. Đối với những loại đĩa mài kim cương dày hơn 4 mm, lắp đai ốc khóa hướng lên trên.
3. Nhấn nút khóa (17) để khóa trục đứng và sau đó siết chặt đai ốc khóa với cờ lê.
4. Đóng nắp lại và sau đó siết chặt bu lông khóa nắp.

Nối với máy hút bụi

⚠ CHÚ Ý:

- Không được nối với vòi phun ngoại trừ ống của máy hút bụi. Loại phụ tùng khác, như túi đựng bụi, có thể bắt lửa bởi các mảnh vỡ nóng.

Nối vòi phun (20) với ống mềm của máy hút bụi (19). Gắn vòng kẹp cờ lê (21) và vòng kẹp ống mềm (22) lên trên dây nguồn. (Hình 7)

Điều chỉnh vị trí cắt

Điều chỉnh vị trí cắt như sau:

1. Nới lỏng thiết bị đường dẫn (3) bằng cách xoay bu lông (23) với cờ lê.
2. Chỉnh rãnh (24) trên thiết bị đường dẫn (3) với đĩa mài kim cương (14). Sau đó siết chặt bu lông (23). (Hình 8)

Điều chỉnh độ sâu cắt

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục như sau:

1. Nới lỏng núm A (5) và núm B (6). (Hình 9)
2. Điều chỉnh độ sâu và sau đó siết chặt núm A. (Hình 10)
3. Di chuyển núm B tới vị trí thấp nhất và sau đó siết chặt nó. (Hình 11)

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục

⚠ CHÚ Ý:

- Do máy mài và lò xo bảo vệ đĩa mài quay về vị trí ban đầu, nên hãy chú ý cẩn thận khi giữ máy mài và thiết bị bảo vệ đĩa mài trong khi điều chỉnh.

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục như sau:

1. Nới lỏng núm A (5) và núm B (6). (Hình 9)
2. Điều chỉnh độ sâu và chỉ vặn chặt núm B. (Hình 12)

Chú ý:

- Thiết bị chỉ báo (25) và thang chia độ (7) dùng để tham chiếu độ sâu. Trong trường hợp đĩa mài kim cương dày 125 mm, vị trí chia độ thấp nhất biểu thị ở độ sâu 20 mm, và vị trí chia độ chính giữa biểu thị ở độ sâu 10 mm. (Hình 13)

Lắp rãnh vào máy mài hoặc thiết bị bảo vệ đĩa mài (Hình 14)

Lắp rãnh (26) phù hợp với các quy trình vận hành.

QUÁ TRÌNH VẬN HÀNH

Chỉ vận hành dụng cụ cho hướng mũi tên đã chỉ ra trong hình minh họa. (Hình 15)

ภาษาไทย (คู่มือการใช้งานฉบับ)

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

⚠ คำเตือน:

- อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดของเครื่องมือและอุปกรณ์เสริม หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำและคำเตือนอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
- ใช้อุปกรณ์เสริมนี้ได้เฉพาะกับเครื่องขัดมุมของ Makita เท่านั้น
- เส้นผ่านศูนย์กลางล้อสูงสุดที่สามารถใช้กับอุปกรณ์เสริมนี้คือ 125 mm อุปกรณ์เสริมที่มีขนาดไม่เหมาะสมจะไม่สามารถควบคุมหรือป้องกันได้อย่างมีประสิทธิภาพ
- ใช้เฉพาะลูกล้อเพชรที่เหมาะสมตามคู่มือการใช้งานของเครื่องมือ
- อุปกรณ์เสริมนี้ใช้สำหรับการตัดคอนกรีตด้วยลูกล้อเพชร ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมนี้ด้วยวัตถุประสงค์อื่นหรือล้อประเภทอื่นๆ
- ตรวจสอบว่าไม่มีรอยร้าวหรือรอยแตกบนอุปกรณ์เสริมก่อนใช้งาน

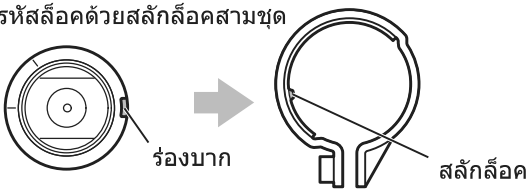
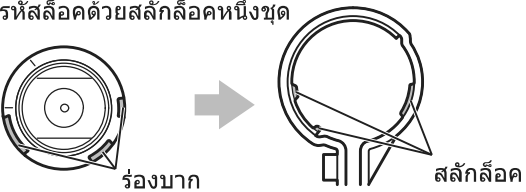
- หยุดใช้งานเครื่องมือหากมีรอยร้าวหรือรอยแตกบนอุปกรณ์เสริม มิฉะนั้นอาจเกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายได้
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันในการทำงาน อยู่เสมอ มิฉะนั้นเศษคอนกรีตอาจเป็นอันตรายต่อดวงตาได้ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการไถ้ยในที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสม จะช่วยลดการบาดเจ็บ
- อัตราความเร็วของอุปกรณ์เสริมต้องมีค่าเทียบเท่ากับความเร็วสูงสุดที่ทำให้เครื่องมือไวบนเครื่องมือเป็นอย่างน้อย

⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้น้ำมันแกสโซลีน เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกันในการทำทำความสะอาดอุปกรณ์เสริมนี้ เพราะอาจเกิดการเปลี่ยนสี เปลี่ยนรูปร่างหรือรอยแตกได้
- เมื่อมีการใช้ใบตัดเพชรที่มีความหนา เช่น ใบตัดเพชรรอง ควรใช้กับเครื่องเจียที่มีฟังก์ชันซอฟต์แวร์หรือ SJS

⚠️ คำเตือน:

ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่นมีสองประเภท ตัวครอบป้องกันใบตัดแต่ละเครื่องจะสามารถรองรับชิ้นส่วนประกอบเครื่อง (กล่องดรัมลูกปืน) ที่มีรูปร่างเฉพาะของเครื่องเจียแต่ละเครื่องได้ ใช้อุปกรณ์เสริมนี้เฉพาะในการใช้งานการเข้ารหัสลวดที่เหมาะสมเท่านั้น

กล่องดรัมลูกปืนของเครื่องเจีย	การประกอบชิ้นส่วนของตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น
การเข้ารหัสลวดด้วยสลักลวดสามชุด	
การเข้ารหัสลวดด้วยสลักลวดหนึ่งชุด	

รายละเอียดเกี่ยวกับชิ้นส่วน (รูปที่ 1)

1. รูสำหรับติดตั้งมือจับเสริม
2. โบลท์ล็อคฝาครอบ
3. ตัวจัดแนว
4. สลักลวด
5. ปุ่มปรับ A
6. ปุ่มปรับ B
7. สเกล
8. โบลท์ประกอบเครื่อง

การประกอบ

⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กไฟฟ้้าออกก่อนทำการปรับแต่งหรือตรวจสอบฟังก์ชันของเครื่องมือ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดเข้ากับเครื่องเจียไว้อย่างแน่นหนา ก่อนการใช้งาน มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

การติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น

เมื่อต้องการติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัด ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ถอดแผ่นเจีย ใบตัด เป็นต้น รวมทั้งตัวครอบป้องกันออกจากเครื่องเจีย
2. คลายโบลท์ประกอบเครื่อง (8) ออกจากตัวครอบป้องกันใบตัดด้วยประแจหกเหลี่ยม (9) (รูปที่ 2)
3. หมุนแนวร่องบาก (10) ของเครื่องเจียจนกระทั่งตรงกับสลักลวด (4) ของตัวครอบป้องกันใบตัด (รูปที่ 3)
4. หมุนเครื่องเจียให้เหมาะสมกับการใช้งาน จากนั้นขันโบลท์ประกอบเครื่อง (8) ให้แน่นด้วยประแจหกเหลี่ยม (9) (รูปที่ 4)

การติดตั้งใบตัดเพชร

⚠️ ข้อควรระวัง:

- ใช้เฉพาะใบตัดเพชรที่เป็นของแท้ทุกครั้ง เมื่อต้องการติดตั้งใบตัดเพชร ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายโบลท์ล็อคฝาครอบ (2) จากนั้นเปิดฝาครอบ (12) ออก (รูปที่ 5)
2. สวมหน้าแปลนด้านใน (15) ใบตัดเพชร (14) และน็อตล็อค (13) เข้าไปที่แกนหมุน (18) ตามลำดับ (รูปที่ 6) สำหรับใบตัดเพชรที่มีความหนาดังแต่ 4 มม. ขึ้นไป ให้ประกอบน็อตล็อคเข้ากับตัวป้องกันของน็อตล็อค (ชิ้นส่วนที่ยื่นออกมา) (16) ไร้ทางด้านล่าง สำหรับใบตัดเพชรที่มีขนาดบางกว่า 4 มม. ให้ประกอบเข้ากับน็อตล็อคไร้ทางด้านบน
3. กดปุ่มล็อค (17) เพื่อล็อคแกนหมุน จากนั้นใช้ประแจขันน็อตล็อคนี้ให้แน่น
4. ปิดฝาครอบ จากนั้นขันโบลท์ล็อคฝาครอบให้แน่น

การต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น

⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าต่อกับหัวดูดอื่นนอกจากท่อดูดฝุ่นของ เครื่องดูดฝุ่น อุปกรณ์เสริมอื่นๆ เช่น ถุงเก็บฝุ่น อาจลุกไหม้จากเศษวัสดุที่ร้อนได้
- ต่อหัวดูด (20) เข้ากับท่อดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่น (19) ประกอบตัวยึดประแจ (21) และตัวยึดท่อดูดฝุ่น (22) เข้ากับสายไฟ (รูปที่ 7)

การปรับตำแหน่งการตัด

ปรับตำแหน่งการตัดตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายตัวจัดแนว (3) โดยใช้ประแจขันโบลท์ (23)
2. ปรับร่อง (24) ที่ตัวจัดแนว (3) ให้ตรงกับใบตัดเพชร (14) จากนั้นขันโบลท์ให้แน่น (23) (รูปที่ 8)

การปรับความลึกในการตัด

ปรับความลึกในการตัดเจาะร่องตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายปุ่มปรับ A (5) และปุ่มปรับ B (6) (รูปที่ 9)
2. ปรับความลึก จากนั้นขันปุ่มปรับ A ให้แน่น (รูปที่ 10)
3. เลื่อนปุ่มปรับ B ไปยังตำแหน่งต่ำสุด จากนั้นขันปุ่มปรับให้แน่น (รูปที่ 11)

การปรับความลึกในการตัดเจาะร่อง

⚠️ ข้อควรระวัง:

- เนื่องจากเครื่องเจียและตัวครอบป้องกันใบตัดจะติดกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ดังนั้นจึงควรใช้ความระมัดระวังในการจับยึดเครื่องเจียและตัวครอบป้องกันในขณะปรับระยะต่างๆ

ปรับความลึกในการตัดเจาะร่องตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายปุ่มปรับ A (5) และปุ่มปรับ B (6) (รูปที่ 9)
 2. ปรับความลึก แล้วขันเฉพาะปุ่มปรับ B ให้แน่น (รูปที่ 12)
- ข้อสังเกต:
- ตัวออกตำแหน่ง (25) และสเกล (7) จะทำหน้าที่เป็นระยะความลึกอ้างอิง ในกรณีที่ใช้ใบตัดเพชรขนาด 125 มม. ตำแหน่งสเกลต่ำสุดจะระบุความลึกเป็น 20 มม. และสเกลกลางจะระบุความลึกเป็น 10 มม. (รูปที่ 13)

การติดตั้งมือจับเข้ากับเครื่องเจียหรือตัวครอบป้องกันใบตัด (รูปที่ 14)

ติดตั้งมือจับ (26) ตามวิธีการใช้งาน

การใช้งาน

ใช้งานเครื่องมือตามทิศทางลูกศรที่แสดงในภาพประกอบเท่านั้น (รูปที่ 15)

4. فرز را متناسب با نوع کار چرخانده و سپس پیچ نصب (8) را محکم با آچار آلن (9) سفت کنید. (شکل 4)

نصب صفحه الماسه

⚠ احتیاط:

- همیشه فقط از صفحات الماسه اصل استفاده کنید.
- برای نصب صفحه الماسه، مراحل زیر را انجام دهید:

1. پیچ قفل قاب (2) را شل کرده و قاب (12) را باز کنید. (شکل 5)
2. فلنج داخلی (15)، صفحه الماسه (14)، و مهره قفلی (13) را به همان ترتیب روی محور (18) نصب کنید. (شکل 6)
3. برای صفحات الماسه با ضخامت 4 میلیمتر یا بیشتر، مهره قفلی را در حالتی نصب کنید که قسمت برآمده (پیش آمده) (16) آن به سمت پایین باشد. برای صفحات الماسه با ضخامت کمتر از 4 میلیمتر، مهره قفلی را به سمت بالا نصب کنید.
4. کلید قفل (17) را برای قفل کردن محور فشار داده و سپس مهره قفلی را آرایش با آچار سفت کنید.
4. قاب را بسته، و سپس پیچ قفل قاب را محکم کنید.

متصل کردن به جاروبرقی

⚠ احتیاط:

- هیچ چیز دیگری بغیر از شلنگ جاروبرقی را به نازل وصل نکنید. وسایل جانبی دیگر مانند کیسه جمع آوری گرد و غبار ممکن است به دلیل وجود تراشه های داغ آتش بگیرند.
- نازل (20) را به شلنگ جاروبرقی (19) وصل کنید. نگهدارنده آچار (21) و نگهدارنده شلنگ (22) را روی سیم برق وصل کنید. (شکل 7)

تنظیم موقعیت برش

موقعیت برش را به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. راهنما (3) را با چرخاندن پیچ (23) با آچار شل کنید.
2. شیار (24) روی راهنما (3) را با صفحه الماسه (14) میزان کنید. سپس پیچ (23) را محکم کنید. (شکل 8)

تنظیم عمق برش

عمق برش را برای برش های عمقی به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. کلید گردان A (5) و کلید گردان B (6) را شل کنید. (شکل 9)
2. عمق را تنظیم کرده و سپس کلید گردان A را محکم کنید. (شکل 10)
3. کلید گردان B را به پایین ترین موقعیت برده و سپس آنرا محکم کنید. (شکل 11)

تنظیم عمق برش برای برش عمقی

⚠ احتیاط:

- از آنجاییکه سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ به موقعیت اصلی خود بار می گردند، دقت داشته باشید که باید سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ را در هنگام تنظیم بگیرد.

عمق برش را برای برش های عمقی به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. کلید گردان A (5) و کلید گردان B (6) را شل کنید. (شکل 9)
2. عمق را تنظیم کرده و سپس فقط کلید گردان B را محکم کنید. (شکل 12)
- نشانگر (25) و درجه بندی (7) بعنوان مرجع عمق کاربرد دارند. در مورد یک صفحه الماسه 125 میلیمتری، پایین ترین موقعیت درجه بندی عمق 20 میلیمتر و وسط درجه بندی عمق 10 میلیمتر را نشان می دهد. (شکل 13)

نصب کردن دسته روی سنگ فرز یا حفاظ صفحه سنگ (شکل 14)

دسته (26) را متناسب با کار در دست اجرا نصب کنید.

کارکرد

ابزار را فقط در جهت پیکان نشان داده شده در شکل بکار ببرید. (شکل 15)

راهنمایی های ایمنی

⚠ هشدار:

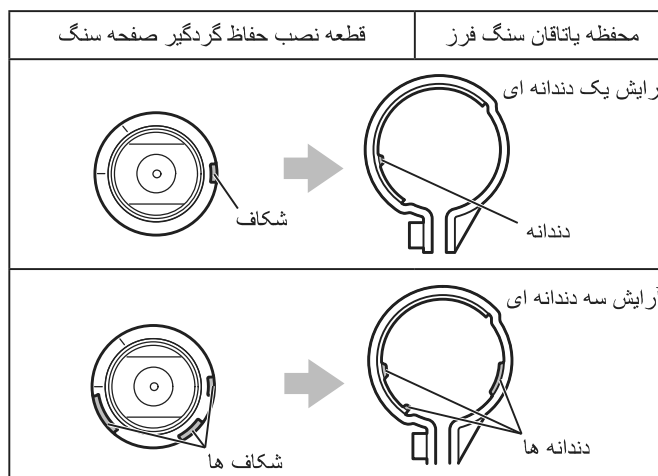
- کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعمل های ابزار و وسیله جانبی را مطالعه فرمایید.
- بی توجهی و رعایت نکردن هشدارها و دستورالعمل ها می تواند سبب برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا جراحت های جدی شود.
- این وسیله جانبی را فقط برای سنگ فرز های زاویه ای ماکیتا بکار ببرید.
- حداکثر قطر صفحه سنگ قابل استفاده با این وسیله جانبی 125 mm می باشد. اگر اندازه لوازم جانبی و متعلقات مناسب نباشد امکان کنترل یا حفاظت مناسب آنها در کار وجود نخواهد داشت.
- فقط از صفحات الماسه مناسب مطابق با دفترچه راهنمای ابزار استفاده کنید.
- این وسیله جانبی برای برش بتن با صفحه الماسه در نظر گرفته شده است. هرگز این وسیله جانبی را برای هیچ منظور دیگری و یا با صفحه سنگ استفاده نکنید.
- پیش از استفاده بررسی کرده و مطمئن شوید که هیچ ترک یا شکستگی روی این وسیله جانبی وجود نداشته باشد.
- اگر ترک یا شکستگی در وسیله جانبی وجود دارد استفاده از ابزار را متوقف سازید. در غیر اینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.
- از لوازم و تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همیشه در طول کار از عینک ایمنی استفاده کنید. در غیر اینصورت ممکن است تکه های بتن به چشمان شما آسیب برسانند.
- استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک های گرد و غبار، گفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا گوشی ایمنی مناسب با نوع کار، خطر بروز جراحت های شخصی را کاهش خواهد داد.
- دور اسمی لوازم جانبی و متعلقات باید حداقل برابر دور حداکثر درج شده روی ابزار باشد.

⚠ احتیاط:

- هرگز از بنزن، بنزن، تینر، الکل یا مواد مشابه برای تمیز کردن وسیله جانبی استفاده نکنید. امکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.
- در صورت استفاده از صفحات الماسه ضخیم مانند صفحات سنگ مخصوص بریدن و برداشتن بندکشی مصالح، فرز را با SJS یا قابلیت شروع نرم بکار ببرید.

⚠ هشدار:

حفاظ های گردگیر صفحه سنگ دو نوع دارند. هر حفاظ صفحه سنگ متناسب با یک شکل خاص قطعات نصب شده (محفظه یاتاقان) فرز هماهنگی دارد. وسیله جانبی را فقط در آرایش مناسب استفاده کنید.



معرفی اجزا و قطعات (شکل 1)

1. سوراخ مخصوص دسته جانبی
2. پیچ قفل قاب
3. راهنما
4. دندان
5. کلید گردان A
6. کلید گردان B
7. درجه بندی
8. پیچ نصب

نصب

⚠ احتیاط:

- پیش از تنظیم کردن ابزار یا بررسی قابلیت های مختلف آن باید همیشه ابزار را خاموش کرده و دوشاخه آنرا از پریز برق کشیده باشید.
- پیش از استفاده مطمئن شوید که حفاظ صفحه سنگ محکم روی فرز نصب شده باشد. در غیر اینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.

نصب حفاظ گردگیر صفحه سنگ

برای نصب حفاظ صفحه سنگ، مراحل زیر را انجام دهید:

1. دیسک، صفحه سنگ و غیره، و حفاظ صفحه سنگ را از فرز بردارید.
2. پیچ نصب (8) حفاظ گردگیر صفحه سنگ را با آچار آلن (9) شل کنید. (شکل 2)
3. شکاف های (10) فرز را با دندان (4) حفاظ صفحه سنگ میزان کنید. (شکل 3)

تعليمات السلامة

⚠ تحذير:

- اقرأ كل تحذيرات السلامة والإرشادات المبينة على الأداة والملحق. فقد ينتج عن عدم قراءتها التعرض لصدمة كهربائية أو شوب حريق و/أو إصابة خطيرة.
- لا تستخدم هذا الملحق إلا مع جلاخات زاوية من Makita.
- الحد الأقصى لقطر العجلة الذي يمكن استخدامه مع هذا الملحق هو 125 mm. قد لا تتم حماية الملحقات ذات الأحجام غير المناسبة أو ضبطها على النحو المطلوب.
- لا تستخدم إلا العجلة المناسبة، وفقا لدليل الإرشادات الخاص بالأداة.
- هذا الملحق مصمم لقطع الخرسانة باستخدام العجلة الماسية. لا تستخدم هذا الملحق لأغراض أخرى أو مع عجلة التجليل.
- تأكد من عدم وجود تشققات أو كسور بهذا الملحق قبل الاستعمال.
- توقف عن استخدام الأداة في حالة وجود تشققات أو كسور بالملحق. وإلا تعرضت لإصابة جسيمة.
- استخدم معدات الوقاية الجسيمة. احرص دائما على ارتداء واقي العينين أثناء التشغيل. وإلا، قد فقد توذي الشظايا الخرسانية عينيك. وثق أن معدات الوقاية كقناع الغبار أو أحذية الأمان مانعة الانزلاق أو الخوذة أو سماعات الأذن الواقية المستعملة في الظروف الملائمة ستقلل من التعرض للإصابات الجسيمة.
- يجب أن تكون السرعة المقدره للملحقات مساوية على الأقل للسرعة القصوى الموضحة على الأداة.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم أبداً الجارولين، البنزين، النثر، الكحول أو ما شابه لتنظيف الملحق. فقد ينتج عنها تغير اللون، تشوه أو تشققات.
- ينصح عند الاستخدام مع عجلة ماس سميكة، مثل عجلة تفريغ الملاط بين الطوب، استخدام أداة التجليل مع وظيفة SJS أو البداية الناعمة.

⚠ تحذير:

يوجد نوعين من واقي العجلة المجمع للغبار. كل واقي عجلة يتفق مع شكل معين من أجزاء التثبيت (كرسي التحميل) الخاصة بأداة التجليل على الترتيب. استخدم الملحق فقط بالتوليفة المناسبة.

كرسي التحميل الخاص بأداة التجليل	جزء التثبيت الخاص بواقي العجلة المجمع للغبار
مجموعة السن الواحد	أخدود
مجموعة الثلاث أسنان	أخاديد

وصف الأجزاء (شكل 1)

1. ثقب للمقبض الجانبي
2. برغي تثبيت الغطاء
3. الدليل
4. سن
5. المفتاح A
6. المفتاح B
7. المقياس
8. برغي تثبيت

التجميع

⚠ تنبيه:

- تأكد دائما من أنه قد تم إيقاف تشغيل الأداة وفصل قابس التيار قبل التعديل أو فحص الوظيفة على الأداة.
- تأكد من أن واقي العجلة مثبت بإحكام على أداة التجليل قبل الاستخدام. وإلا قد ينتج عن ذلك إصابة شخصية.

تثبيت واقي العجلة المجمع للغبار

لتثبيت واقي العجلة، قم بإجراء الخطوات التالية:

1. قم بإزالة القرص، العجلة، الخ وواقي العجلة من أداة التجليل.

2. حرر برغي التثبيت (8) الخاص بواقي العجلة المجمع للغبار باستخدام المفتاح السداسي (9). (شكل 2)

3. قم بمحاذاة الأخاديد (10) الخاصة بأداة التجليل مع السنون (4) الخاصة بواقي العجلة. (شكل 3)

4. قم بتدوير أداة التجليل بشكل مناسب للاستعمال الخاص بالعمل، ثم اربط برغي التثبيت (8) بإحكام باستخدام المفتاح السداسي (9). (شكل 4)

تثبيت عجلة الماس

⚠ تنبيه:

- استخدم دائما عجلة ماس أصلية فقط.
- لتثبيت عجلة الماس، قم بإجراء الخطوات التالية:

1. حرر برغي تثبيت الغطاء (2)، ثم افتح الغطاء (12). (شكل 5)

2. قم بتركيب الحافة الداخلية (15)، عجلة الماس (14)، وصامولة التثبيت (13) بذلك الترتيب على محور الدوران (18). (شكل 6)
- لعجلة الماس سمك 4 مم أو أسمك، قم بتركيب صامولة التثبيت مع جعل جزئها الدليلي (الجزء الناتئ) (16) لأسفل. لعجلات الماس الأنحف من 4 مم، قم بتركيب صامولة التثبيت لأعلى.

3. اضغط زر التثبيت (17) لتثبيت محور الدوران، ثم اربط صامولة التثبيت بإحكام باستخدام المفتاح.

4. أغلق الغطاء، ثم اربط برغي تثبيت الغطاء.

التوصيل مع ماكينة التنظيف

⚠ تنبيه:

- لا توصل بالفوهة غير خرطوم ماكينة التنظيف. الملحق الآخر، مثل كيس الأتربة، قد يشتعل بواسطة الشظايا الساخنة.
- قم بتوصيل للغبار الفوهة (20) مع خرطوم ماكينة التنظيف (19). قم بتركيب ماسك المفتاح (21) وماسك الخرطوم (22) على سلك الطاقة. (شكل 7)

ضبط موضع القطع

اضبط موضع القطع على النحو التالي:

1. حرر الدليل (3) بواسطة تدوير البرغي (23) بواسطة المفتاح.
2. قم بمحاذاة الأخدود (24) الموجود على الدليل (3) مع عجلة الماس (14). ثم اربط البرغي (23). (شكل 8)

ضبط عمق القطع

اضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس على النحو التالي:

1. حرر المفتاح A (5) و المفتاح B (6). (شكل 9)
2. اضبط العمق، ثم اربط المفتاح A. (شكل 10)
3. حرّك المفتاح B إلى أدنى موضع، ثم اربطه. (شكل 11)

ضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس

⚠ تنبيه:

- لأن أداة التجليل وواقي العجلة يرتدان للخلف إلى وضعهما الأصلي، احرص على الإمساك بأداة التجليل وواقي العجلة أثناء الضبط.
- اضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس على النحو التالي:

1. حرر المفتاح A (5) و المفتاح B (6). (شكل 9)
2. اضبط العمق، و اربط المفتاح B فقط. (شكل 12)

ملحوظة:

- يعمل المؤشر (25) والمقياس (7) كمرجع للعمق. في حالة عجلة الماس قياس 125 مم، يشير أدنى موضع للمقياس إلى عمق 20 مم، ويشير المقياس الأوسط إلى عمق 10 مم. (شكل 13)

تثبيت المقبض بأداة التجليل أو واقي العجلة (شكل 14)

قم بتثبيت المقبض (26) وفقا لعمليات التشغيل.

عملية التشغيل

قم بتشغيل الأداة فقط في اتجاه السهم المبين في الرسم التوضيحي. (شكل 15)

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan